





Sisälllys

Etteplan vuonna 2009	4
Visio, Strategia, Arvot	5
Toimitusjohtajan katsaus	6
Toimintaympäristö	8
Liiketoimintakatsaus	10
Henkilöstö	15
Hallituksen toimintakertomus 1.1. - 31.12.2009	16
Tietoa osakkeenomistajille	20

Tilinpäätös 2009	21
Konsernin laaja tuloslaskelma	22
Konsernitase	23
Konsernin rahavirtalaskelma	24
Laskelma konsernin oman pääoman muutoksista	25
Konsernin tilinpäätöksen liitetiedot	26
Tunnuslukujen laskentakaavat	45
Emoyhtiön tuloslaskelma	46
Emoyhtiön tase	46
Emoyhtiön rahavirtalaskelma	47
Emoyhtiön tilinpäätöksen liitetiedot	47
Osakkeet ja osakkeenomistajat	53
Hallituksen voitonjakoehdotus	56
Tilintarkastuskertomus	56

Yhtiön hallinnointi	57
Hallitus 1.1.2010	62
Johtoryhmä 1.1.2010	63
Yhteystiedot	

Etteplan vuonna 2009

Etteplan Oyj:n liikevaihto jatkuvista toiminnoista oli 98,7 (1–12/2008: 134,2) miljoonaa euroa vuonna 2009. Liikevoitto jatkuvista toiminnoista oli -3,6 (13,8) miljoonaa euroa. Vuosi 2009 oli Etteplanille sopeutumisen ja kehittymisen vuosi. Vuoden aikana Etteplan toteutti koko konsernia koskevia sopeuttamistoimenpiteitä, päivitti strategiaansa tuleville vuosille 2010–2012, uudisti konsernirakennettaan sekä liiketoimintojaan.

MARKKINAOSUUS VAHVISTUI HAASTAVILLA MARKKINOILLA

Teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation markkinat olivat haastavat koko vuoden 2009. Palveluiden kysynnän lasku pysähtyi vuoden aikana

Avainluvut jatkuvista toiminnoista

milj. euroa	2009	2008	muutos %
Liikevaihto	98,7	134,2	-26,5 %
Liikevoitto	-3,6	13,8	-126,1 %
Tulos/osake, euroa	-0,17	0,45	-137,5 %
Bruttoinvestoinnit	4,8	12,1	-60,6 %
Nettovelkaantumisaste %	20,8	54,6	
Henkilöstö keskimäärin	1 765	1 763	0,1 %

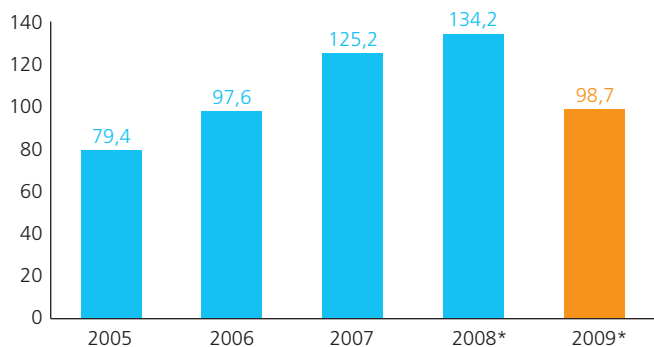
ja vakiintui tavallista alhaisemmalle tasolle. Asiakkaiden jatkaessa suunnittelupalveluiden keskittämistä Etteplan onnistui kasvattamaan markkinaosuuttaan useissa asiakkuuksissa.

PALVELUALUEITA UUDISTETTIIN

Vuoden 2009 aikana Etteplan kehitti ja tehosti toiminta- ja palveluperiaatteitaan, jotta koko konsernin osaaminen pystytään tarjoamaan entistäkin tehokkaammin asiakkaiden käyttöön.

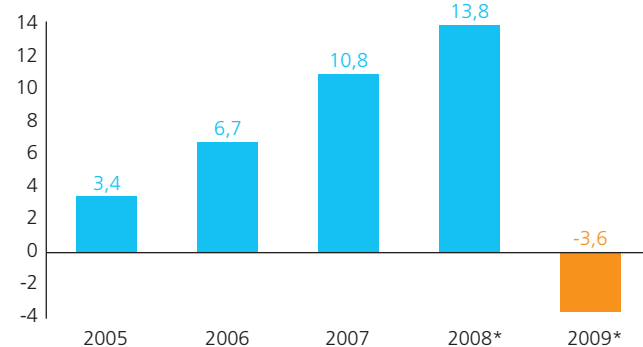
Etteplanissa toteutettiin onnistuneesti koko konsernia koskeneet sopeuttamistoimenpiteet palvelu- ja kilpailukyvyyn parantamiseksi sekä suunnittelukapasiteetin sopeuttamiseksi vallitsevaan markkinatilanteeseen. Yhtiö jatkoi panostuksiaan globaalin toimitusmallin kehittämiseksi, jonka tuomasta joustavuudesta ja kustannustehokkuudesta useat Etteplanin asiakkaat ovat jo hyötäneet. Vuonna 2009 Etteplan päivitti strategiaansa tuleville vuosille parantaakseen nykyistä vahvaa markkina-asemaansa ja varmistaakseen strategiakaudella 2010–2012 keskimäärin vähintään 10 prosentin orgaanisen vuosittaisen kasvun. Samalla konsernirakennetta uudistettiin vastaamaan ja tukemaan päivitettyä strategiaa. ■

Liikevaihto 2005–2009 (milj. euroa)



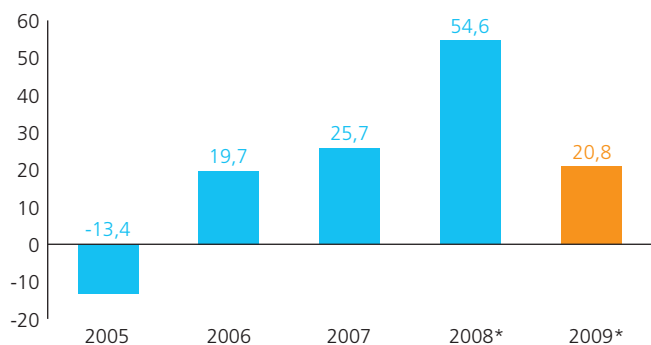
*) jatkuvista toiminnoista

Liikevoitto 2005–2009 (milj. euroa)



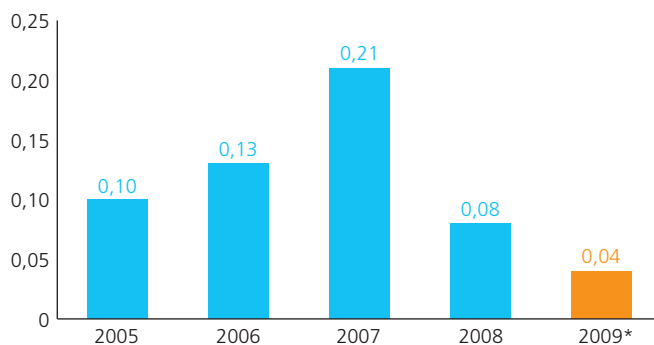
*) jatkuvista toiminnoista

Nettovelkaantumisaste %



*) jatkuvista toiminnoista

Osingot 2005–2009 (euroa/osake)



*) hallituksen ehdotus

Visio

Etteplan on jokaisen asiakkaan ensisijainen kumppani. ■

Strategia

Etteplanin asiakaskunta muodostuu eri alojen johtavista globaaleista teollisuusyrityksistä. Etteplanin tavoitteena on tarjota koko yhtiön osaaminen tehokkaasti nykyisten ja uusien asiakkaiden käyttöön. Etteplan hakee kilpailuetua monipuolisesta insinöörisuunnittelualueiden huippuosaamisesta, tehokkaasta suunnitteluprosessien johtamiskyvykkyydestä ja asiakaslähtöisestä toimintatavasta.

Etteplan palvelee asiakkaitaan tuottamalla teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation ratkaisuja asiakkaiden tuotteiden elinkaaren kaikkiin vaiheisiin. Etteplanin palvelutarjonta on jaettu kahdeksi palvelukokonaisuudeksi, joita kuvaa arvolutaus: **Smart way to smart products**.

OPEROINTIPALVELUT – SMART WAY

Operointipalvelujen tarkoituksena on nostaa asiakkaiden teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation hallinnan tehokkuutta sekä vapauttaa asiakasorganisaation resurssit sen omaan ydinliiketoimintaan.

ASIAANTUNTIJAPALVELUT – SMART PRODUCTS

Asiantuntijapalvelujen tarkoituksena on parantaa asiakkaiden tuotteiden kilpailukykyä tarjoamalla alan parasta kehitystä ja kokemusta edustava tekninen erikoisosaaminen joustavasti.

STRATEGIAN FOKUSALUEET

Etteplan kehittää toimintatapojaan kolmella osa-alueella: asiakaskeskeisyydessä, palveluratkaisujen tuotteistuksessa ja toimintatapojen yhtenäistämisessä.

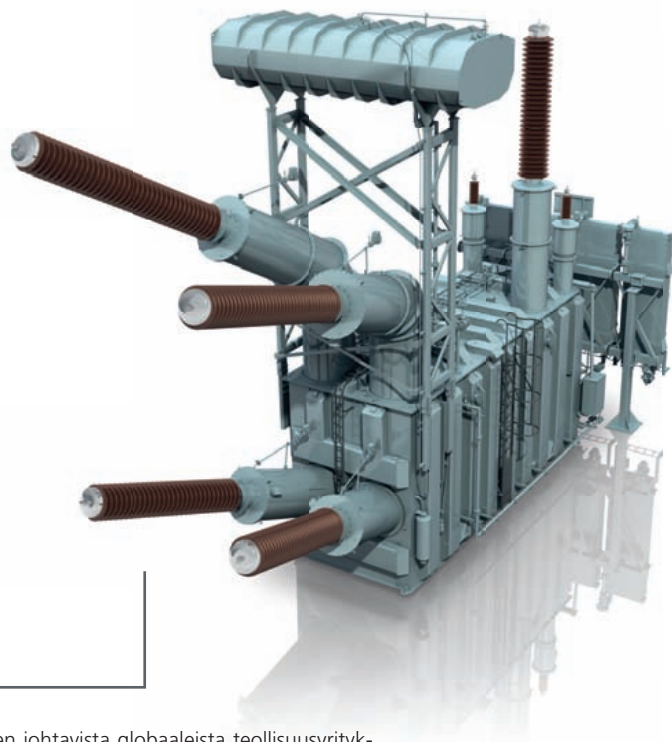
KASVU

Etteplan Oyj:n orgaanisen kasvun lähteinä toimivat vahvat asiakkuudet ja uudet palveluratkaisut. Yritysoistoissa keskeisenä tavoitteena on keskittyä jatkossakin osaamispääoman ja asiakkuuksien määrän kasvattamiseen. Yhtiö pyrkii parantamaan nykyistä vahvaa markkina-asemaansa ja varmistamaan vähintään 10 prosentin keskimääräisen vuosittaisen orgaanisen kasvun. ■

Arvot

Etteplan on palveluaitis, hyvin hoidettu, innostuneiden ammattilaisten yritys, jonka toiminnan arvoja ovat:

- asiakastyytyväisyys,
- henkilöstön hyvinvointi ja
- ammattitaitoinen toimintatapa. ■



Hyvä osakkeenomistaja,

Vuosi 2009 oli Etteplanille vastakohtien vuosi. Yhtäältä onnistuimme vahvistamaan markkinaosuuttamme useissa asiakkuuksissa sekä pitämään liiketoiminnan rahavirran positiivisena. Toisaalta kansainvälisen talouden voimakas heikkeneminen ja rahoitusmarkkinoiden epävarmuus heikensivät asiakkaidemme tuotteiden kysyntää. Suunnittelupalveluiden kysyntä laski huomattavasti ja erityisen voimakas kysynnän lasku koettiin Ruotsin autoteollisuuden asiakkuuksissa.

Kysynnän heiketessä vuoden 2009 alussa aloitimme välittömästi toimenpiteet suunnittelukapasiteetin sovittamiseksi vallitsevaan markkinatilanteeseen. Suomessa pääosa suunnittelukapasiteetin vähennyksistä toteutettiin lomautuksin. Ruotsissa vallitseva työmarkkinalainsäädäntö on jäykkä, ja siksi jouduimme irtisanomaan henkilökuntaa kapasiteetin sovittamiseksi markkinatilanteeseen.

Ruotsin autoteollisuus ajautui kriisiin, ja se tarkoitti meille äkillistä kysynnän ehtymistä. Lisäksi autoteollisuusasiakkaat vaativat merkittäviä alennuksia palveluiden hintoihin sekä heikennyksiä maksuehtoihin. Teimme erillisen selvityksen autoteollisuuden liiketoimintopotentiaalista ja sen pohjalta yhtiön hallitus päätti vetäytyä autoteollisuuden perussuunnitelusta. Tämän päätöksen toteutimme myymällä syyskuussa 2009 enemmistöosuuden Etteplan Tech AB:sta yhtiön toimivalle johdolle.

Ruotsin toimintojen uudelleenjärjestelyjen ja kapasiteetin sovittamisen kustannusvaikutukset olivat merkittävät, ja siksi yhtiömme kannattavuus ja tase heikkenivät. Yhtiön hallitus päätti vahvistaa yhtiön pääomarakennetta laskemalla liikkeelle 10 miljoonan euron hybridilainan. Lainan vastaanotto oli positiivinen ja laina merkittiin täysimääräisesti. Oli ilahduttavaa havaita, että sijoittajat luottavat yhtiöön.

Hankkeet kustannusten alentamiseksi sekä nettokäyttöpääoman pienentämiseksi onnistuivat. Yhtiömme koko vuoden rahavirta oli positiivinen ja investointien jälkeen jopa parempi kuin vuonna 2008. Olosuhteet huo-

mioiden onnistuimme kassavirran hallinnassa erinomaisesti.

Tarkensimme yhtiömme strategiaa loppusyksystä. Arvolupaus *Smart way to smart products* kiteyttää yhtiömme lupauksen eli suunnittelemme älykkäällä tavalla asiakkaillemme älykkäitä tuotteita. Älykäs tapa kuvaa kustannustehokkaita operointipalveluitamme ja älykkäitä koneita ja laitteita syntyä asiantuntijapalvelujemme tuloksena. Päivitetyn strategiansa mukaisesti Etteplanin palvelutarjonta jaettiin kahdeksi palvelukokonaisuudeksi: operointipalvelut ja asiantuntijapalvelut. Vuoden 2010 alussa palvelurakennetta kehitettiin edelleen perustamalla kolmas palvelualue Etteplan Enterprise Solutions, joka keskittyy valittuihin Etteplanin globaaleihin avainasiakkaisiin.

Asiakkaidemme liiketoimintaympäristö on muuttunut nopeasti. Kiristynyt kilpailu ja kysynnän painopisteen siirtyminen useilla toimialoilla Aasiaan on johtanut kiihtyvällä tahdilla asiakkaidemme uusiin päätöksiin tuotantokenteiden ja toimintatapojen uusimisesta. Etteplanin palvelut ovat tänään tunnistettuja asiakkaidemme toimintatapojen uudistamisen mahdollistajia. Etteplanilla on uusia tuoteratkaisuja muuttuneisiin tarpeisiin sekä tehokas tapa tuottaa teknistä suunnittelua ja tuoteinformaatiota Aasiassa.

Valmistaudumme siihen, että kysyntätilanne elpyy vuonna 2010, mutta samalla kysynnän vaihtelut ovat todennäköisesti aikaisempaa voimakkaammat. Joustavan suunnittelukapasiteetin tuottaminen tulee olemaan olennaista tuloksellisen toiminnan aikaansaamiseksi.

Kiitän Etteplanin henkilökuntaa siitä sitoutumisesta, jolla koko henkilöstömme osallistuu yhtiömme kehittämiseen. Kiitän myös asiakkaitamme hyvästä yhteistyöstä sekä osakkeenomistajiamme luottamuksesta yhtiöömme. ■

Matti Hyttiäinen
toimitusjohtaja





Toimintaympäristö

Kone- ja laitesuunnittelun liiketoimintaympäristö muuttui vuoden 2009 aikana voimakkaasti rahoitusmarkkinoiden epävarmuuden heijastuessa Etteplanin asiakkaiden liiketoimintaan. Kone- ja laitesuunnittelupalveluiden kysyntä reagoi nopeasti asiakkaiden investointiprojektien lykkäykseen ja heikentyneisiin tilauskantoihin. Suunnittelupalveluiden kysynnässä heikentyneet tilauskannat näkyivät toimitussuunnittelun osalta heti alkuvuodesta 2009. Käynnissä olevien investointiprojektien ja tuotekehityshankkeiden osalta teknisten suunnittelupalveluiden kysyntä heikkeni hitaammin asiakkaiden jatkaessa käynnissä olevia investointiprojektejaan ja tuotekehityspanostuksiaan vaikeutuneesta markkinatilanteesta huolimatta. Kysyntätilanne vaihteli toimialoittain ja heikkeni useimmilla Etteplanin asiakkaiden toimialoilla. Erittäin voimakas kysynnän lasku koettiin Ruotsin autoteollisuudessa. Energia- ja voimansiirtosektorilla etenkin tuulivoimahankkeisiin liittyvä teknisen suunnittelun kysyntä puolestaan säilyi hyvällä tasolla koko vuoden.

Heikentynyt markkinatilanne synnytti teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation toimialalle ylikapasiteettia. Muutos oli nopea varsinkin, kun vuosi 2008 oli teknisen suunnittelun kysynnän huippuvuosi ja osaajista oli pulaa. Suunnittelutoimialan yritykset ovat purkaneet ylikapasiteettia vuonna 2009 lähinnä henkilöstövähennyksin.

Suunnittelutoimiala on rakenteeltaan edelleen pirstaloitunut ja alalla on runsaasti pieniä paikallisia toimijoita. Toimialalla meneillään ollut konsolidoitumiskehitys hidastui vuonna 2009. Asiakkaat jatkoivat kuitenkin hankintojensa keskittämistä, minkä seurauksena toimialan rakenne hitaasti muuttuu.

Asiakkaidemme liiketoimintaympäristö on muuttunut nopeasti. Kiristynyt kilpailu ja kysynnän painopisteen siirtyminen useilla toimialoilla Aasiaan on johtanut kasvavassa määrin asiakkaidemme päätöksiin tuotantorakenteiden ja toimintatapojen uusimisesta. Näiden

liiketoimintaympäristön muutosten seurauksena teknisille suunnittelupalveluille on syntymässä uutta kysyntää Aasiassa.

Asiakkaamme kehittävät liiketoimintansa keskittymällä ydinliiketoimintaansa ja yhdenmukaistamalla toimintatapojaan. Teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation palveluille tästä seuraa vaatimus tarjota säästömahdollisuuksia, joustoja ja ajasta ja paikasta riippumattomia palveluita sekä korkeat tietoturvasuusvaatimukset täyttäviä toimintatapoja.

Suhdannevaihtelut ohjaavat kone- ja laitesuunnittelun kysyntää lyhyellä aikavälillä. Pidemmän aikavälin keskeisiä kysyntää ohjaavia tekijöitä ovat teknologiakehitys, tuotteiden lyhentyneet elinkaaret, kasvava tiedonhallinnan tarve koneissa ja laitteissa sekä ekotehokkuuden lisääminen.

Teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation palveluiden kysyntätilanteen kehitys vuonna 2010 riippuu kone- ja laitevalmistajien investointi- ja tuotekehityshankkeiden aloituksesta sekä muutoksista tilauskannoissa. Nämä heijastuvat nopeasti suunnittelupalveluiden kysyntään. ■



Etteplan palvelee asiakkaitaan tuottamalla teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation ratkaisuja asiakkaiden tuotteiden elinkaaren kaikkiin vaiheisiin. Palvelualueet sisältävät operointi- ja asiantuntijapalveluiden lisäksi uuden Enterprise Solutions -palvelualueen.



Teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation toimitusmalli

Etteplanin palvelutarjonta jaettiin vuonna 2009 kahteen palvelualueeseen: operointipalveluihin ja asiantuntijapalveluihin. Vuoden 2010 alussa palvelurakennetta kehitettiin edelleen perustamalla kolmas uusi palvelualue Etteplan Enterprise Solutions.

Etteplanin asiakkaita ovat kone- ja laitevalmistajat. Asiakkaiden toimialat kattavat muun muassa:

- energia- ja voimansiirtoeollisuuden
- ilmailu- ja puolustusvälineeollisuuden
- hissien, liukuportaiden, nostureiden ja kuljettimien valmistamisen ja metsäteollisuuden laitevalmistajat
- lääketieteen tekniikan laitevalmistajat
- teräs- ja metsäteollisuuden.

OPEROINTIPALVELUT

Operointipalvelujen tarkoituksena on nostaa asiakkaiden teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation hallinnan tehokkuutta sekä vapauttaa asiakasorganisaation resurssit sen omaan ydinliiketoimintaan. Palvelut pohjautuvat Etteplanin pitkään kokemukseen ja asiakasreferensseihin suunnitteluprosessien kehittämisestä ja johtamisesta.

Operointipalveluihin kuuluvat tuotteistetun teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation ulkoistuspalvelut, projekti-toimitukset ja suunnittelukapasiteetin tarjonta.

Operointipalveluissa yhdistyvät kilpailukyiseksi kokonaisuudeksi kustannustehokas suunnitteluprosessi, suunnitteluresurssit ja koko Etteplanin monipuolinen eri teknisten suunnittelualojen ja teknisen tuoteinformaation osaaminen. Palvelu sisältää tuotteen tai koko tuotelinjan tuotteiden toimitussuunnitteluprosessin sekä teknisen tuoteinformaation.

Tuotteistetun palvelumallin sisältö räätälöidään asiakaskohtaisesti. Palvelumallin avulla asiakasyritykset voivat fokusoida toimintansa strategisesti keskeisiin toimintoihin ja antaa Etteplanin vastata päivittäisestä jatkuvasta suunnittelutoiminnasta joustavasti. Tehokkaat suunnitteluprosessit ja globaali toimitusmalli tarjoavat asiakkaille merkittäviä suunnittelukustannusten säästöjä.

Toimintavuoden aikana operointipalveluissa panostettiin uusien palveluratkaisujen tuotteistamiseen. Uusien palveluratkaisujen tavoitteena on tarjota asiakkaille entistä parempi palvelujen lisäarvo yhdistettynä suunnittelukustannusten säästöihin. Uusien palveluratkaisujen markkinointi ja myynti käynnistyi vuoden 2010 alussa.

ASiantuntijapalvelut

Asiantuntijapalvelujen tarkoituksena on parantaa asiakkaiden tuotteiden kilpailukykyä tarjoamalla alan parasta kehitystä ja koke-musta edustava tekninen erikoisosaaminen joustavasti.

Asiantuntijapalvelut tarjoavat kone- ja laitesuunnittelun konsultointi-, vaativuusmäärittely-, suunnittelu-, laskenta- ja testauspalveluita. Asiantuntijapalvelut tukevat asiakkaita vaativissa tuotekehityshankkeissa, joiden tavoitteena on lisätä tuoteinnovaatioprosessin tehokkuutta, parantaa koneiden ja laitteiden käytettävyyttä ja valmistuksen kustannustehokkuutta. Palvelut kattavat sekä uusien tuotteiden kehittämiseen että vanhojen tuotteiden modernisaatioon liittyviä suunnittelupalveluja. Kone- ja laitesuunnitteluun liittyvien asiantuntijapalvelujen lisäksi Etteplan tarjoaa teollisen infrastruktuurin suunnittelupalveluja, joihin sisältyvät muun muassa tehdassuunnittelupalvelut.

PITKÄJÄNTEISTÄ YHTEISTYÖTÄ ABB: N KANSSA SUOMESSA

30 vuoden kokemuksellaan ABB palvelee tuulivoima-asiakkaitaan prosessin joka vaiheessa. Yhtiön syvälinen asiantuntemus, vuosien kokemus ja läpikotainen ymmärrys sekä tuuliturbiinien sovelluksista että voimajärjestelmistä on tehnyt ABB:stä johtavan tuotteiden ja palveluiden toimittajan tuulivoimateollisuudelle.

ABB on vuodesta 2004 asti käyttänyt Suomessa Etteplanin suunnittelijoita tuulivoimakomponenttien tuotekehitysprojekteihin.

Etteplanin suunnittelijat ovat osallistuneet lukuisiin ABB:n tuulivoiman tuotekehitysprojekteihin Suomessa. Ala kehitty nopeasti ja komponenttien kysyntä on koko ajan kasvamassa. Asiakkaiden haasteisiin on pystyttävä vastaamaan nopeasti, joten suunnittelutyön määrä on koko ajan lisääntynyt.

ABB on ostanut Suomessa Etteplanilta osaamista muun muassa mekaniikka-, sähkö- ja ohjelmistosuunnitteluun. Monipuolista osaamista edustavat tekijät ovat olleet mukana useissa kehityshankkeissa ABB:n omien suunnittelijoiden rinnalla.

Yhteistyö on tuonut suunnittelutyöhön joustavuutta ja nopeutta. Etteplanilta hankkiemiensa suunnittelijoiden ansiosta ABB on pystynyt joustavasti kohdentamaan suunnitteluvoimaa juuri oikeisiin projekteihin. ABB:n mukaan ulkopuolisten osajien käyttö on ollut välttämätön kasvun edellytys.

Asiakas kiittää Etteplanin väen erinomaisesta palveluasennetusta. Sen ansiosta yhteistyö on sujunut vaivattomasti. Tärkeä peruste yhteistyökumppanin valinnassa ovat sopivat ihmiset, jotka tuntevat alan ja joiden kanssa yhteistyö sujuu helposti. Tietysti myös kustannustehokkuus on tärkeää. ■



ETTEPLAN OSALLISTUU EUROOPAN RAIDELIIKENTEN HALLINTA-JÄRJESTELMÄN KEHITTÄMISEEN

European Rail Traffic Management system (ERTMS) on osa Euroopan standardisointia ja sen tarkoituksena on saavuttaa hyvin toimiva rajat ylittävä junaliikenne Euroopassa. Yksi standardisoinnin teknisistä alueista on signaaliturvajärjestelmä. Järjestelmä mahdollistaa junien jouhevan kulkemisen sekä estää yhteen törmäykset ja radalta suistumiset. Uutta raideliikenteen hallintajärjestelmää on noudatettava kaikissa Euroopan maissa. Etteplanilla on monipuolista kokemusta tältä alalta.

Vuonna 2009 Etteplan perusti organisaation, jonka päätehtävänä on koota oikeanlaista osaamista tukemaan toimittajia, rautateiden hallinnoijia, rautateiden operaattoreita sekä Euroopan standardisointiviranomaisia. Etteplanin ERTMS osaamista omaavat suunnittelijat saivat toimeksiannon osallistua projektiin vuonna 2009. Suunnittelijat työskentelivät ERTMS:n liittyen eri toimeksiannoissa

- Bombardierille (toimittaja)
- Banverketille (Ruotsin rautateiden hallinnoija)
- SJ:lle, statens järnvägar (Ruotsin rautateiden operaattori)
- EEIG ERTMS käyttäjäryhmälle tukien Euroopan standardisointiviranomaisia.

Toimeksiantoihin kuului useita eri osaluokkia kuten kannattavuusselvityksiä, spesifikaatioita, suunnittelua, riskianalyseja ja -katsauksia. Sisäistä ERTMS-koulutusta järjestettiin, jotta parannamme mahdollisuuksiimme saada jatkossa lisää ERTMS:n kehitykseen liittyviä toimeksiantoja, kuten ERTMS-laitteiston asennuksia ja dokumentointia.

Osallistuttuaan vuoden ajan erilaisiin ERTMS-projekteihin Etteplan on saavuttanut maineen yhtiönä, joka pystyy tarjoamaan erikoisosaamista ERTMS-projekteissa. Vuoden aikana Etteplan solmi myös puitesopimuksen Banverketin kanssa konsultointiavustusta ERTMS:ään liittyen. ■

Asiantuntijapalveluihin kuuluvat

- koneiden ja laitteiden energiatehokkaat ratkaisut
- testauspalvelut
- lääketieteellisuuden laitevalmistajien innovaatio- ja tuotekehityspalvelut
- koneiden ja laitteiden vaatavuusmäärittelyt ja laskentapalvelut
- ilmailu- ja puolustusvälineiteollisuuden tuotekehityspalvelut
- sulautettujen järjestelmien suunnittelu
- teollisen infrastruktuurin suunnitteluun ja kehittämiseen liittyvät palvelut.

Toimintavuoden aikana asiantuntijapalveluissa keskityttiin sisäisten synergiaetujen hyödyntämiseen. Etteplan on toiminut aiemmin hajautetun toimintamallin mukaisesti. Katsauskaudella panostettiin yli yksikkörajojen tarjottavien laajempien asiantuntijapalvelukokonaisuuksien kokoamiseen paremman lisäarvon tarjoamiseksi asiakkaille.

ENTERPRISE SOLUTIONS -PALVELUT

Uusi Etteplan Enterprise Solutions -yksikkö keskittyy valituihin Etteplanin

sisältäen esimerkiksi nopean uuden tuotteen innovoinnin, tuotteen systeemisuunnittelun ja teknisen suunnittelun, komponenttien määrittelyn asiakkaan hankintaprosessia vastaavaksi sekä toimitussuunnitteluprosessin. Etteplan Enterprise Solutions -yksikön tehtävä on laatia palvelukokonaisuuksia, jotka kattavat asiakaskohtaisesti räätälöidyn globaalien palvelujen toimituksen. Etteplanilla on ennestään kattava joukko asiakasprojekteja näiltä eri osa-alueilta. Vuonna 2010 keskitytään näiden palvelujen integrointiin parempien asiakasohjelmien saattamiseksi. ■



globaaleihin avainasiakkaisiin. Sen tavoitteena on parantaa asiakkaiden toiminnan kilpailukykyä tarjoamalla kokonaisvaltaisia kansainväliseen liiketoimintaympäristöön soveltuvia teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation asiantuntija- ja operointipalveluratkaisuja.

Asiakkaat keskittyvät entistäkin tehokkaammin oman liiketoimintansa ydinalueisiin. Tuotanto viedään lähelle loppukäyttäjää, ja se sisältää kohdemarkkinoille lokalisoitujen tuotteiden kokoonpanon. Toiminnan kustannustehokkuutta pyritään kasvattamaan jatkuvasti ja alihankintaverkostoa johdetaan tehokkaasti. Tähän liiketoimintaympäristön muutokseen Etteplan Enterprise Solutions tuo palveluratkaisuja, joiden avulla saatetaan uusia tuotteita markkinoille kustannustehokkaasti kattaen koko tuotteen innovaatio- ja suunnitteluketjun localisoinnin loppumarkkinoiden olosuhteisiin sopiviksi. Palvelut kattavat koko Etteplanin palveluvalikoiman

Liiketoiminnan kehitys 2009

Etteplanin konsernirakennetta ja palvelumallia kehitettiin toimintavuoden aikana voimakkaasti. Muutoksilla tavoitellaan parempaa toiminta- ja palvelurakennetta, joka vastaa entistä tehokkaammin asiakkaiden tarpeisiin. Muutoksia toteutettiin myös nopeasti muuttuneiden markkinaolosuhteiden ja alalle syntyneen ylikapasiteetin vuoksi. Katsauskaudella panostettiin liiketoimintarakenteen järjestelyjen ja toiminnan sopeuttamisen lisäksi uusien palveluratkaisujen kehittämiseen ja toimintaprosessien yhtenäistämiseen valituilla suunnittelualoilla. Kiinan liiketoiminnan kehitystä jatkettiin katsauskaudella. Suunnittelutoiminnan volyyymi kasvoi Kiinassa ja asiakkailta saatiin hyvää palautetta kustannustehokkaasta teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation palvelumallista.

KONSERNIRAKENNE MUUTTUI

Ruotsin liiketoimintaa järjesteltiin toimintavuoden aikana uudelleen. Konsernirakenteen muutokset saatiin onnistuneesti päätökseen vuoden 2009 loppuun mennessä. Toimintavuoden aikana autoteollisuudessa tapahtui merkittäviä muutoksia, joiden vuoksi Etteplan päätti keskittyä tarjoamaan autoteollisuuden asiakkaille erikoisosaamista vaativia testaus- ja analyysipalveluja ja vetäytyä autoteollisuuden perussuunnittelusta. Etteplan myi vuoden kolmannella neljänneksellä enemmistöosuuden Etteplan Tech AB:sta. Kaupan vaikutukset liikearvoon, liikevaihtoon, kannattavuuteen ja henkilöstömäärään on esitetty vuosikertomuksen tilinpäätösosiossa. Etteplan keskittyi jatkossa palvelemaan autoteollisuuden asiakkaita omalla erikoisosaamisellaan sekä jatkamalla yhteistyötä Etteplan Tech AB:n kanssa.

Liiketoiminnan järjestelyjen osana Ruotsin henkilöstömäärää sopeutettiin vastaamaan markkinoiden kysyntää. Etteplan Tech AB:n kaupan ja sopeuttamistoimenpiteiden jälkeen Ruotsissa työskentelee 550 työntekijää. Konsernirakenteen muutosten jälkeen Etteplan keskittyi Ruotsissa teollisuuden kone- ja laitesuunnitteluun tavoitteenaan toiminnan kasvattaminen erityisesti teknisen tuoteinformaation ja sulautettujen järjestelmien palvelualueilla. Ruotsi on konsernin toiminnan kannalta tärkeä markkina-alue. Etteplanin asiakkuudet sisältävät Ruotsissa muutoksen jälkeen muun

muussa energia- ja voimansiirtoteollisuuden, ilmailu- ja puolustusvälineiteollisuutta, junien valmistajan, lääketieteen tekniikan laitevalmistajia, teräs- ja metalliteollisuutta sekä kaivosteollisuuden laitevalmistajia.

Osana konsernirakenteen kehittämistä Etteplan myi viimeisellä vuosineljänneksellä enemmistöosuuden Italian liiketoiminnasta yhtiön toimivalle johdolle. Italiassa työskentelee 16 henkilöä.

Konsernirakenteen muutosten lisäksi Etteplan organisoi liiketoimintaansa uudelleen siten, että organisaatorakenne tukee Etteplanin strategisia tavoitteita ja strategian toteuttamista entistä tehokkaammin. Liiketoiminnan järjestelyjen ja organisaatorakenteen muutosten tavoitteena on hyödyntää koko konsernin asiantuntijoita entistä tehokkaammin maa- ja organisaatorajojen yli siten, että markkinakäynnän muutosten aiheuttamia kustannusvaihtokuituksia hallitaan paremmin.

SUUNNITTELUPALVELUJEN KYSYNTÄ LASKI

Kone- ja laitesuunnittelun asiakkaiden tilauskannat kääntyivät laskuun useilla asiakastomailoilla vuoden ensimmäisellä neljänneksellä. Lasku pysähtyi kolmannella vuosineljänneksellä päättyen noin 25 prosenttia vuotta 2008 alhaisemmalle tasolle.

Suunnittelupalvelujen kysynnän heikentymisestä huolimatta erilaisilla ekotehokkuuden parantamiseen ja vaihtoehtoisten energialähteiden käyttöön liittyvillä suunnittelupalveluilla oli kysyntää tasaisesti koko vuoden ajan. Etteplanilla on tarjota monipuolisia suunnittelu- ja testauspalveluja sekä päästöjen verifiointiin liittyviä palveluja. Etteplan osallistui vuoden aikana mm. sähköauton kehittämiseen, päästöjen todentamiseen, biopohjaisten voimalaitosten suunnitteluun ja tuulivoiman hyväksikäyttöön liittyviin voimala- ja laitesuunnitteluprojekteihin.

Etteplanin asiakaskannassa ei tapahtunut merkittäviä muutoksia vuonna 2009. Etteplanin asiakassuhteet ovat luonteeltaan pitkäaikaisia. Vakiintunutta yhteistyötä asiakkaiden kanssa jatkettiin ja suunnittelusopimuksia uusittiin. Pääosa asiakaskannasta muodostuu alojensa johtavista kone- ja laitevalmistuksen globaaleista yhtiöistä. Etteplan liikevaihdosta noin kolme neljäsosaa muodostui noin 30 suurimman asiakkaan toimeksiannoista.

GLOBAALIA SUUNNITTELUYHTEISTYÖTÄ LAROX OYJ:N KANSSA

Laroxin ja Etteplanin välinen yhteistyö on ollut menestyksekkäs ja hedelmällinen useiden vuosien ajan. Vuoden 2009 aikana globaalia multilokaatiosuunnittelupalvelumallia toteutettiin ja kehitettiin edelleen Larox Oyj:n kanssa.

Tehävänä oli aloittaa Laroxin globaalien suunnittelun tukeminen Etteplanin Kiinan suunnittelupalveluilla. Etteplanin Kiinan mekaniikka- ja automaatio-suunnittelupalveluita sekä tuoteinformaatiopalveluita kehitettiin tukemaan Laroxia, joiden ansiosta yritys sai entistä kustannustehokkaampia suunnittelupalveluja.

Etteplanin ja Laroxin välille kehitettiin uusia prosesseja suunnitteluprojektien luomiseksi ja toteuttamiseksi useisiin paikkoihin (Larox Suomi, Larox Kiina, Etteplan Suomi, Etteplan Kiina). Etteplan on järjestänyt Euroopassa työskentelevät insinöörit osaamisalueittain, kuten mekaniikka, sähkö, automaatio ja tuoteinformaatio. He työskentelevät yhdessä Etteplanin Kiinan työntekijöiden kanssa siirtäen osaamista, kehittäen sisäistä viestintää ja toteuttaen laadun hallintajärjestelmiä. Joukko Etteplanin Kiinan yksikön insinöörejä tuottaa mekaniikka-, sähkö- ja automaatio-suunnittelupalveluita sekä tuoteinformaatiota Laroxin globaaliin toimituksiin mukaan lukien Larox Kiina.

Uuden globaalien multilokaatioyhteistyömallin avulla Larox on pystynyt parantamaan suunnittelun joustavuutta ja kustannustehokkuutta. Tämä on auttanut molempia yhtiöitä kehittämään edelleen globaaleja prosesseja sekä sisäistä yhteistyötä konsernissa ja strategisten partnereiden kanssa. Etteplan Kiinan uusi suunnittelutiimi on myös mahdollistanut Larox Kiinan oikea-aikaisen suunnitteluavun saatavuuden.

”Eurooppalaista laatua... Sovitussa laajuudessa... Sovitussa ajassa... Sovitussa hinnassa...” olivat Laroxin Vice President Louis Manien asettamat avaintavoitteet globaalille multilokaatioyhteistyölle vuonna 2008. Etteplanin ja Laroxin yhteiset ponnistelut alkoivat kantaa hedelmää vuonna 2009 ja vuonna 2010 laajuutta ja suunnittelutunteja tullaan edelleen kehittämään. ■



TAVOITE PÄÄSTÖTÖ- MYYDESTÄ VAUHDITTAA VIHREÄN TEKNOLOGIAN KEHITTYMISTÄ

Volvo Cars vauhdittaa yhdessä Etteplanin kanssa sähköauton kehitystä. Sähköauton tavoitteena on olla täysin päästötön ("Zero Emission"). Projektin nimi on Volvo C30 PEV (Pure Electric Vehicle), ja auto perustuu Volvo C30 -malliin. Sähköauto vastaa tilavuudeltaan, toimintoiltaan ja turvallisuudellaan normaalia C30-mallia. Sähköauto ladataan latauspistokkeen avulla, joka on sijoitettu huomiota herättämättömästi säleikön taakse. Etteplanilla on keskeinen rooli auton teknisissä ratkaisuissa, jotka ovat erittäin tarkoin määriteltyjä ja ratkaisevia, jotta kuluttajille voidaan tarjota kiinnostava auto.

Kuluttajille on tärkeää, että sähköauto ei ole pelkästään ympäristöystävällinen vaan myös hyvä ajaa ja omistaa. Tämän aikaansaamiseksi Volvon sähköauton tulee olla yhtä mukava, turvallinen ja omata sama suorituskyky kuin perinteisiä ratkaisuja käyttävien autojen. Perusajo-ominaisuudet ovat samantasoisia tai parempia kuin 1,6 litraisessa bensiinimoottorisessa autossa. Auton huippunopeus on sähköisesti kontrolloitu ja on 130 km/h ja se kiihtyy 0-100 km/h 10,5 sekunnissa.

Toimintasäde ja latausaika ovat kaikille sähköautoille tyypillisiä ja tärkeitä ominaisuuksia. Kaikki mikä kuluttaa sähköä lyhentää auton toimintasädettä. Tämä tarkoittaa, että sähköautossa energian optimointi on tärkeämpää kuin perinteisessä autossa. Näiden haasteiden ratkaisemiseksi tarvitaan uusia teknologisia ratkaisuja. Tässä Etteplanin huippuosaaminen moottoreiden, vetoakselien ja ilmastonin kanssa korostuu. Etteplanin vastuualueisiin ovat pääasiassa kuuluneet moottorin/vetoakselin asennus, turvallisuusjärjestelmät, alipainejarru ja osallistuminen uuden törmäysjärjestelmän rakenteen suunnitteluun. Etteplan on myös vastannut turvajärjestelmän akun jäädyttämisestä, joka on erittäin tärkeä akun toimivuuden ja kestävyuden kannalta. Myös sisätilojen ilmastointi sekä moottorin/vetoakselin jäädytys ovat kuuluneet Etteplanin vastuualueisiin.

Mielenkiintoinen innovaatio on, että auton jarruttaessa syntyvä energia otetaan talteen akkuun, mikä lisää kilometrimäärää ja tunnetta ympäristöystävällisestä autosta. Auto tulee pientuotantoon vuonna 2011.

Etteplan on tällä hetkellä mukana useissa sähköautoprojekteissa. ■

MARKKINAOSUUDET KASVOIVAT

Etteplanin asiakkaat vähentävät kumppanien määrää ja keskittävät teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation hankintoja yrityksille, jotka pystyvät tarjoamaan laajemman kokonaisuuden palveluja. Useat teolliset asiakkaat keskittivät suunnittelupalvelujensa hankintaa Etteplanille. Tämän vuoksi Etteplanin markkinaosuudet kasvoivat toimintavuoden aikana, vaikka kysyntä laski ja ylikapasiteetin purku sekä liiketoiminnan järjestelyt vaikuttivat negatiivisesti yhtiön liikevaihtoon ja kannattavuuteen. Etteplan uusi puitesopimuksia asiakkaidensa kanssa sekä sai huomattavan määrän uusia sopimuksia. Etteplan teki kat-

sauskaudella sopimuksia muun muassa Westinghouse Electric Sweden AB:n, Bombardier Transportation Sweden AB:n, Saab AB:n, Vattenfall AB:n, Sandvikin, Ovakon, Metso Oyj:n, Rautaruukki Oyj:n, Banverketin ja lukuisten muiden merkittävien teollisten ja liikelaitosasiakkaiden kanssa. Muita merkittäviä asiakkaita olivat vuonna 2009 muun muassa KONE Oyj, Larox Oyj, Nokian Renkaat Oyj ja Winwind Oy.

Etteplanilla on hyvät toimintaedellytykset Venäjällä markkinoiden elpessä. Joulukuussa 2009 Etteplanille myönnettiin Venäjän Self Regulating Organizations -suunnittelulupa, ja se koskee koko Venäjää. ■

Fokus 2010

Vuoden 2010 aikana Etteplan keskittyy tarjoamaan asiakkailleen uusia palveluratkaisuja sekä kasvattamaan uusien ratkaisujen osuutta myynnistään. Painopiste on asiakkaiden liiketoiminnan tukemisessa globaaleilla teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation kokonaisratkaisuilla. Niiden avulla yhtiö pyrkii kasvamaan organisaation osana.



Strategian toteutusta jatketaan valituilla teema-alueilla: asiakaskeksisyys, uudet palveluratkaisut ja yksi Etteplan. Asiakaskeksisyyden tavoitteena on kehittää palvelu- ja myyntikulttuuria sekä tarjota koko Etteplanin osaaminen nykyisille ja uusille asiakkaille. Palveluratkaisuilla pyritään siirtämään liiketoiminnan fokus tehokkaasti resurssimyyntistä ratkaisumyyntiin. Yksi Etteplan – teema sisältää sisäisten toimintatapojen ja niitä tukevien tietojärjestelmien kehittämisen.

Yhtiöllä on vuoden 2010 käynnistyessä hyvät asiakkuudet, parantunut markkina-asema, uudet tuoteratkaisut sekä entistä tehokkaampi palvelu- ja konsernirakenne. ■

CASE: VOLVO

Henkilöstö

Henkilöstö on asiantuntijuuteen pohjautuvan liiketoiminnan keskeisin menestystekijä. Etteplanin henkilöstö koostuu korkeasti koulutetuista eri teknisten alojen osaajista. Olennainen osa osaamisesta koostuu teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation prosessien ja asiakkaidemme tuotelinjojen tuntemuksesta. Monipuolista osaamista hyödynnettiin katsauskaudella suuressa määrässä vaativia ja monipuolisia toimeksiantoja.

Katsauskausi oli haasteellinen henkilöstölle markkinatilanteen muuttuessa voimakkaasti. Edellisen vuoden osaavan henkilöstön puute muuttui katsauskaudella nopeasti suunnittelukapasiteetin ylitarjonnaksi päämarkkinoillamme Pohjoismaissa. Markkinatilanteen edellyttämät henkilöstövähennykset toteutettiin pääasiassa lomautuksin Suomessa. Ruotsissa toiminnan sopeuttaminen vaati työsuhteiden päättämistä Ruotsin lainsäädännön vuoksi. Vaativasta tilanteesta huolimatta henkilöstömme on työskennellyt esimerkillisellä tavalla ja suunnittelutyön laatu on pysynyt vakaana. Sairauspoissaolojen määrä on pysynyt katsauskaudella Etteplanin vakiintuneella alhaisella tasolla.

Etteplanin koko henkilöstö on sisällytetty sähköisiin henkilötietojärjestelmiin katsauskaudella. Tietojärjestelmien avulla tieto yhtiön henkilöstörakenteesta ja sen muutoksista kuten vaihtuvuudesta, kehityskeskustelujen etenemisestä ovat koko ajan ajantasaisesti esimiesten ja henkilöstöhallinnon käytävissä. Tietojärjestelmää täydennetään koko henkilöstön osaamisprofiileilla. Vuoden 2009 aikana saatiin valmiiksi Etteplanin

teknisen osaamisen rakenne ja rakenteen mukaiset tehtävälueiden kuvaukset ensimmäistä kertaa yhdenmukaisella tavalla koko konsernin osalta esitettynä.

Käytyjen kehityskeskustelujen määrää seurataan Etteplanissa vuosittain ja tavoitteena on saavuttaa tilanne, jossa keskustelu käydään kaikkien työntekijöiden kanssa vuosittain. Käytyjen keskustelujen määrä on kasvanut tasaisesti ja tällä hetkellä konsernissa kehityskeskustelut käydään noin 80 prosenttisesti. Myös kehityskeskustelun laatuun on panostettu. Esimiehet ovat osallistuneet kehityskeskusteluvaikeuksiin ja menettelytapoja on kehitetty.

Etteplanilla on toimistoja Suomessa 28 ja Ruotsissa 15 paikkakunnalla. Hajautetun toimintarakenteen vuoksi koko henkilöstö tavoitetaan tehokkaimmin sähköisillä työkaluilla. Katsauskaudella panostettiin sähköisten koulutusmateriaalien kehitykseen. Koulutusaineistojen käyttöönotto aloitettiin loppuvuodesta 2009 ja uusien koulutuskokonaisuuksien julkaisua jatketaan 2010. Koulutusten läpikäyntiä seurataan sähköisellä raportoinnilla.

HENKILÖSTÖN RAKENNE

Katsauskauden lopussa yhtiössä työskenteli 1 544 henkilöä, joista 571 oli ulkomailla. Kiinassa Etteplanin Shanghai toimipisteessä ja Kunshanissa olevassa yhteisyrityksessä työskentelee yhteensä 125 työntekijää. Henkilöstön määrä pieneni 244 työntekijällä Etteplanin myydessä enemmistöosuuden konsernin ruotsalaisesta tytäryhtiöstä Etteplan Tech AB:sta. Henkilöstön ikäjakaumassa eri ikäryhmät ovat tasaisesti edustettuina. ■



HENRI LAINE

Engineering Manager,
Etteplan Oyj, Vantaa, Suomi

Kulunut vuosi toi mukanaan muutoksia työnkuvaani. Viime vuosina olen työskennellyt asiakkaan tuotekehitysprojekteissa mekaniikan pääsuunnittelijana. Tehtäviini on kuulunut muun muassa tuuliturbiinien taajuusmuuttajien suunnittelu.

Vuoden 2009 aikana työni luonne muuttui entistä enemmän asiakasyhteyksien hoitamiseksi ja suunnitteluprojektien koordinoimiseksi. Suunnittelutyötä tehtiin kolmessa eri paikassa mukaanlukien omat toimitilat. Informaation kulkuun täytyy panostaa ja siihen työhön olenkin nyt keskittynyt. Työnkuvan muutos on ollut minulle oikein mieltä.

Meidän tiimimme kannalta koko vuosi oli hyvä. Työtä riitti tasaisesti ja mekaniikkasuunnittelijoita tarvittiin joukkoomme jopa lisää vuoden aikana. ■



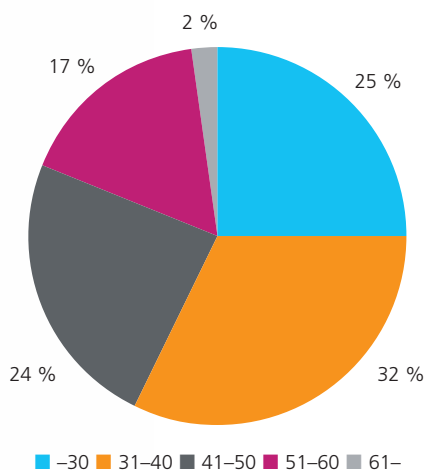
GUMP CHEN

IT & Security; Software designer,
Etteplan Vaple Technology Centre,
Kiina.

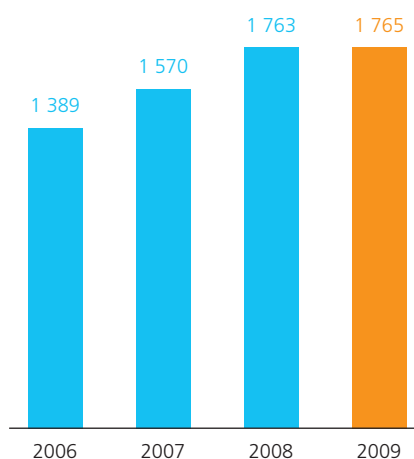
Vuosi 2009 oli haastava, mutta samalla myös erittäin antoisa. Vastasin merkittävästä tietoturva projektista, joka onnistui erittäin hyvin. Meillä on nyt käytössämme tiukimmatkin tietoturvasuosvaatimukset täyttävä järjestelmä, jota luonnollisesti myös päivitetään jatkuvasti vastaamaan uusia haasteita.

Vuoden aikana sain paljon vastuuta ja mahdollisuuksia tarttua uusiin haasteisiin. Tämä on ollut voimakkaan kehityksen vuosi ja töitä on ollut paljon. Teemme kaikkemme, jotta olisimme ensi vuonna jälleen entistäkin kilpailukykyisempi ja houkuttelevampi vaihtoehto asiakkaillemme. ■

Ikäjakauma 31.12.2009



Henkilöstömäärä keskimäärin*



*) jatkuvista toiminnoista

Hallituksen toimintakertomus 1.1.–31.12.2009

LIIKETOIMINTA

Etteplanin asiakkaiden heikentyneet tilauskan-
nat heijastuivat suunnittelupalveluiden kysyn-
tään koko vuoden ajan. Kysyntä heikkeni no-
peasti ensimmäisen vuosipuolikkaan aikana ja
vakiintui kolmannella vuosineljänneksellä noin
neljänneksen edellistä vuotta alhaisemmalle
tasolle, jolla se säilyi loppuvuoden ajan. Ky-
synnän lasku käynnistyi vuoden ensimmäisellä
kvartaalilla metsäteollisuuden laitevalmistajien
suunnittelupalveluiden kysynnän heikkene-
misellä ja laajeni katsauskaudella kattamaan
Etteplanin useimmat asiakastoimialat. Poik-
keuksena oli energia- ja voimansiirtosektori,
jossa suunnittelupalveluiden kysyntä jatkui va-
kaalla tasolla koko katsauskauden ajan.

Etteplan solmi katsauskaudella tasaisesti
puitesopimuksia sekä nykyisten että uusien
asiakkaiden kanssa. Etteplanin asiakkaat jat-
koivat suunnittelupalveluiden keskittämistä ja
tämä näkyi Etteplanissa parantuneina markki-
naosuuksina.

Katsauskaudella Etteplan uusi konsernira-
kennettaan ja toimintatapojaan sekä sopeutti
toimintaansa vastaamaan alentunutta kysyn-
tätilannetta.

Konsernirakenteen uusiminen koski pää-
asiassa Ruotsin liiketoimintoja. Etteplan myi
enemmistöosuuden ruotsalaisesta tytäryh-
tiöstä Etteplan Tech AB:sta ja omistaa kaupan
jälkeen 19,9 % yhtiöstä. Kaupan mukana
Etteplan vetäytyi autoteollisuuden perussuun-
nittelusta.

Italian liiketoiminnan osake-enemmistö
myytiin toimivalle johdolle. Yhtiössä työsken-
telee 16 työntekijää. Etteplan jatkaa yhtiön
vähemmistöosakkaana 19,0 % omistusosuus-
della.

Etteplan Oyj julkisti katsauskaudella päi-
vitetyt strategiansa. Päivitetyn vuosille 2010-
2012 laaditun strategian tuloksena Etteplan
uusi toiminta- ja palveluperiaatteitaan.

Yhtiö pyrkii parantamaan päivitetyn stra-
tegiansa avulla nykyistä vahvaa markkina-
asemaansa. Vahvan pohjan kasvulle luovat
nykyiset Etteplanin hyvät asiakkuudet.

Etteplan palvelee asiakkaitaan tuottamalla
teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation

ratkaisuja asiakkaiden tuotteiden elinkaaren
kaikkiin vaiheisiin. Päivitetystä strategiasta
Etteplanin palvelutarjonta on jaettu kahdeksi
palvelukokonaisuudeksi, operointipalvelut ja
asiantuntijapalvelut.

Toimintatapojen uusimiseen kuului kus-
tannustehokkaan teknisen suunnittelun ja
tuoteinformaation toimitusmallien kehittämi-
nen. Etteplan sai vuoden aikana useita uusia
toimeksiantoja, joissa työ toteutetaan Kiinan
yksiköissä. Toimitusmallit tarjoavat asiakkaille
merkittäviä teknisen suunnittelun ja tuotein-
formaation kustannussäästöjä.

Henkilöstövähennysten määrä kasvoi no-
peasti vuoden ensimmäisen puoliskon aikana
ja oli noin 250 työntekijää Suomessa ja noin
100 työntekijää Ruotsissa jatkuvissa toimin-
noissa. Suomessa vähennykset toteutettiin
pääosin lomautuksina ja Ruotsissa irtisano-
misina. Henkilöstövähennysten määrässä ei
tapahtunut merkittäviä muutoksia vuoden
jälkipuoliskolla.

LIKEVAIHTO

Vuonna 2009 Etteplanin liikevaihto jatkuvista
toiminnoista oli 98,7 (1-12/2008: 134,2) mil-
joonaa euroa.

TULOS

Liikevoitto jatkuvista toiminnoista ilman ker-
taluonteisia kuluja oli 0,1 (1-12/2008: 13,8)
miljoonaa euroa. Liikevoitto jatkuvista toi-
minnoista oli -3,6 (13,8) miljoonaa euroa.
Liikevoitto jatkuvista toiminnoista sisältää 3,7
miljoonaa euroa liiketoiminnan uudelleenjär-
jestelykuluja.

Tilivuoden voitto jatkuvista toiminnoista
ennen veroja oli -4,3 (1-12/2008: 12,8) mil-
joonaa euroa. Verojen määrä oli -1,0 (3,8) mil-
joonaa euroa. Tuloslaskelman verot ovat 23,5
(29,2) % laskettuna tuloksesta ennen veroja.

Tilivuoden voitto jatkuvista toiminnoista oli
-3,3 (1-12/2008: 9,0) miljoonaa euroa. Osake-
kohtainen tulos oli -0,17 (0,45) euroa. Osake-
kohtainen oma pääoma oli 1,20 (1,37) euroa.
Sijoitetun pääoman tuotto oli -8,6 (31,8) %.

Tilikauden voitto lopetetuista liiketoimin-
noista oli -11,1 (1-12/2008: -1,0) miljoonaa

euroa. Tähän sisältyy 7,1 miljoonan euron liikevieron alaskirjaus, joka ei vaikuta kassavirtaan.

Tilikauden voitto oli -14,4 (8,0) miljoonaa euroa.

UUSI JOHTORYHMÄ

Osana strategiaproessiaan Etteplan julkisti katsauskaudella uuden liiketoimintarakenteensa. Muutoksen tavoitteena on parantaa organisaation tehokkuutta ja yksinkertaistaa rakennetta. Uusi organisaatio astui voimaan 1.1.2010. Etteplan-konsernin johtoryhmän muodostavat 1.1.2010 alkaen toimitusjohtaja Matti Hyytiäinen, liiketoiminnan kehitysjohtaja Pia Björk, liiketoimintajohtaja Etteplan Technology Niclas Gräns, talousjohtaja Per-Anders Gådin, henkilöstö- ja viestintäjohtaja Outi-Maria Liedes ja liiketoimintajohtaja Etteplan Engineering Juha Näkki.

RAHOITUSASEMA JA LIIKETOIMINNAN RAHAVIRTA

Taseen loppusumma 31.12.2009 oli 61,7 (31.12.2008: 78,9) miljoonaa euroa. Liikearvo taseessa oli 31,2 (31.12.2008: 33,2) miljoonaa euroa. Liikearvoon sisältyy vuonna 2008 ostettujen yritysten 3,7 miljoonan euron arvioitu lisäkauppahinta. Konsernin rahavarat olivat 6,7 (31.12.2008: 1,9) miljoonaa euroa. Konsernin rahoitusvelat olivat kauden lopussa 11,6 (31.12.2008: 16,6) miljoonaa euroa. Omavaraisuusaste oli 38,5 (31.12.2008: 34,2) %. Liiketoiminnan rahavirta ennen investointeja ja rahoituseriä oli positiivinen 2,1 (1-12/2008: 9,2) miljoonaa euroa. Rahavirta investointien jälkeen oli 0,1 (1-12/2008: -0,1) miljoonaa euroa.

Etteplan Oyj laski marraskuussa liikkeeseen 10 miljoonan euron suuruisen hybridilainan (oman pääomanehtoinen joukkovelkakirjalaina). Lainan kuponkikorko on 9,50 % vuodessa. Lainalla ei ole eräpäivää, mutta yhtiöllä on oikeus lunastaa se takaisin kahden vuoden kuluksua. Laina myytiin rajoitetulle joukalle sijoittajia. Lainalla vahvistettiin yhtiön pääomarakennetta ja järjestely mahdollistaa yhtiön toiminnan laajentamisen muun muassa yritysostoin.

INVESTOINNIT

Konsernin bruttoinvestoinnit olivat 4,8 (1-12/2008: 12,1) miljoonaa euroa. Investoinnit koostuivat pääasiassa vuonna 2008 ostettujen yritysten lisäkauppahinnasta, joka maksetaan vuosina 2010 ja 2011.

HENKILÖSTÖ

Konsernin palveluksessa oli kauden aikana keskimäärin 1 765 (1-12/2008: 1 763) henkilöä ja vuoden lopussa 1 544 (31.12.2008: 1 749) henkilöä. Konsernin palveluksessa ulkomailla toimi 571 (31.12.2008: 676) henkilöä kauden lopussa.

AVAINHENKILÖIDEN KANNUSTINJÄRJESTELMÄ

Etteplan Oyj:n hallitus päätti maaliskuussa 2008 Etteplan-konsernin avainhenkilöiden osakepohjaisesta kannustinjärjestelmästä. Järjestelmässä on kolme ansaintajaksoa, kalenterivuodet 2008, 2009 ja 2010. Järjestelmän kohderyhmään kuului 37 henkilöä vuonna 2008 ja 39 henkilöä vuonna 2009. Järjestelmästä maksettavat palkkiot vastaavat yhteensä enintään noin 720 000 Etteplan Oyj:n osakkeen arvoa.

Etteplan Oyj:n hallitus on 11.2.2009 pidetyssä kokouksessa päättänyt luovuttaa omia osakkeita varsinaisen yhtiökokouksen 28.3.2008 hallitukselle antaman valtuutuksen perusteella. Valtuutus uusittiin yhtiökokouksessa 26.3.2009.

Hallituksen päätöksen mukaisesti Etteplan Oyj on 30.4.2009 luovuttanut 41 177 kappaletta yhtiön hallussa olevaa omaa osaketta avainhenkilöiden osakepohjaiseen kannustinjärjestelmään kuuluville 36 työntekijälle ansaintajakson 2008 palkkiona. Luovutettujen osakkeiden osakekohtainen luovutushinta oli 2,89 euroa, joka oli Etteplan Oyj:n osakkeen kaupankäyntimäärällä painotettu keskiarvo 30.4.2009. Luovutettujen osakkeiden luovutushinta oli kokonaisuudessaan 119 001,53 euroa. Lisäksi järjestelmästä maksettiin rahoisuus ja varainsiirtovero, jotka olivat yhteensä 180 723,97 euroa. Vuonna 2008 ansaitut palkkiot maksettiin 30.4.2009. Luovutettuja osakkeita on palautunut yhtiölle takaisin 890 kappaletta.

Varsinaisen yhtiökokouksen 26.3.2009 hallitukselle antaman valtuutuksen perusteella Etteplan Oyj:n hallitus on 10.2.2010 pidetyssä kokouksessa päättänyt, että omia osakkeita ei luovuteta ansaintajaksolta 2009.

ARVIO TOIMINNAN RISKEISTÄ JA EPÄVARMUUSTEKIJÖISTÄ

Etteplanin taloudellinen tulos on alttiina useille strategisille, toiminnallisille ja taloudellisille riskeille. Yksityiskohtainen analyysi riskeistä on Etteplanin vuoden 2009 vuosikertomuksessa.

ULKOISET RISKIT

Katsauskauden aikana yleinen taloudellinen kehitys ja ennakoimattomat muutokset asiakkaiden tilauskannoissa aiheuttivat edelleen merkittävän riskin. Asiakkaisiin liittyvät riskit ovat edelleen kasvanut riski Etteplanin liiketoiminnalle.

SISÄISET RISKIT

Etteplanin sisäisissä riskeissä ei ole tapahtunut muutoksia aikaisemmin tehtyihin arvioihin verrattuna.

Rahoitusriskejä koskevat selvitykset on esitetty tarkemmin tilinpäätöstiedotteen liitetiedoissa.

Liikearvonalentumiskirjaukseen ei katsauskaudella tehdyn kirjauksen lisäksi ole tämänhetkisen testauksen perusteella aihetta.

YHTIÖKOKOUS

Etteplan Oyj:n varsinainen yhtiökokous pidettiin 26. maaliskuuta 2009 Lahdessa. Yhtiön hallituksen jäsenmääräksi vahvistettiin kuusi. Hallituksen jäseniksi valittiin uudelleen Tapio Hakakari, Heikki Hornborg, Tapani Mönkkönen, Pertti Nupponen ja Matti Virtaala. Uutena jäsenenä hallitukseen valittiin Robert Ingman. Järjestäytymiskokouksessaan 26.3.2009 hallitus valitsi Heikki Hornborgin puheenjohtajaksi ja Tapani Mönkkösen varapuheenjohtajaksi.

Yhtiökokous vahvisti tilikauden 2008 tilinpäätöksen ja myönsi vastuuvapauden hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle.

Yhtiön tilintarkastajaksi valittiin KHT-yhteisö PricewaterhouseCoopers Oy, päävastuullisena tilintarkastajana KHT Mika Kaarisalo. Tilintarkastajan palkkio maksetaan laskun mukaan.

Yhtiökokous valtuutti hallituksen päättämään omien osakkeiden hankinnasta yhdessä tai useammassa erässä yhtiön vapaalla omalla pääomalla. Omia osakkeita voidaan hankkia enintään 2 000 000 kappaletta. Omien osakkeiden hankinta voi tapahtua muussa kuin osakkeenomistajien osakeomistuksen suhteessa eli hallituksella on mahdollisuus päättää myös suunnatusta omien osakkeiden hankinnasta.

Valtuutus on voimassa kahdeksantoista (18) kuukautta yhtiökokouksen päätöksestä alkaen 26.3.2009 ja päättyen 26.9.2010. Valtuutus korvaa aikaisemman valtuutuksen.

OSINKO

Yhtiökokous päätti hallituksen ehdotuksen mukaisesti tilikaudelta 2008 maksettavaksi osingoksi 0,08 euroa osaketta kohti eli yhteensä 1 573 586,30 euroa. Jäljelle jäävät voittovarot jätettiin vapaaseen omaan omaan. Osingonmaksun täsmäytyspäivä oli 31.3.2009. Osinko maksettiin 7.4.2009.

Yhtiökokous valtuutti hallituksen päättämään harkintansa mukaan mahdollisesta lisäosingon maksamisesta yhtiön taloudellisen tilanteen sen salliessa, kuitenkin enintään 0,07 euroa osakkeelta eli yhteensä enintään 1 376 888,00 euroa. Valtuutus oli voimassa 31.12.2009 saakka. Etteplan Oyj:n hallitus päätti kokouksessaan 28.10.2009, että lisäosinkoa ei makseta vuonna 2009.

OSAKKEET, KURSSIKEHITYS JA OMIEN OSAKKEIDEN HANKINTA

Etteplan Oyj (ETT1V) on pohjoismainen NASDAQ OMX Teollisuustuotteet ja -palvelut -sektoriin kuuluva Small cap -yhtiö.

Yhtiön osakepääoma 31.12.2009 oli 5 000 000,00 euroa ja osakemäärä 20 179 414 kappaletta. Katsauskaudella ei tapahtunut

muutoksia osakepääomassa. Yhtiöllä on yksi osakesarja. Kaikilla osakkeilla on samanlainen oikeus osinkoon ja yhtiön varoihin.

Etteplan Oyj:n osakkeita vaihdettiin tilikauden aikana 2 604 232 kpl yhteensä 7,6 miljoonan euron arvosta. Osakkeen alin kurssi oli 2,58 euroa, ylin kurssi 3,40 euroa, keskimurssi 2,94 euroa ja päätöskurssi 2,77 euroa. Koko osakekannan markkina-arvo 31.12.2009 oli 54,6 miljoonaa euroa ja osakkeenomistajien määrä 1 907.

Yhtiön hallussa 31.12.2009 oli 469 298 kappaletta omia osakkeita. Yhtiö on hankkinut tammi-joulukuussa 2009 omia osakkeita 10 409 kappaletta. Yhtiö on luovuttanut 40 287 kappaletta omia osakkeita tammi-joulukuussa 2009.

LIPUTUKSET

Myytyjen termiinien erääntymisen johdosta Evli Pankki Oyj:n osuus Etteplan Oyj:n äänimäärästä ja osakepääomasta alitti 18.12.2009 5 %.

Oy Fincorp Ab:n termiinisopimukset erääntyivät 18.12.2009. Yhtiön omistusosuus Etteplan Oyj:sta ylittää 10 %.

KATSAUSKAUDEN JÄLKEISET MERKITTÄVÄT TAPAHTUMAT

Peter Jahn (45) nimitettiin Etteplan-konsernin liiketoimintajohtajaksi, (Vice President, Enterprise Solutions) 8.2.2010 alkaen. Jahn on Etteplan Oyj:n johtoryhmän jäsen ja raportoi toimitusjohtaja Matti Hyttiäiselle.

Peter Jahn siirtyi Etteplaniin Intertek Group Plc:n Commercial & Electrical -divisioonan Euroopan myyntijohtajan tehtävistä. Jahn vastasi tässä tehtävässä koko Intertek-konsernin avainasiakkuuksista Euroopassa pääkonttoriin pitävien asiakkaiden osalta. Jahnilla on syvällinen tuotekehitys- ja suunnitteluprosessin tuntemus eri toimialoilta, kuten konepajateollisuudesta, kulutuselektronikasta, lääketieteellisen laitevalmistajista ja telekommunikatiosta.

Uusi Enterprise Solutions -yksikkö keskittyy Etteplanin globaaleihin avainasiakkaisiin tavoitteenaan parantaa asiakkaiden toiminnan kilpailukykyä tarjoamalla kokonaisvaltaisia kansainväliseen liiketoimintaympäristöön soveltuvia teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation asiantuntija- ja operointipalvelutkaisuja.

NÄKYMÄT 2010

Etteplanin asiakkaiden investointiprojektien ja tuotekehitysprojektien aloitukset sekä muutokset tilauskannoissa heijastuvat nopeasti teknisen suunnittelun ja tuoteinformaation palvelujen kysyntään sekä Etteplanin liikevaihdon kehitykseen.

Vuoden 2010 liikevaihdon arvioidaan olevan vuoden 2009 tasolla. Vuonna 2009 tehtyt

uudelleenjärjestelyt parantavat yhtiön kannattavuutta ja liikevoiton arvioidaan olevan positiivinen. Liikevaihto- ja liikevoittoarviot perustuvat Etteplanin tämänhetkisiin markkinanäkymiin. Arviossa ei ole huomioitu mahdollisia yrityskauppoja vuonna 2010.

HALLITUKSEN VOITONJAKOEHDOTUS 2009

Konsernin emoyhtiön jakokelpoinen oma pääoma on taseen 31.12.2009 mukaan 9 331 564,08 euroa.

Hallitus ehdottaa 24.3.2010 kokoontuvalle yhtiökokoukselle, että osinkoa jaetaan osingonjakohetkellä yhtiön ulkopuolisessa omistuksessa oleville osakkeille 0,04 euroa osaketta kohti, ja loppuosa jätetään käyttämättömiin voittovaroihin. Ehdotettu voitonjako ei vaaranna hallituksen näkemyksen

mukaan yhtiön maksukykyä. Hallituksen ehdotuksen mukaisesti osingonmaksun täsmäytyspäivä on 29.3.2010 ja osingon maksupäivä 7.4.2010.

YHTIÖKOKOUS 2010

Etteplan Oyj:n vuoden 2010 yhtiökokous järjestetään 24.3.2010 Vantaalla klo 13.00 alkaen. Yhtiökokouskutsu julkaistaan erillisenä tiedotteena. ■

Etteplan Oyj
Hallitus

Tietoa osakkeenomistajille

YHTIÖKOKOUS

Etteplan Oyj:n varsinainen yhtiökokous pidetään 24.3.2010 alkaen klo 13.00 Vantaalla. Oikeus osallistua varsinaiseen yhtiökokoukseen on osakkeenomistajalla, joka on perjantaina 12.3.2010 merkitty osakkeenomistajaksi Euroclear Finland Oy:n (Suomen Arvopaperikeskus Oy) pitämään osakasluetteloon.

Osakkeenomistajan, joka haluaa osallistua yhtiökokoukseen, tulee ilmoittaa osallistumisestaan yhtiölle 19.3.2010 kello 16.00 mennessä, joko kirjallisesti osoitteeseen Etteplan Oyj, Yhtiökokous, Terveystie 18, 15860 Hollola, puhelimitse numeroon 010 307 2006 tai sähköpostitse osoitteeseen registration@etteplan.com. Kirjeitse ilmoittauduttaessa kirjeen on oltava perillä ennen ilmoittautumisaikaa päättymistä.

Ilmoittautumisen yhteydessä tulee ilmoittaa osakkeenomistajan nimi, henkilötunnus tai y-tunnus, osoite, puhelinnumero sekä mahdollisen avustajan nimi. Osakkeenomistajien Etteplan Oyj:lle luovuttamia henkilötietoja käytetään vain yhtiökokouksen ja siihen liittyvien tarpeellisten rekisteröintien käsittelyn yhteydessä.

Osakkeenomistaja saa osallistua yhtiökokoukseen ja käyttää siellä oikeuksiaan asiamiehen välityksellä. Osakkeenomistajan asiamiehen on esitettävä päivätty valtakirja, tai hänen on muuten luotettavalla tavalla osoitettava olevansa oikeutettu edustamaan osakkeenomistajaa. Yhtiökokouksessa mahdollisesti käytettävät yksilöidyt ja päivätyt valtakirjat on toimitettava yhtiölle tarkastettavaksi em. osoitteeseen ennen ilmoittautumisaikaa päättymistä.

Yhtiökokousasiakirjat ovat saatavilla Etteplan Oyj:n internet-sivuilla osoitteessa www.etteplan.fi.

OSINGONMAKSU

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että tilikaudelta 2009 jaetaan osinkona 0,04 euroa osakkeelta. Mikäli yhtiökokous hyväksyy hallituksen ehdotuksen osingonjaosta, osinko maksetaan osakkaalle, joka täsmäytyspäivänä 29.3.2010 on merkitty Euroclear Finland Oy:n pitämään omistajaluetteloon. Hallituksen ehdottama osingon maksupäivä on 7.4.2010.

OSAKKEEN PERUSTIEDOT

Etteplanin osake on 2.10.2006 alkaen noterattu NASDAQ OMX Helsinki Oy:ssä Small cap -markkina-arvoryhmässä Teollisuustuotteet ja -palvelut toimialaryhmässä tunnuksella ETT1V. Osakkeiden kokonaismäärä 31.12.2009 oli 20 179 414 kappaletta. Osake listattiin aiemmin Helsingin Pörssin päälistalla.

TALOUDELLINEN INFORMAATIO

Etteplan Oyj julkaisee vuonna 2010 kolme osavuositarkastusta seuraavasti:

Osavuositarkastus 1–3/2010	06.05.2010
Osavuositarkastus 1–6/2010	12.08.2010
Osavuositarkastus 1–9/2010	10.11.2010

Osavuositarkastukset ovat heti julkistamisen jälkeen luettavissa ja tulostettavissa osoitteessa www.etteplan.fi. Tarkastukset julkaistaan suomeksi ja englanniksi.

VUOSIKERTOMUKSET

Vuosikertomus, osavuositarkastukset, pörssitiedotteet ja muuta tietoa Etteplan Oyj:stä on saatavilla osoitteesta www.etteplan.fi.

Osakkeenomistajien osoitteenmuutokset tulee ilmoittaa arvo-osuustiliä pitävälle taholle (pankki tai pankkiiriliike). ■

Tilinpäätös 2009

Konsernin laaja tuloslaskelma	22
Konsernitase	23
Konsernin rahavirtalaskelma	24
Laskelma konsernin oman pääoman muutoksista	25
Konsernin tilinpäätöksen liitetiedot	26
Yrityksen perustiedot & konsernitilinpäätöksen laatimisperiaatteet	26
Rahoitusriskien hallinta	30
Lopetetut liiketoiminnot	32
Hankitut liiketoiminnot	33
Konsernin tuloslaskelman liitetiedot	34
Konsernitaseen liitetiedot	36
Konsernin muut liitetiedot	42
Taloudellista kehitystä kuvaavat tunnusluvut	44
Osakekohtaiset tunnusluvut	44
Tunnuslukujen laskentakaavat	45
Emoyhtiön tuloslaskelma	46
Emoyhtiön tase	46
Emoyhtiön rahavirtalaskelma	47
Emoyhtiön tilinpäätöksen laatimisperiaatteet	47
Emoyhtiön tuloslaskelman liitetiedot	48
Emoyhtiön taseen liitetiedot	49
Emoyhtiön vastuut ja vakuudet	52
Osakkeet ja osakkeenomistajat	53
Hallituksen voitonjakoehdotus	56
Tilintarkastuskertomus	56

Konsernin laaja tuloslaskelma

1 000 EUR	LIITE	1.1.-31.12.2009	1.1.-31.12.2008
JATKUVAT TOIMINNOT			
Liikevaihto	5	98 700	134 215
Liiketoiminnan muut tuotot	7	392	947
Materiaalit ja palvelut	8	-8 077	-11 314
Henkilöstökulut	9	-75 851	-87 745
Liiketoiminnan muut kulut		-17 155	-20 626
Poistot	16,17	-1 596	-1 720
Liikevoitto		-3 587	13 757
		-3,6 %	10,2 %
Rahoitustuotot	11	341	169
Rahoituskulut	12	-925	-1 129
Osuus osakkuusyhtiön tuloksesta		-134	0
Voitto ennen veroja		-4 304	12 797
Tuloverot	14	1 017	-3 752
Tilikauden voitto jatkuvista liiketoiminnoista		-3 287	9 045
LOPETETUT TOIMINNOT			
Tilikauden voitto/tappio lopetetuista toiminnoista	3	-11 067	-1 030
Tilikauden voitto		-14 354	8 015
MUUT LAAJAN TULOKSEN ERÄT			
Muuntoerot		1 245	-4 365
Tilikauden muut laajan tuloksen erät verojen jälkeen		1 245	-4 365
Tilikauden laaja tulos yhteensä		-13 109	3 650
TILIKAUDEN TULOKSEN JAKAUTUMINEN			
Emoyhtiön omistajille kuuluva voitto		-14 403	7 997
Vähemmistölle kuuluva voitto		49	18
		-14 354	8 015
TILIKAUDEN LAAJAN TULOKSEN JAKAUTUMINEN			
Emoyhtiön omistajille kuuluva voitto		-13 164	3 632
Vähemmistölle kuuluva voitto		55	18
		-13 109	3 650
EMOYHTIÖN OSAKKEENOMISTAJILLE TILIKAUDEN VOITOSTA LASKETTU OSAKEKOHTAINEN TULOS			
Jatkuvat toiminnot			
Laimentamaton osakekohtainen tulos, EUR	15	-0,17	0,45
Laimennusvaikutuksella oikaistu osakekohtainen tulos, EUR	15	-0,17	0,45
Lopetetut toiminnot			
Laimentamaton osakekohtainen tulos, EUR	15	-0,56	-0,05
Laimennusvaikutuksella oikaistu osakekohtainen tulos, EUR	15	-0,56	-0,05

Liitetiedot muodostavat olennaisen osan tilinpäätöstä.

1 000 EUR	LIITE	31.12.2009	31.12.2008
VARAT			
Pitkäaikaiset varat			
Aineelliset hyödykkeet	16	1 458	2 485
Liikearvo	18, 21	31 184	33 207
Muut aineettomat hyödykkeet	17	1 042	1 558
Osuudet osakkuusyhtiöissä	19	0	17
Myytavissä olevat sijoitukset	20	691	411
Muut pitkäaikaiset saamiset		3	551
Laskennalliset verosaamiset	31	950	191
Pitkäaikaiset varat yhteensä		35 329	38 421
Lyhytaikaiset varat			
Myyntisaamiset ja muut saamiset	22	18 645	37 242
Tilikauden verotettavaan tuloon perustuvat verosaamiset	23	1 079	1 338
Rahavarat	24	6 650	1 879
Lyhytaikaiset varat yhteensä		26 375	40 459
VARAT YHTEENSÄ		61 704	78 880
OMA PÄÄOMA JA VELAT			
Emoyhtiön omistajille kuuluva oma pääoma			
Osakepääoma	25	5 000	5 000
Ylikursssirahasto	25	6 701	6 701
Sijoitetun vapaan oman pääoman rahasto	25	2 590	2 474
Omat osakkeet	25	-1 949	-2 025
Muuntoerot	25	-2 534	-5 188
Muut rahastot	25	10 000	0
Kertyneet voittovarot	25	18 148	11 962
Tilikauden voitto		-14 403	7 997
Emoyhtiön omistajille kuuluva oma pääoma, yhteensä		23 554	26 921
Vähemmistön osuus		135	79
Oma pääoma yhteensä		23 689	27 000
Pitkäaikaiset velat			
Laskennalliset verovelat	31	150	1 537
Rahoitusvelat	27	7 626	9 981
Pitkäaikaiset velat yhteensä		7 776	11 517
Lyhytaikaiset velat			
Rahoitusvelat	27	3 959	6 635
Ostovelat ja muut velat	29	24 401	33 425
Varaukset	32	1 435	0
Tilikauden verotettavaan tuloon perustuvat verovelat	30	445	303
Lyhytaikaiset velat yhteensä		30 239	40 363
Velat yhteensä		38 016	51 880
OMA PÄÄOMA JA VELAT YHTEENSÄ		61 704	78 880

Liitetiedot muodostavat olennaisen osan tilinpäätöstä.

1 000 EUR

1.1.-31.12.2009

1.1.-31.12.2008

LIIKETOIMINNAN RAHAVIRTA

Asiakkailta saadut maksut	129 302	158 974
Maksut liiketoiminnan kuluista	-126 232	-143 861
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	3 070	15 113
Maksetut korot ja maksut muista liiketoiminnan rahoituskuluista	-632	-1 131
Saadut korot liiketoiminnasta	197	228
Maksetut välittömät verot	-557	-5 055
Liiketoiminnan rahavirta (A)	2 078	9 155

INVESTOINTIEN RAHAVIRTA

Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-139	-1 774
Tytäryhtiömyynnit	93	0
Tytäryhtiöhankinnat	-966	-7 582
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	30	60
Lainasaamisten lisäys	-977	0
Luovutusvoitot muista sijoituksista	3	47
Investointien rahavirta (B)	-1 956	-9 249

Rahavirta investointien jälkeen (A + B)

122 **-94**

RAHOITUKSEN RAHAVIRTA

Omien osakkeiden hankkiminen	-44	-2 523
Lyhytaikaisten lainojen nostot	0	3 437
Lyhytaikaisten lainojen takaisinmaksut	-3 251	0
Pitkäaikaisten lainojen nostot	2 528	2 544
Hybridilainan nosto	10 000	0
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-3 112	-4 007
Maksetut osingot ja muu voitonjako	-1 574	-4 225
Rahoituksen rahavirta (C)	4 547	-4 774

Rahavarojen muutos (A + B + C) lisäys (+) / vähennys (-)

4 669 **-4 868**

Rahavarat kauden alussa	1 879	7 243
Valuuttakurssien muutosten vaikutus	102	-496
Rahavarat kauden lopussa	6 650	1 879

Liitetiedot muodostavat olennaisen osan tilinpäätöstä.

Laskelma konsernin oman pääoman muutoksista

1 000 EUR	Osake- pääoma	Ylikurssi- rahasto	SVOP- rahasto	Omat osakkeet	Muunto- erot	Muut rahastot	Kertyneet voittovarot	Yhteensä	Vähemmistö- osuus	Oma pääoma yhteensä
Oma pääoma 1.1.2008	5 000	6 701	2 601	-962	-823	0	16 187	28 704	597	29 301
Osingonjako							-4 225	-4 225		-4 225
Omien osakkeiden hankinta				-2 523				-2 523		-2 523
Omien osakkeiden luovutus			-127	1 401				1 274		1 274
Osakepalkkiot				59				59		59
Omistussuuden muutokset								0	-536	-536
Tilikauden laaja tulos					-4 365		7 997	3 632	18	3 650
Oma pääoma 31.12.2008	5 000	6 701	2 474	-2 025	-5 188	0	19 959	26 921	79	27 000

1 000 EUR	Osake- pääoma	Ylikurssi- rahasto	SVOP- rahasto	Omat osakkeet	Muunto- erot	Muut rahastot	Kertyneet voittovarot	Yhteensä	Vähemmistö- osuus	Oma pääoma yhteensä
Oma pääoma 1.1.2009	5 000	6 701	2 474	-2 025	-5 188	0	19 959	26 921	79	27 000
Osingonjako							-1 574	-1 574		-1 574
Omien osakkeiden hankinta				-44				-44		-44
Osakepalkkiot			116	120			-179	57		57
Hybridilaina						10 000	-59	9 941		9 941
Muuntoeron muutos								0	6	6
Omistussuuden muutokset					1 410		0	1 410		1 410
Kauden laaja tulos					1 245		-14 403	-13 159	49	-13 109
Oma pääoma 31.12.2009	5 000	6 701	2 590	-1 949	-2 534	10 000	3 745	23 554	135	23 689

Liitetiedot muodostavat olennaisen osan tilinpäätöstä.

YRITYKSEN PERUSTIEDOT

Etteplan-konsernin emoyhtiö on Etteplan Oyj. Etteplan Oyj (yhtiö) on suomalainen, Suomen lakien mukaan perustettu julkinen osakeyhtiö. Yhtiön kotipaikka on Hollola. Yhtiön osakkeet noteerataan NASDAQ OMX Helsinki Oy:ssä.

Etteplan Oyj ja sen tytäryhtiöt tuottavat korkealaatuisia teollisuustekniikan suunnittelupalveluja. Konsernin päämarkkina-alue on Eurooppa. Ydinasiakkaittemme osalta palvelu on maailmanlaajuista.

Jäljennös konsernitilinpäätöksestä on saatavissa Internet-osoitteesta www.etteplan.fi tai konsernin emoyhtiön päätoimipaikasta osoitteesta Terveystie 18, 15860 Hollola.

Etteplan Oyj:n hallitus on hyväksynyt kokouksessaan 10.2.2010 tämän tilinpäätöksen julkistettavaksi.

Suomen osakeyhtiölain mukaan osakkeenomistajilla on mahdollisuus hyväksyä tai hylätä tilinpäätös sen julkistamisen jälkeen pidettävässä yhtiökokouksessa. Yhtiökokouksella on myös mahdollisuus tehdä päätös tilinpäätöksen muuttamisesta.

1. LAATIMISPERIAATTEET

Laatimisperusta

Konsernitilinpäätös on laadittu kansainvälisten tilinpäätösstandardien (International Financial Reporting Standards, IFRS) mukaisesti ja sitä laadittaessa on noudatettu 31.12.2009 voimassa olevia kansainvälisiä tilinpäätösstandardeja (IAS ja IFRS) sekä International Financial Reporting Interpretations Committee (SIC ja IFRIC) tulkintoja. Kansainvälisillä tilinpäätösstandardeilla tarkoitetaan Suomen kirjanpitolaisia ja sen nojalla annetuissa säännöksissä EU:n asetuksessa (EY) N:o 1606/2002 säädetyn menettelyn mukaisesti EU:ssa sovellettaviksi hyväksytyt standardit ja niistä annettuja tulkintoja. Konsernitilinpäätöksen liitetiedot ovat myös suomalaisen kirjanpito- ja yhteisöainsäädännön mukaiset. Konsernin tilinpäätöstiedot esitetään tuhansina euroina ja ne perustuvat alkuperäisiin hankintamenoihin ellei laatimisperiaatteissa ole toisin mainittu.

Seuraavilla vuonna 2009 voimaantulleilla standardeilla ja tulkinnoilla ei ole ollut vaikutusta konsernin toiminnan tulokseen tai taseeseen:

- IAS 1 Tilinpäätöksen esittäminen (uudistettu)
- IFRS 2 Osakeperusteiset maksut
- IAS 23 Vieraan pääoman menot (uudistettu)
- IFRS 7 Rahoitusinstrumentit – Tilinpäätöksessä esitettävät tiedot

Seuraavat standardit ja tulkinnot on julkaisu, ja ne ovat voimassa 1.1.2010 alkavalla tilikaudella. Niillä ei yhtiön johdon näkemyksen mukaan ole merkittävää vaikutusta konsernin tulokseen ja taseeseen:

- IFRIC 17 Muiden kuin käteisvarojen jakaminen omistajille
- IAS 27 Konsernitilinpäätös ja erillistilinpäätös (uudistettu)
- IAS 38 Aineettomat hyödykkeet (muutos)
- IFRS 5 Myytävänä olevat pitkäaikaiset omaisuuserät ja lopetetut toiminnot
- IAS 1 Tilinpäätöksen esittäminen (muutos)
- IFRS 2 Käteisvaroina maksettavat osakeperusteiset liiketoimet konsernissa

Julkaistua standardia IFRS 3 Liiketoimintojen yhdistäminen (uudistettu) ei ole otettu käyttöön vuonna 2009. Standardin käyttöönotto tapahtuu tilikauden alussa 1.1.2010 ja se tulee muuttamaan tuosta tilikaudesta alkaen uusia yrityshankintoja koskevaa laskentaa. Standardin mukaan yrityskauppoja, jotka on tehty ennen tämän standardin käyttöönottoa, ei korjata takautuvasti, eikä siten standardin käyttöönotolla tule olemaan vaikutusta tilikauden 2009 tulokseen tai taseeseen.

Konsernitilinpäätöstä laadittaessa IFRS-standardien mukaisesti, joutuu yrityksen johto tekemään arvioita ja oletuksia, jotka vaikuttavat omaisuus- ja velkamääriin taseessa sekä tilikauden tuottoihin ja kuluihin. Arviot perustuvat johdon tämän hetken parhaaseen käsitykseen ja siksi on mahdollista, että toteamat voivat poiketa näistä arvioista. Tietoa harkinnasta, jota johto on käyttänyt konsernin noudattamia tilinpäätöksen laatimisperiaatteita soveltaessaan ja jolla on eniten vaikutusta tilinpäätöksessä esitettäviin lukuihin, on esitetty laatimisperiaatteiden kohdassa "Johdon harkintaa edellyttävät laatimisperiaatteet ja arvioihin liittyvät keskeiset epävarmuustekijät".

Tytäryritykset

Konsernitilinpäätös sisältää emoyrityksen Etteplan Oyj:n ja konserniin kuuluvien tytäryhtiöiden tilinpäätöstiedot, joista on eliminoitu kaikki konsernin sisäiset liiketapahtumat, sisäiset saamiset ja velat sekä sisäinen voitonjako. Tytäryritysten tilinpäätökset on tarvittaessa muutettu Etteplan Oyj:n laatimisperiaatteiden mukaisiksi. Tytäryritykset ovat yrityksiä, joissa konsernilla on määräysvalta. Määräysvalta syntyy, kun konserni omistaa yli puolet äänivallasta tai sillä on muutoin määräysvalta. Määräysvallalla tarkoitetaan oikeutta määrätä yrityksen talouden ja liiketoiminnan periaatteista hyödyn saamiseksi sen toiminnasta. Etteplan Oyj:llä on yksi osakkuusyritys.

Konsernin keskinäinen osakkeenomistus on eliminoitu hankintameno menetelmällä.

Tilikauden aikana hankitut tytäryhtiöt on sisällytetty konsernitilinpäätökseen siitä hetkestä lähtien, kun konserni on saanut määräysvallan. Hankintameno on sisällytetty luovutetut varat ja hankinnasta välittömästi aiheutuneet menot arvostettuna hankintahetken mukaiseen käypään arvoon. Hankitun liiketoimin-

nan identifioitavissa olevat varat ja velat on arvostettu käypään arvoon. Hankintameno on, joka ylittää hankitun liiketoiminnan nettovarojen käyvän arvon, on kirjattu taseeseen liikearvona. Mikäli hankittujen nettovarojen käypä arvo on suurempi kuin hankintameno, on erotus kirjattu tuloslaskelmaan.

Tilikauden aikana myydyt tytäryhtiöt on raportoitu myyntihetken asti konsernitilinpäätöksen lopetetuissa toiminnoissa, jos ne ovat kokonaisia liiketoiminta- tai maantieteellisiä alueita. Lopetettuihin toimintoihin sisällytetään tällöin kaikki tuotot, kulut, kurssierot ja tappiot jos kirjanpitoarvo on korkeampi kuin myyntihinta.

Konsernitilinpäätöksessä on erotettu vähemmistöosuus tytäryhtiöiden vähemmistölle. Tilikauden voiton jakautuminen emoyrityksen omistajille ja vähemmistölle esitetään tuloslaskelmassa ja vähemmistölle kuuluva osuus omista pääomista esitetään omana eränään taseen omassa pääomassa. Lisäkauppahinnat on kirjattu vaikuttamaan liikearvoon.

Osakkuusyritys on yhdistelty konsernitilinpäätökseen pääomaosuusmenetelmää käyttäen. Jos konsernin osuus osakkuusyrityksen tappioista ylittää sijoituksen kirjanpitoarvon, sijoitus merkitään taseeseen nolla-arvoon eikä kirjanpitoarvon ylittäviä tappioita yhdistellä, ellei konserni ole sitoutunut osakkuusyritysten velvoitteiden täyttämiseen. Konsernin omistusoosuuden mukainen osuus osakkuusyritysten tilikauden tuloksista on esitetty omana eränään liikevoiton jälkeen.

Segmenttiraportointi

Toimintasegmentit raportoidaan tavalla, joka on yhdenmukainen toiminnalle operatiiviselle päätöksentekijälle toimitettavan sisäisen raportoinnin kanssa. Ylimmäksi operatiiviseksi päätöksentekijäksi, joka vastaa resurssien kohdistamisesta toimintasegmenteille ja niiden tuloksen arvioinnista, on nimetty strategiaa päätöksiksi tekevä konsernin johtoryhmä.

Etteplan tuottaa palveluja asiakkaidensa tuotteiden elinkaaren kaikkiin vaiheisiin tuotekehityksestä tuotteen ylläpitoon. Tämän vuoksi Etteplan uudisti toimintaansa vuonna 2008 siten, että palvelut tuotetaan avainasiakkaittain eikä suunnitteluvaiheittain. Organisoinnin seurauksena siirryttiin nykyistä toimintaa kuvaavaan yhteiseen segmenttiin.

Ulkomaan rahan määräisten erien muuntaminen

Konserniyritysten tilinpäätöksiin sisältyvät erät arvostetaan sen taloudellisen ympäristön valuutassa, jossa kyseinen yritys pääasiassa toimii. Konsernitilinpäätös on esitetty euroina, joka on konsernin emoyhtiön toimintaympäristön valuutta ja esittämismuuttua. Yhtiöiden valuuttamääräiset liiketapahtumat

on muunnettu toimintavaluutan määräisiksi tapahtumapäivän kurssiin. Tilinpäätöshetkellä taseessa olevat valuuttamääräiset saamiset ja velat on muutettu euroiksi tilinpäätöspäivän kurssiin. Ulkomaan rahan määräisistä liiketa-
pahtumista aiheutuneet kurssierot kirjataan vastaaviin tuloslaskelman eriin liikevoiton ylä-
puolelle. Rahoitustapahtumien kurssierot kir-
jataan rahoitustuottoihin ja -kuluihin.

Euroalueen ulkopuolisten tytäryhtiöiden taseen erät on muutettu euroiksi tilinpäätöspäivän kurssiin ja tuloslaskelmien erät käyttäen liiketoimen tapahtumakuukauden keskikurssia. Tilikauden tuloksen muuntaminen eri kursseilla tuloslaskelmassa ja taseessa aiheuttaa muuntoeron, joka kirjataan omaan pääomaan. Ulkomaisten tytäryritysten hankintamenon eliminoinnista ja hankinnan jälkeen kertyneiden oman pääoman erien synnyttämät muuntoerot kirjataan omaan pääomaan.

Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet

Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet on arvostettu taseeseen kertyneillä poistoilla ja arvonalentumisilla vähennettyyn alkuperäiseen hankintamenoon. Hyödykkeistä tehdään tasapoistot arvioidun taloudellisen vaikutusajan kuluessa. Maa-alueista ei tehdä poistoja, koska sillä ei katsota olevan taloudellista pitoaikaa. Aineellisten käyttöomaisuushyödykkeiden taloudelliset vaikutusajat ovat:

Tietokoneet	3 vuotta
Ajoneuvot	5 vuotta
Toimistokalusteet	5 vuotta
Huoneistojen peruseräparannukset	5/7 vuotta

Huolto- ja korjauskustannukset kirjataan kuluksi syntymishetkellä. Merkittävät peruseräparannusinvestoinnit aktivoidaan ja poistetaan taloudellisena vaikutusajanaan tuloslaskelmassa. Hyödykkeiden taloudellinen vaikutusaika tarkistetaan tilinpäätöksissä. Aineellisten käyttöomaisuushyödykkeiden käytöstä poistamisesta ja luovutuksesta syntyneet myyntivoitot ja -tappiot sisältyvät joko liiketoiminnan muihin tuottoihin taiuluihin.

Rahoitusleasingisopimuksiksi luokitelluilla vuokrasopimuksilla vuokrattu omaisuus on aktivoitu konsernitaseeseen käyttöomaisuushyödykkeisiin vuokratun hyödykkeen käypään arvoon tai sitä alempaan vähimmäisvuokrien nykyarvoon. Rahoitusleasingisopimuksista johtuvat vuokraveloitteet on esitetty pitkä- ja lyhytaikaisissa veloissa. Rahoitusleasing aiheuttaa tilikausilla aktivoituista hyödykkeistä tehtävän poiston ja korkokulun. Rahoitusleasingisopimuksella hankitusta hyödykkeestä tehdään poistot hyödykkeen taloudellisen vaikutusajan kuluessa. Mikäli hyödykkeen omistusoikeus ei siirry konsernille vuokratuuden päättyessä,

poistot kirjataan vuokra-ajan tai sitä lyhyemmän taloudellisen vaikutusajan kuluessa.

Aineettomat hyödykkeet Liikearvo

Liikearvo vastaa sitä osaa hankintamenoista, joka ylittää konsernin osuuden hankitun yrityksen nettovarallisuuden käyvästä arvosta hankinta-ajankohtana. Ennen 1.1.2004 toteutettujen liiketoimintojen yhdistämisten liikearvo vastaa aiemman tilinpäätösnormiston mukaista kirjanpitoarvoa, jota on käytetty oletushankintamenoa. Näiden hankintojen luokittelua tai tilinpäätöskäsittelyä ei ole oikaistu konsernin avaavaa IFRS-tasetta laadittaessa. Liikearvo arvostetaan alkuperäiseen hankintamenoa vähennettynä arvonalentumisilla. Liikearvoista ei kirjata säännönmukaisia poistoja, vaan ne testataan vuosittain arvonalentumisen varalta ja aina, kun arvonalentumisesta on viitteitä. Arvonalentumistestausta varten liikearvot on kohdistettu niille rahavirtaa tuottaville yksiköille, joiden odotetaan hyötyvän liikearvon synnyttäneestä hankinnasta.

Muut aineettomat hyödykkeet

Aineettomat hyödykkeet sisältävät ohjelmistojen lisenssit ja aineettomat oikeudet. Aineettomat hyödykkeet on kirjattu taseessa alkuperäiseen hankintamenoon. Ne hyödykkeet, joilla on rajallinen taloudellinen vaikutusaika, kirjataan tasapoistoina kuluksi tuloslaskelmaan taloudellisen vaikutusaikansa kuluessa. Muiden aineettomien hyödykkeiden poistajat ovat:

ATK-ohjelmistot	3–7 vuotta
-----------------	------------

Arvonalentumiset

Liikearvoista ei kirjata säännönmukaisia poistoja, vaan ne testataan vuosittain arvonalentumisen varalta ja aina, kun arvonalentumisesta on viitteitä. Jos liikearvon alentumiselle on viitteitä, määritetään kerrytettävissä oleva rahamäärä sille rahavirtaa tuottavalle yksikölle, johon liikearvo kuuluu. Rahavirtaa tuottava yksikkö on pienin mahdollinen itsenäisesti rahavirtaa tuottava omaisuuserien ryhmä. Kerrytettävissä oleva rahamäärä on omaisuuden käyttöarvo. Käyttöarvolla tarkoitetaan kyseisestä rahavirtaa tuottavasta yksiköstä saatavissa olevia arvioituja vastaisia nettorahavirtoja, jotka diskontataan nykyarvoon. Arvonalentumistestausten keskeiset oletukset on esitetty liitetietojen kohdassa 21. Arvonalentumistestausta. Olennaiset yritysten hankinnat ja niistä muodostuneet liikearvot on esitetty liitetietojen kohdassa 4. Hankitut liiketoimet.

Varat, joista kirjataan poistoja, testataan arvonalentumisen varalta aina, kun on olemassa viitteitä arvonalentumisesta. Taseeseen kirjattujen rahoitusvarojen osalta arvioidaan

jokaisena tilinpäätöspäivänä, onko olemassa viitteitä arvonalentumisesta. Rahoitusvarojen kerrytettävissä oleva rahamäärä on joko käypä arvo tai odotettavissa olevien vastaisten rahavirtojen nykyarvo.

Vuokrasopimukset

Vuokrasopimukset, joissa omistamiselle ominaiset riskit ja edut säilyvät vuokranantajalla, käsitellään muina vuokrasopimuksina (käyttöleasing). Sopimuksen perusteella määräytyvät vuokrat merkitään kuluksi tuloslaskelmaan vuokra-ajan kuluessa.

Vuokrasopimukset, joissa omistamiselle ominaiset riskit ja edut siirtyvät olennaisilta osin, luokitellaan rahoitusleasingisopimuksiksi. Vuokrattujen hyödykkeiden vuokrasopimuksen alkamisajankohdan hyödykkeen käypä arvo kirjataan vastaaviin varoiksi ja vastattaviin rahoitusleasingveloiksi. Mikäli käypää arvoa ei voida määrittää, lasketaan arvo vähimmäisvuokrien nykyarvona. Nykyarvoa laskettaessa käytetään diskonttauskorkona joko vuokrasopimuksen sisäistä korkoa tai mikäli sen määrittäminen ei ole mahdollista, käytetään johdon määrittämää lisäluoton korkoa. Rahoitusleasingisopimuksella hankitusta hyödykkeestä tehdään poistot hyödykkeen taloudellisen vaikutusajan tai sitä lyhyemmän vuokra-ajan kuluessa.

Lopetetut toiminnot

Lopetettu toiminto on konsernin osa, josta on luovuttu tai joka on luokiteltu myytävänä olevaksi ja

1. se on merkittävä erillinen liiketoimintayksikkö tai maantieteellistä aluetta edustava yksikkö

2. se on osa yhtä koordinoitua suunnitelmaa, joka koskee luopumista erillisestä keskeisestä liiketoiminta-alueesta tai maantieteellisestä toiminta-alueesta, tai

3. se on tytäryritys, joka on hankittu yksinomaan tarkoituksena myydä se edelleen.

Lopetettujen toimintojen tulos esitetään omana eränään konsernin laajassa tuloslaskelmassa.

Myytävänä olevat omaisuuserät, luovutettavien erien ryhmät, myytävänä oleviin omaisuuseriin liittyvät muihin laajan tuloksen eriin kirjatut erät sekä luovutettavien erien ryhmään sisältyvät velat esitetään taseessa erillään muista eristä.

Saamiset

Saamiset merkitään taseeseen hankintahintaan tai sitä alempaan käypään arvoon. Saamiset arvioidaan säännöllisesti perintäkelpoisuuden ja saatavilla olevien vakuuksien suhteen. Mikäli myyntisaamisesta todetaan luottotappio, kirjataan luottotappio tuloslaskelman erään liiketoiminnan muut kulut.

Tuloutusperiaatteet

Liikevaihto sisältää tuotot suunnittelutoiminnasta ja projektiin kuuluvien materiaalien myynnin oikaistuna välillisillä veroilla, alennuksilla ja valuuttamääräisen myynnin kurssierolla.

Tuotot palveluista

Pääsääntöisesti palvelut tuloutetaan, kun palvelu on tuotettu asiakkaalle.

Tuotot materiaalien myynneistä

Materiaalien myynti tuloutetaan, kun omistamiselle tyypilliset riskit ja hyödyt ovat siirtyneet ostajalle. Yleensä tämä on materiaalien luovutusajankohta.

Julkiset avustukset

Sellaiset saadut julkiset avustukset, jotka on saatu syntyneiden menojen korvaukseksi, tuloutetaan tuloslaskelmaan samalla kun avustuksen kohteeseen liittyvät menot merkitään kuluksi. Tällaiset julkiset avustukset on esitetty liike toiminnan muissa tuotoissa.

Pitkäaikaishankkeet

Pitkäaikaishankkeen tulot ja menot kirjataan tuotoiksi ja kuluksi laskentahetken valmistusasteen perusteella, kun hankkeen lopputulos voidaan arvioida luotettavasti. Valmistusasteen määrittämisen perusteena on arvio projektin etenemisestä, jossa määritellään toteutuneiden kustannusten osuus hankkeen arvioiduista kokonaiskustannuksista. Mikäli pitkäaikaishankkeen lopputulos ei ole luotettavasti arvioitavissa, kirjataan hankkeesta johdettavat menot kuluksi sille tilikaudelle, jolla ne ovat syntyneet. Vastaavasti hankkeesta saatavia tuottoja kirjataan enintään niiden menojen vastaava määrä. Todennäköisesti tappiollisen urakan kokonaistappio kirjataan kuluksi välittömästi.

Korot ja osingot

Korkotuotot on kirjattu efektiivisen koron menetelmällä ja osinkotuotot silloin, kun osakkeenomistajan oikeus maksun saamiseen on syntynyt.

Työsuhde-etuudet

Eläkevelvoitteet

Konsernin eläkejärjestelyt ovat maksupohjaisia. Maksupohjaisissa järjestelyissä konserni maksaa kiinteitä maksuja erilliselle vakuutusyhtiölle. Konsernilla ei ole oikeudellista eikä tosiasiallista velvoitetta lisämaksujen suorittamiseen, mikäli maksujen saajataho ei pysty suoriutumaan kyseisten eläke-etuuksien maksamisesta. Maksupohjaisista eläkejärjestelyistä suoritettavat maksut kirjataan kuluksi sinä tilikautena, johon ne kohdistuvat.

Irtisanomisen yhteydessä

suoritettavat etuudet

Irtisanomisen yhteydessä suoritettavat etuudet kirjataan velaksi ja kuluksi silloin, kun henkilön työsuhde lopetetaan ennen normaalia eläkkeelle jäämistä tai kun työntekijälle maksetaan korvausta vapaaehtoisen irtisanoutumisen seurauksena. Irtisanomisen yhteydessä suoritettavat etuudet kirjataan, kun yritys on todistettavasti sitoutunut päättämään työntekijän työsuhteen yksityiskohtaisen suunnitelman mukaisesti tai tehnyt työntekijälle korvausehdotuksen vapaaehtoisen irtisanoutumisen edistämiseksi. Yli 12 kuukauden kulluttua tilinpäätöspäivästä eräännyvät etuudet diskontataan nykyarvoon.

Voitto-osuus ja bonusjärjestelyt

Bonus- ja voitto-osuusjärjestelyistä kirjattava velka ja kulu perustuvat kaavaan, jossa otetaan huomioon osakkeenomistajille kuuluva voitto tiettyjen oikaisujen jälkeen. Varaus kirjataan silloin, kun konsernilla on sopimukseen perustuva velvoite tai aiemman käytännön perusteella on syntynyt tosiasiallinen velvoite.

Osakepohjainen

kannustinjärjestelmä

Etteplan Oyj:n hallitus päätti vuonna 2008 osakepohjaisen kannustinjärjestelmän käyttöön ottamisesta ylimmälle johdolle ja muille avainhenkilöille. Järjestelmä alkoi vuoden 2008 alusta ja sen piiriin kuului vuonna 2008 37 henkilöä ja vuonna 2009 39 henkilöä. Osakepohjainen kannustinjärjestelmä tarjoaa kohderyhmälle mahdollisuuden saada palkki-ona Etteplan Oyj:n osakkeita sille asetettujen tavoitteiden saavuttamisesta.

Osakepohjaisessa kannustinjärjestelmässä on kolme ansaintajaksoa, kalenterivuodet 2008, 2009 ja 2010. Palkkioiden maksettava määrä on sidottu vuosittain asetettaviin tavoitteisiin. Kunkin ansaintajakson alussa hallitus tarkistaa kohderyhmän ja määrittää enimmäiskappalemäärän ansaintavissa olevia osakkeita per henkilö. Järjestelmästä maksettavat palkkiot maksetaan kolmessa erässä yhtiön osakkeina ja osittain rahana. Rahana maksettava osuus kattaa palkkiosta maksettavat erot ja veroluonteiset maksut. Ansaintajaksoa seuraa pakollinen 2 vuoden omistusjakso. Palkkiot vastaavat kolmen ansaintajakson aikana yhteensä enintään 720 000 Etteplan Oyj:n osakkeen arvoa.

Mikäli työsuhde päättyy ansainta- tai omistusjakson aikana, on osakkeet tarjottava yhtiölle vastikkeetta.

Osakepalkkiojärjestelmät käsitellään kirjanpidollisesti osittain osakkeina ja osittain rahana selvitettävänä järjestelyinä. Se osuus ansaitusta palkkiosta, jonka osallistujat saavat Etteplan Oyj:n osakkeina käsitellään osakkeina

selvitettävänä järjestelyinä ja kirjataan omaan pääomaan ja se osa ansaitusta palkkiosta, joka maksetaan rahana verojen ja muiden maksujen suorittamiseksi kirjataan vieraaseen pääomaan. Taseen velka arvostetaan käypään arvoon tilinpäätöspäivänä.

Konserni on suojautunut myönnettyihin osakepalkkioihin liittyvästä palkkion myöntämishetken ja suorittamishetken välisen ajan osakekurssiriskiltä. Järjestelmän suojaus tapahtuu omien osakkeiden hankinnan muodossa.

Tuloverot

Konsernin tuloslaskelmassa olevat verot sisältävät konserniyritysten tilikauden verotettavaan tulokseen perustuvat verot, aikaisempien tilikausien verot ja laskennallisten verojen muutokset. Verotettavaan tuloon perustuva vero lasketaan verotettavasta tulosta kunkin maan voimassaolevan verokannan perusteella. Suoraan omaan pääomaan kirjattavien erien osalta verovaikutus kirjataan osaksi omaa pääomaa.

Laskennalliset verot on kirjattu kaikista kirjanpidon ja verotuksen väliaikaisista eroista. Merkittävimmät väliaikaiset erot syntyvät aineellisten käyttöomaisuushyödykkeiden poistoista, leasing sopimuksista ja ulkomaisien tytäryhtiöiden varauksista. Laskennallisten verojen määrittämisessä käytetään tilinpäätöspäivänä voimassa olevaa tai säädettyä verokantaa verokantojen muuttuessa.

Laskennallinen verosaaminen kirjataan siihen määrään asti, kun on todennäköistä, että tulevaisuudessa syntyy verotettavaa tuloa, jota vastaan voidaan väliaikainen ero hyödyntää.

Oma pääoma

Omaan pääomaan kuuluvat osakepääoma, ylikursisirahasto, sijoitetun vapaan oman pääoman rahasto ja muut eri maiden lakien mukaiset pääoman erät. Kun Etteplan Oyj hankkii omia osakkeitaan, osakkeista maksettu vastike sekä hankintaan liittyvät kustannukset vähentävät omaa pääomaa. Etteplan Oyj:llä on yksi osakelaji.

Hybridilaina

Hybridilaina on oman pääoman instrumentti, joka on muita velkasitoumuksia heikommassa asemassa, mutta paremmassa asemassa muihin oman pääoman instrumentteihin nähden. Laina on vakuudeton ja takaamaton. Laina on pysyvä eikä sillä ole ennalta määrättyä takaisinmaksupäivää. Yhtiö päättää lainan takaisinmaksusta. Lainasta maksetaan korkoa jos yhtiökokouksessa päätetään jakaa osinkoa. Jos osinkoa ei jaeta, yhtiö päättää koron maksamisesta erikseen. Maksamattomat korot kertyvät. Hybridilainan haltijoilla ei ole yhtiössä määräysvaltaa eikä äänioikeutta yhtiökokouksessa.

Rahoitusvarat ja rahoitusvelat

Konsernin rahoitusvarat on luokiteltu IAS 39 Rahoitusinstrumentit: kirjaaminen ja arvostaminen -standardin mukaisesti seuraaviin ryhmiin: käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavat rahoitusvarat, muut saamiset ja myytävissä olevat rahoitusvarat.

Rahoitusvarojen ostot ja myynnit kirjataan kaupankäyntipäivän perusteella päivänä, jona konserni sitoutuu ostamaan tai myymään omaisuuserän. Sijoitukset rahoitusvaroihin, joita ei kirjata käypään arvoon tulosvaikutteisesti, kirjataan alun perin käypään arvoon, johon lisätään transaktiomenot. Käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavat rahoitusvarat kirjataan alun perin käypään arvoon, ja transaktiomenot kirjataan kuluiksi tuloslaskelmaan. Rahoitusvarat kirjataan pois taseesta, kun oikeudet sijoitusten rahavirtoihin ovat lakanneet tai siirretty toiselle osapuolelle ja konserni on siirtänyt omistukseen liittyvät riskit ja edut olennaisilta osin. Myytävissä olevat sekä käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavat rahoitusvarat arvostetaan myöhemmin käypään arvoon. Lainat ja muut saamiset arvostetaan jaksotettuun hankintamenoon efektiivisen koron menetelmällä.

Käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavat rahoitusvarat sisältävät kaupankäyntitarkoituksessa pidettäviä rahoitusvaroja, jotka eräänntyvät 12 kuukauden sisällä. Ne on arvostettu käypään arvoon toimivilla markkinoilla julkaistujen hintanoteerausten perusteella. Käyvän arvon muutoksista johtuvat sekä realisoitumattomat että realisoituneet voitot ja tappiot kirjataan tuloslaskelmaan sillä tilikaudella, jona ne syntyvät.

Muut saamiset ovat rahoitusvaroja, joihin liittyvät maksut ovat kiinteät tai määritettävissä ja joita ei noteerata toimivilla markkinoilla eikä niitä pidetä kaupankäyntitarkoituksessa. Ne arvostetaan jaksotettuun hankintamenoon ja ne sisältyvät taseessa Myyntisaamiset ja muut saamiset -ryhmään. Mikäli saaminen eräänntyy viimeistään 12 kuukauden kuluessa, merkitään erä lyhytaikaisiin rahoitusvaroihin ja pitkäaikaisiin rahoitusvaroihin mikäli ne eräänntyvät yli 12 kuukauden kuluessa.

Myytävissä olevat rahoitusvarat ovat varoja, joita ei ole luokiteltu muuhun ryhmään. Ne sisältyvät pitkäaikaisiin varoihin, paitsi jos ne on tarkoitus pitää alle 12 kuukauden ajan tilinpäätöspäivästä lähtien, jolloin ne esitetään lyhytaikaisissa varoissa. Myytävissä olevat rahoitusvarat koostuvat osakkeista, jotka arvostetaan hankintahintaan, koska käypä arvo ei ole luotettavasti määritettävissä eikä osakkeilla ole tarkoitus käydä aktiivisesti kauppaa toimivilla markkinoilla.

Rahavarat koostuvat käteisestä rahasta ja vaadittaessa nostettavissa olevista pankkitalletuksista. Rahavaroihin luokiteltujen erien

maturiteetti hankinta-ajankohdasta lukien on enintään kolme kuukautta. Rahavarojen taseesta pois kirjaaminen tehdään silloin, kun konserni on menettänyt sopimusperusteisen oikeuden rahavirtoihin tai kun merkittävä osa riskeistä ja tuotoista on siirretty konsernin ulkopuolelle.

Rahoitusvelat luokitellaan käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattaviin rahoitusvelkoihin ja muihin rahoitusvelkoihin. Rahoitusvelat merkitään alun perin kirjanpitoon saadun vastikkeen perusteella käypään arvoon. Transaktiomenot on sisällytetty rahoitusvelkojen alkuperäiseen kirjanpitoarvoon.

Käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavat rahoitusvelat ovat velkoja johdannais-sopimuksista, jotka eivät täytä suojauslaskennan ehtoja. Muut rahoitusvelat arvostetaan efektiivisen koron menetelmällä jaksotettuun hankintamenoon. Rahoitusvelkoja sisältyy pitkä- ja lyhytaikaisiin velkoihin, ja ne voivat olla korollisia tai korottomia.

Johdannaisopimukset merkitään kirjanpitoon alun perin hankintamenoon, joka vastaa niiden käypää arvoa. Hankinnan jälkeen johdannaisopimukset arvostetaan käypään arvoon. Konserni käyttää johdannaisia korko- ja valuuttariskeiltä suojautumiseen. Koronvaihtosopimuksia käytetään suojaamaan konsernia markkinakorkojen muutoksilta. Valuuttajohdannaisia käytetään suojaamaan valuuttamääräisiä saamisia ja velkoja. Konsernissa ei sovelleta tällä hetkellä IAS 39:n mukaista suojauslaskentaa. Johdannaisien käypien arvojen muutokset kirjataan rahoitus-tuottoihin ja -kuluihin. Tarkempi erittely löytyy liitetietojen kohdasta 33.

Konserni arvioi tilinpäätöspäivänä, onko näyttöä yksittäisen rahoitusvaroihin kuuluvan erän tai ryhmän arvon alentumisesta. Myyntisaamisista arvonalentumistappio kirjataan, kun on olemassa näyttöä siitä, että saamista ei saada perityksi täysimääräisesti.

Liikevoitto

Liikevoitto on tuloslaskelman erä, joka saadaan, kun liikevaihtoon lisätään liiketoiminnan muut tuotot ja vähennetään varsinaiseen liiketoimintaan kuuluvat kulut, poistot ja mahdolliset arvonalentumistappiot. Liikevoittoon sisällytetään ne kurssierot, jotka syntyvät liiketoimintaan liittyvästä eristä.

Johdon harkintaa edellyttävät laatomisperiaatteet ja arvioihin liittyvät keskeiset epävarmuustekijät

Tilinpäätöstä laadittaessa tehdään tulevaisuutta koskevia arvioita ja oletuksia, joiden lopputulos voi poiketa tehdyistä arvioista ja oletuksista. Lisäksi joudutaan käyttämään harkintaa tilinpäätöksen laatomisperiaatteiden soveltamisessa. Arviot pohjautuvat johdon parha-

seen näkemykseen tilinpäätöshetkellä. Mahdolliset arvioiden ja oletusten muutokset merkitään kirjanpitoon sillä tilikaudella, jonka aikana arviota tai olettamusta korjataan.

Keskeiset tulevaisuutta koskevat oletukset ja tilinpäätöshetkellä tehtyihin arvioihin liittyvät epävarmuustekijät, jotka aiheuttavat riskin varojen ja velkojen kirjanpitoarvojen muuttumisesta seuraavan tilikauden aikana ovat:

Käyvän arvon määrittäminen

Yritysten yhteenliittymissä aineellisten hyödykkeiden osalta on tehty vertailuja vastaavien hyödykkeiden markkinahintoihin ja arvioitu eri tekijöistä aiheutuva hankittujen hyödykkeiden arvon vähentyminen. Aineettomien hyödykkeiden käyvän arvon määrittäminen perustuu arvioihin hyödykkeisiin liittyvistä rahavirroista. Johto uskoo käytettyjen arvioiden ja oletusten olevan riittävän tarkkoja käyvän arvon määrittämisen pohjaksi. Mahdolliset viitteet aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden arvonalentumiselle käydään läpi vuosittain.

Asiakassopimukset ja -suhteet yrityshankinnan yhteydessä

Yrityshankinnan kohteena olevilla yrityksillä on pääsääntöisesti rajoitettu määrä merkittäviä asiakassuhteita ja -sopimuksia. Näitä asiakassopimuksia ja -suhteita ei johdon käsityksen mukaan voida pääsääntöisesti pitää taseeseen merkittävänä omaisuuseränä, koska asiakassopimukset ovat luonteeltaan ei-sitovia raamisopimuksia eivätkä siten erikseen erotettavissa tai erikseen myytävissä. Asiakassuhteiden ja -sopimusten osalta tulee lisäksi huomioida, että ne ovat toistaiseksi voimassaolevia eikä niille voida luotettavasti määritellä todennäköistä taloudellista vaikutusaikaa.

Arvonalentumistestaus

Konsernissa testataan vuosittain mahdollisen arvonalentumisen varalta liikearvo ja ne aineettomat hyödykkeet, joilla on rajoittamaton taloudellinen vaikutusaika. Viitteitä mahdollisesta arvonalentumisesta arvioidaan edellä laatomisperiaatteissa esitetyn mukaisesti. Rahavirtaa tuottavien yksiköiden kerrytettävissä olevat rahamäärät on määritetty käyttöarvoon perustuvien laskelmien avulla. Näiden laskelmien laatiminen edellyttää arvioiden käyttämistä.

Liikearvojen tasearvot 31.12.2009 ovat 31 184 tuhatta euroa (2008: 33 207 tuhatta euroa). Lisätietoja kerrytettävissä olevan rahamäärän herkkyydessä käytettyjen oletusten muutoksille on annettu liitetietojen kohdassa 21. Arvonalentumistestaus.

2. RAHOITUSRISKIEN HALLINTA

Etteplan-konserni altistuu liiketoiminnassaan useille rahoitusriskeille: valuutta-, korko-, rahoitus- ja maksuvalmiusriskille sekä vastapuoli- ja luottoriskille.

Rahoitusriskien hallinnan tavoitteena on suojata konsernia rahoitusmarkkinoilla tapahtuvilta epäsuotuisilta muutoksilta ja siten turvata omalta osaltaan yhtiön tuloskehitys ja oma pääoma sekä varmistaa riittävä maksuvalmius kustannustehokkaasti. Rahoitusriskien hallinnassa käytetään erilaisia rahoitusinstrumentteja konsernin hallituksen antamien valtuuksien puitteissa. Etteplan-konserni käyttää vain sellaisia instrumentteja, joiden markkina-arvoa ja riskiprofiilia voidaan jatkuvasti ja luottavasti seurata.

Rahoitusriskien hallinta on keskitetty konsernin rahoitustoimintoon, jonka tehtävänä on tunnistaa, arvioida ja suojata konsernin rahoitusriskit. Rahoitustoiminto vastaa keskitetysti myös konsernin varainhankinnasta ja tuottaa johdolle informaatiota konsernin sekä liiketoimintayksiköiden rahoituksellisesta tilanteesta.

Valuuttariski

Konserni altistuu eri valuuttojen välisille valuuttariskeille, joita syntyy valuuttamääräisinä suoritettavista kaupallisista transaktioista sekä taseen valuuttamääräisten erien muuntamisesta raportointivaluutan määräiseksi. Merkittävimmät valuuttariskit liittyvät Ruotsin kruunuun.

Transaktioriski

Etteplan-konsernin liiketoiminnasta pääosa tapahtuu kunkin konserniyrityksen kohdemaan valuutassa. Konsernilla ei ole katsauskaudella ollut merkittävää ulkomaanvaluutan määräisestä valuuttavirrasta syntyvää transaktioriskiä. Katsauskauden aikana konserni ei ole tehnyt suojaustoimenpiteitä transaktioriskin varalta.

Translaatoriski

Konserni altistuu valuuttakurssivaihtelusta aiheutuvalle translaatoriskille muunnettaessa euroalueen ulkopuolisten tytäryhtiöiden tase-eriä raportointivaluutan määräiseksi. Konserni ei ole suojaautunut näiden yhtiöiden omaan pääomaan liittyvältä valuuttariskiltä katsauskaudella.

Korkoriski

Etteplan-konserni altistuu korkoriskille sekä tase-erien arvomuutosten eli hintariskin että markkinakorkojen muutosten aiheuttaman kassavirtariskin muodossa.

Konserni hallitsee korkoriskiä hajauttamalla lainasalkun kiinteä- ja vaihtuvakorkoisin lainoihin sekä korkojohdannaissopimuksilla. Korollisten velkojen kokonaismäärä tilinpäätöshetkellä oli 10 762 tuhatta euroa, josta

4 062 tuhatta euroa oli kiinteäkorkoisia lainoja ja 4 500 tuhatta euroa katettu sopimuksella, jonka koron vaihteluväli on 3,56–4,45 %.

Rahoitus- ja maksuvalmiusriski

Etteplan-konserni pyrkii turvaamaan hyvän maksuvalmiuden kaikissa markkinaolosuhteissa tehokkaalla kassanhallinnalla ja sijoittamalla likvidejä varoja vain matalariskisiin helposti rahaksi realisoitaviin kohteisiin.

Lyhytaikaiseen rahoitukseen konserni käyttää cash-pool järjestelyihin sidottuja luottolimiittejä. Konsernilla oli tilinpäätöshetkellä 18 000 tuhatta euroa sovittuja luottolimiittejä, joista käytössä oli 207 tuhatta euroa.

Konsernin jälleerahoitusriskiä pyritään minimoimaan lainasalkun tasapainoisella erään-tymsaikataululla, lainojen riittävän pitkällä maturiteetilla sekä käyttämällä rahoituksen lähteenä useita eri pankkeja.

Yhtiöllä on kahdenlaisia kovenantteja, jotka koskevat eri lainoja. 25 %:n omavaraisuusasteeseen sidottu kovenantti edellyttää rikkoutuessaan luoton ehtojen (lähinnä koron) uudelleenneuvotteluun pankin kanssa. Vuoden 2009 tilinpäätöksen lukujen perusteella tämä kovenantti ei rikkoudu.

Korolliset velat/EBITDA (poislukien kertaluonteiset kulut) kovenantin rikkoutuminen vaikuttaa luottojen korkotasoon. 2,5 rajan rikkoutuminen nostaisi luottojen korkomarginaalia 0,2 % - 0,4 % ja 3,5 rajan rikkoutuminen edellyttäisi luoton ehtojen (lähinnä koron) uudelleenneuvotteluun pankin kanssa. Vuoden 2009 tilinpäätöksen lukujen perusteella alempi 2,5:n raja ylittyi (ei kuitenkaan ylempi 3,5:n) johtaen 0,4 %:n koron nousuun 2,2 miljoonan euron arvoisessa lainassa.

Vastapuoli- ja luottoriski

Etteplan-konsernin pankkien kanssa tekemiin rahoitusinstrumentteihin sisältyy riski siitä, ettei vastapuoli kykene täyttämään tehdyn sopimuksen mukaisia velvoitteita. Operatiiviseen toimintaan liittyvä luottoriski syntyy asiakkaan kyvyttömyydestä suoritua sopimusvelvoitteistaan.

Vastapuoliriskin minimoimiseksi konsernin merkittävät rahoitus sopimukset on tehty hyvän luottoluokituksen omaavien johtavien pohjoismaisten pankkien kanssa.

Merkittävä osa konsernin liiketoiminnasta kohdistuu suuriin, kansainvälisesti toimiviin ja luottokelpoisiin yrityksiin. Suurimman yksittäisen asiakkaan osuus konsernin liikevaihdosta ei ylitä 10 prosenttia. Luottoriskiä pienentää myös asiakasyritysten jakautuminen usealle eri toimialalle.

Etteplan-konserni pyrkii varmistamaan, että tuotteita ja palveluja myydään vain asiakkaille, joilla on asianmukaiset luottotiedot. Luottoriskiä valvotaan konsernissa systemaattisesti ja eräänntyneitä myyntisaatavia seurataan kuukausittain. Lisäänntyneen taloudellisen epävarmuuden vaikutuksia pyritään minimoimaan saatavakannan aktiivisella valvonnalla ja tehokkaalla perintäprosessilla.

tisesti ja eräänntyneitä myyntisaatavia seurataan kuukausittain. Lisäänntyneen taloudellisen epävarmuuden vaikutuksia pyritään minimoimaan saatavakannan aktiivisella valvonnalla ja tehokkaalla perintäprosessilla.

Pääomariskin hallinta

Pääoman hallinnan tavoitteena on varmistaa konsernin kyky jatkuvaan toimintaan, jotta se pystyisi antamaan tuottoa omistajilleen ja hyötyä muille sidosryhmilleen. Tavoitteena on myös optimaalisen pääomarakenteen säilyttäminen pääomakustannusten alentamiseksi.

Pääomarakenteen säilyttämiseksi tai muuttamiseksi konserni voi muuttaa osakkeenomistajille maksettavien osinkojen määrää, palauttaa pääomaa osakkeenomistajille, laskea liikkeeseen uusia osakkeita taikka myydä omaisuutta vähentääkseen velkojaan.

Pääomaa seurataan nettovelkaantumisas-teen (net gearing) pohjalta samoin kuin muissa saman toimialan yrityksissä. Nettovelkaantumisaste lasketaan jakamalla nettovelat oman pääoman määrällä. Nettovelat lasketaan siten, että lainojen kokonaismäärästä vähennetään rahavarat.

Tyydyttävän joustavuuden varmistamiseksi tavoitteeksi on asetettu nettovelkaantumisas-teen pitäminen välillä 20–100 %.

Oheisessa taulukossa on esitetty konsernin nettovelkaantumisas-teen:

	2009	2008
Velat yhteensä	11 585	16 615
Vähennetään rahavarat	-6 650	-1 879
Nettovelat	4 935	14 736
Oma pääoma yhteensä	23 689	27 000
Nettovelkaantumisaste	20,8 %	54,6 %

RAHOITUSINSTRUMENTIT RYHMITTÄIN

1 000 EUR	Liite	Lainat ja muut saamiset	Käypään arvoon tulosvaikuttavasti kirjattavat	Myytävässä olevat	Muut rahoitusvelat	Yhteensä
31.12.2009						
Varat taseessa						
Myytävässä olevat rahoitusvarat	20			691		691
Myyntisaamiset ja muut saamiset	22, 23	18 629				18 629
Rahavarat	24	6 650				6 650
Rahoitusvarat yhteensä		25 279	0	691	0	25 970
Velat taseessa						
Lainat (lukuunottamatta rahoitusleasingvelkoja)	27				10 969	10 969
Rahoitusleasingvelat	28				615	615
Johdannaiset jotka eivät täytä suojauslaskennan perusteita*	33		146			146
Ostovelat ja muut velat	29, 30				24 538	24 538
Rahoitusvelat yhteensä		0	146	0	36 122	36 268

31.12.2008

Varat taseessa						
Myytävässä olevat rahoitusvarat	20			411		411
Myyntisaamiset ja muut saamiset	22, 23	38 256				38 256
Rahavarat	24	1 879				1 879
Rahoitusvarat yhteensä		40 135	0	411	0	40 546
Velat taseessa						
Lainat (lukuunottamatta rahoitusleasingvelkoja)	27				15 718	15 718
Rahoitusleasingvelat	28				896	896
Johdannaiset jotka eivät täytä suojauslaskennan perusteita*	33		103			103
Ostovelat ja muut velat	29, 30				33 001	33 001
Rahoitusvelat yhteensä		0	103	0	49 615	49 718

Rahoitusvarojen ja velkojen käyvät arvot eivät oleellisesti poikkea niiden tasearvoista.

* IFRS 7:n mukainen käyvän arvon taso 2; arvostusmenetelmien avulla määritelty arvostus.

RAHOITUSVELVOITTEIDEN ERÄÄNTYMISANALYYSI

31.12.2009	ALLE 1 VUOSI	1-5 VUOTTA
Lainat (lukuunottamatta rahoitusleasingvelkoja)	3 542	7 427
Rahoitusleasingvelat	416	199
Korkomaksut	185	172
Johdannaiset	146	0
Ostovelat ja muut velat	24 255	0

3. LOPETETUT LIIKETOIMINNOT

Lopetettuina liiketoimintoina on käsitelty pääasiassa autoteollisuudelle suunnittelupalveluita tuottavan Etteplan Tech AB:n enemmistöosuuden myynti 18.9.2009 Ruotsissa sekä Italian liiketoiminnan enemmistöosuuden myynti 11.12.2009. Molemmat myynnit on käsitelty lopetettuina toimintoina myyntihetkestä lähtien.

Myytujen yksiköiden toimintojen tulos, niiden luovutuksesta johtuvat tappiot sekä osuus rahavirroista olivat seuraavat:

1 000 EUR	2009	2008
TUOSLASKELMA		
Tuotot	15 322	26 716
Kulut	-18 724	-28 368
Tulos ennen veroja	-3 401	-1 652
Verot	442	622
Tulos verojen jälkeen	-2 960	-1 030
Luovutustappio ennen veroja	-8 234	0
Verot	127	0
Luovutustappio verojen jälkeen	-8 107	0
Tappio lopetetuista toiminnoista yhteensä	-11 067	-1 030
RAHAVIRTALASKELMA		
Liiketoiminnan rahavirta	-2 484	-117
Investointien rahavirta	1 275	-119
Rahoituksen rahavirta	1 080	-559
Rahavarojen muutos	-129	-795
LOPETETTUIJEN LIIKETOIMINTOJEN VAIKUTUS KONSERNIN TALOUDELLISEEN ASEMAAN		
Varat		
Aineelliset hyödykkeet	74	0
Muut aineettomat hyödykkeet	7 155	0
Saamiset	3 751	0
Rahavarat	-131	0
Varat yhteensä	10 849	0
Velat		
Rahoitusvelat	233	0
Ostovelat ja muut velat	3 282	0
Velat yhteensä	3 515	0

4. HANKITUT LIKETOIMINNOT

Vuoden 2009 aikana ei toteutettu yritysostoja, mutta aiemmista yritysostoista kirjattiin lisäkauppahintoja, koska niiden toteutuminen oli johdon arvion mukaan todennäköistä ja lisäkauppahinta pystyttiin arvioimaan luotettavasti. Vuonna 2008 hankittujen yhtiöiden varojen ja velkojen käyvät arvot eivät eronneet merkittävästi niiden kirjanpitoarvoista ennen hankintaa.

HANKITTU NETTOVARALLISUUS JA LIIKEARVO JAKAUTUVAT SEURAAVASTI:

1 000 EUR	2009	2008
Kauppahinta		
– Maksettu käteisvaroista		8 747
– Luovutettujen omien osakkeiden käypä arvo		1 274
– Kirjattu lisäkauppahinta	3 699	
Kokonaiskauppahinta	3 699	10 020
Hankitun varallisuuden käypä arvo		2 626
Liikearvo	3 699	7 395

HANKINNAN SEURAUKSENA SYNTYNEET OMAISUUS- JA VELKAERÄT OVAT SEURAAVAT:

Vähemmistöosuus	541
Rahavarat	1 185
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	100
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	193
Myyntisaamiset	2 394
Muut saamiset	562
Lyhytaikaiset velat	-2 349
Nettovarallisuus	2 626
Hankitun nettovarallisuuden käypä arvo	2 626
Maksettu käteiskauppahinta	8 747
Hankitun tytäryhtiön rahavarat	1 185
Hankintaan liittyvä rahavaikutus	7 562

5. LIIKEVAIHTO

Liikevaihto sisältää tuotot suunnittelutoiminnasta ja projektiin kuuluvien materiaalien myynnin oikaistuna välillisillä veroilla, alennuksilla ja valuuttamääräisen myynnin kurssierolla.

1 000 EUR

6. PITKÄAIKAISHANKKEET

	2009	2008
Hankkeen tuloista tilikaudella tuotoiksi kirjattu määrä	830	1 290
Kertyneet toteutuneet menot ja kirjatut voitot tilikauden loppuun mennessä	1 152	968
Saadut ennakot	796	623

7. LIIKETOIMINNAN MUUT TUOTOT

Hallinnolliset palvelut	117	684
Saadut avustukset	129	80
Myyntivoitot pysyvistä vastaavista	99	10
Muut tuotot	47	173
Liiketoiminnan muut tuotot	392	947

8. MATERIAALIT JA PALVELUT

Materiaalit	2 107	3 267
Ulkopuoliset palvelut osakkuusyhtiöiltä	327	29
Ulkopuoliset palvelut	5 643	8 018
Materiaalit ja palvelut	8 077	11 314

9. HENKILÖSTÖ JA HENKILÖSTÖKULUT

Henkilöstö

Henkilömäärä kauden lopussa	1 544	1 749
Henkilömäärä keskimäärin	1 765	1 763

Henkilöstö ryhmittäin luokiteltuna

Suunnittelutoiminnan henkilöstö	1 487	1 654
Hallintohenkilöstö	57	95
Henkilömäärä ryhmiteltynä	1 544	1 749

Henkilöstökulut

Palkat ja palkkiot	56 774	68 235
Eläkekulut, maksupohjaiset järjestelyt	8 366	9 034
Osakkeina toteutettavat osakeperusteiset palkkiot	57	59
Käteisvaroina maksettavat osakeperusteiset palkkiot	131	50
Muut kiinteät henkilösivukulut	10 524	10 367
Työsuhde-etuuksista aiheutuneet kulut	75 851	87 745

Tiedot johdon työsuhde-etuuksista esitetään liitetiedoissa kohdassa Lähipiiritapahtumat.

10. TILINTARKASTAJAN PALKKIOT

Varsinainen tilintarkastus	77	79
Muut asiantuntijapalvelut	52	47
Yhteensä	129	126

11. RAHOITUSTUOTOT

Osinkotuotot myytävissä olevista sijoituksista	19	4
Korkotuotot lainoista ja muista saamisista	146	140
Valuuttakurssivoitot	176	25
Rahoitustuotot	341	169

12. RAHOITUSKULUT

Korkokulut lainoista	596	757
Leasing-korko	39	72
Luovutustappiot konserniyhtiöistä	144	16
Valuuttakurssitappiot	55	85
Realisoitumattomat tappiot käypään arvoon, johdannaiset	43	103
Muut rahoituskulut	48	97
Rahoituskulut	925	1 129

1 000 EUR

2009

2008

13. TULOSLASKELMAAN KIRJATUT KURSSIEROT

Ostoihin ja kuluihin sisältyvät kurssierot	3	0
Valuuttakurssivoitot	176	28
Valuuttakurssitappiot	-55	-89
Tuloslaskelmaan kirjatut kurssierot yhteensä	125	-61

14. VEROT

Tuloverot varsinaisesta toiminnasta	-580	-3 352
Aikaisempien tilikausien verot	5	-14
Laskennallisen verosaamisen muutos	916	0
Laskennallisen verovelan muutos	676	-386
Tuloverot	1 017	-3 752
Tuloslaskelman verokulun ja konsernin kotimaan verokannalla (2009: 26 %, 2008: 26 %) laskettujen verojen välinen täsmäytyslaskelma		
Kirjanpidon tulos ennen veroja	-4 304	12 797
Verokulu		
Matemaattinen vero kirjanpidon tuloksesta emoyhtiön verokannalla	1 119	-3 327
Eroanalyysi (netto)		
Ulkomaiden tytäryhtiöiden poikkeavien verokantojen vaikutukset	-11	112
Vähennyskeltottomien erien verovaikutus yksikön verokannalla	2 709	276
Verovapaiden erien verovaikutus yksikön verokannalla	-267	-175
Aikaisempien tilikausien verot	-4	14
Tilikauden tappioista kirjaamaton vero	76	2
Verokannan muutoksen vaikutus tilikauden alun laskennallisiin veroihin (netto)	-53	0
Konsernitasolla tilikauden tappioista kirjatut verot	0	3
Muu veroero	-313	-657
Verokulu	-1 017	-3 752

15. OSAKEKOHTAINEN TULOS

Laimentamaton osakekohtainen tulos lasketaan jakamalla emoyhtiön osakkeenomistajille kuuluva tilikauden voitto tilikauden aikana ulkona olevien osakkeiden lukumäärän painotetulla keskiarvolla. Mikäli laskentahetkellä yhtiön hallussa on omia osakkeita, on ne erää laskettaessa vähennetty. Tilikauden voittoa laskettaessa on huomioitu suoraan omaan pääomaan kirjatut hybridilainan korot verovaikutuksella oikaistuna.

Laimennusvaikutuksella oikaistua osakekohtaista tulosta laskettaessa osakkeiden lukumäärän painotetussa keskiarvossa otetaan huomioon osakepalkkioista aiheutuva laimennusvaikutus.

JATKUVAT TOIMINNOT

	2009	2008
Tilikauden voitto jatkuvista toiminnoista (1 000 EUR)	-3 287	9 045
Vähemmistön osuus tuloksesta	49	18
Hybridilainan korot verovaikutuksella oikaistuna	-59	0
Emoyhtiön omistajille kuuluva tilikauden voitto jatkuvista toiminnoista (1 000 EUR)	-3 296	9 063
Osakkeiden lukumäärän (1 000 kpl) painotettu keskiarvo	19 659	19 950
Laimentamaton osakekohtainen tulos (€ per osake)	-0,17	0,45
Osakkeiden lukumäärän (1 000 kpl) painotettu keskiarvo	19 659	19 950
Osakepalkkioista johtuva laimennus	25	39
Osakkeiden lukumäärän (1 000 kpl) painotettu keskiarvo laimennusvaikutuksella oikaistun osakekohtaisen tuloksen laskemista varten	19 684	19 989
Laimennusvaikutuksella oikaistu osakekohtainen tulos (€ per osake)	-0,17	0,45

LOPETETUT TOIMINNOT

	2009	2008
Tilikauden voitto/tappio lopetetuista toiminnoista (1 000 EUR)	-11 067	-1 030
Osakkeiden lukumäärän painotettu keskiarvo	19 659	19 950
Laimentamaton osakekohtainen tulos (€ per osake)	-0,56	-0,05
Tulos laimennusvaikutuksella oikaistun osakekohtaisen tuloksen laskemista varten (1 000 EUR)	-11 067	-1 030
Osakkeiden lukumäärän painotettu keskiarvo laimennusvaikutuksella oikaistun osakekohtaisen tuloksen laskemista varten	19 684	19 989
Laimennusvaikutuksella oikaistu osakekohtainen tulos (€ per osake)	-0,56	-0,05

1 000 EUR

16. AINEELLISET HYÖDYKKEET

AINEELLISET HYÖDYKKEET 2009

	Maa- ja vesialueet	Koneet ja kalusto	Koneet ja kalusto, rahoitusleasing	Muut aineelliset hyödykkeet	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	19	10 555	2 331	268	13 173
Muuntoerot	0	234	0	0	234
Lisäykset	0	55	251	26	332
Tytäryritysten myynti	0	-1 162	0	0	-1 162
Vähennykset	0	-1 322	0	0	-1 322
Hankintameno 31.12.	19	8 360	2 581	294	11 255
Kertyneet poistot 1.1.	0	-9 080	-1 454	-156	-10 689
Muuntoerot	0	-209	0	0	-209
Vähennysten kertyneet poistot	0	1 144	0	-7	1 137
Yritysmyyntien kertyneet poistot	0	1 088	0	0	1 088
Tilikauden poisto	0	-559	-535	-30	-1 124
Kertyneet poistot 31.12.	0	-7 616	-1 988	-193	-9 796
Kirjanpitoarvo 31.12.2009	19	744	594	101	1 458

AINEELLISET HYÖDYKKEET 2008

	Maa- ja vesialueet	Koneet ja kalusto	Koneet ja kalusto, rahoitusleasing	Muut aineelliset hyödykkeet	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	19	9 543	1 574	198	11 334
Muuntoerot	0	-447	0	0	-447
Tytäryritysten hankinta	0	630	0	4	634
Lisäykset	0	878	757	67	1 701
Vähennykset	0	-49	0	0	-49
Hankintameno 31.12.	19	10 555	2 331	268	13 173
Kertyneet poistot 1.1.	0	-8 380	-868	-135	-9 383
Muuntoerot	0	441	0	0	441
Yritystojen kertyneet poistot	0	-409	0	0	-409
Tilikauden poisto	0	-732	-586	-21	-1 338
Kertyneet poistot 31.12.	0	-9 080	-1 454	-156	-10 688
Kirjanpitoarvo 31.12.2008	19	1 475	878	112	2 485

17. AINEETTOMAT HYÖDYKKEET

AINEETTOMAT HYÖDYKKEET 2009

	Aineettomat oikeudet	Ennakkomaksut	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	5 789	50	5 839
Muuntoerot	8	0	8
Lisäykset	50	8	58
Tytäryritysten myynti	-331	0	-331
Vähennykset	-2	0	-2
Siirrot erien välillä	58	-58	0
Hankintameno 31.12.	5 573	0	5 573
Kertyneet poistot 1.1.	-4 279	0	-4 279
Muuntoerot	-7	0	-7
Yritysmyyntien kertyneet poistot	307	0	307
Vähennysten kertyneet poistot	7	0	7
Tilikauden poisto	-558	0	-558
Kertyneet poistot 31.12.	-4 531	0	-4 531
Kirjanpitoarvo 31.12.2009	1 042	0	1 042

1 000 EUR

AINEETTOMAT HYÖDYKKEET 2008

	Aineettomat oikeudet	Ennakkomaksut	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	5 199	30	5 229
Muuntoerot	-83	0	-83
Lisäykset	651	50	701
Vähennykset	-8	0	-8
Siirrot erien välillä	30	-30	0
Hankintameno 31.12.	5 789	50	5 839
Kertyneet poistot 1.1.	-3 770	0	-3 770
Muuntoerot	37	0	37
Tilikauden poisto	-547	0	-547
Kertyneet poistot 31.12.	-4 279	0	-4 279
Kirjanpitoarvo 31.12.2008	1 509	50	1 559

18. LIIKEARVO

LIIKEARVO 2009

	Liikearvo	Konserniliikearvo	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	670	32 537	33 207
Muuntoerot	18	1 422	1 440
Lisäykset	0	3 699	3 699
Tytäryritysten myynti	0	-7 162	-7 162
Hankintameno 31.12.	688	30 496	31 184
Kirjanpitoarvo 31.12.2009	688	30 496	31 184

LIIKEARVO 2008

	Liikearvo	Konserniliikearvo	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	676	28 751	29 427
Muuntoerot	-5	-3 015	-3 020
Tytäryritysten hankinta	0	1 421	1 421
Lisäykset	0	5 380	5 380
Hankintameno 31.12.	670	32 537	33 207
Kirjanpitoarvo 31.12.2008	670	32 537	33 207

19. OSUDET OSAKKUUSYHTIÖISSÄ

	2009	2008
Hankintameno 1.1.	17	0
Lisäykset	0	17
Siirto lainasaamisista	117	0
Hankintameno 31.12.	134	17
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista	-134	0
Pääomaosuusvoikaisut 31.12.	-134	0
Kirjanpitoarvo kauden lopussa	0	17

20. MYYTÄVISSÄ OLEVAT SIOITUKSET

	2009	2008
Hankintameno 1.1.	411	409
Tytäryritysten hankinta	0	50
Tytäryritysten myynti	-1	0
Vähennykset	-1	-48
Siirrot erien välillä*	281	0
Hankintameno 31.12.	691	411

*) siirrot erien välillä sisältää tytäryhtiöosakkeista siirretyn 18.9.2009 myydyin Etteplan Tech AB:n vähemmistöosuuden 19,9 % sekä 11.12.2009 myydyin Italian toiminnot omistavan Etteplan RA Oy:n vähemmistöosuuden 19 %. Vähemmistöosuudet on arvostettu omistusosuuden mukaisesta osuudesta yhtiöiden omiin pääomiin.

Myytäviissä olevat sijoitukset, jotka koostuvat pääasiassa noteeraamattomista oman pääoman ehtoista arvopapereista, arvostetaan alkuperäiseen hankintahintaan, sillä osakkeilla ei ole tarkoitus käydä aktiivisesti kauppaa toimivilla markkinoilla. Osakkeiden tasearvot ovat pienet eikä niillä ole olennaista merkitystä konsernitaseeseen. Myytävissä olevat sijoitukset luokitellaan pitkäaikaisiksi varoiksi, sillä niitä ei odoteta realisoitavan tilinpäätöspäivää seuraavan kahdentoista kuukauden aikana, eikä niiden myyminen ole välttämätöntä käyttö pääoman hankkimiseksi.

21. ARVONALENTUMISTESTAUS

Liikearvot on kohdistettu arvonalentumistestausta varten rahavirtaa tuottaville yksiköille. Arvonalentumistestauksessa kerrytettävissä olevat rahamäärät on määritetty käyttöarvoon perustuen. Laskelmat perustuvat verojen jälkeiseen voittoon. Rahavirtalaskelmissa otetaan huomioon konsernin johdon hyväksymien budjettien mukaiset verojen jälkeiset rahavirrat seuraavan viiden vuoden ajalta. Rahavirtoja määriteltäessä ennakoidaan tuotto- ja hintakehitystä, kustannuksia, käyttöpääomatarvetta sekä investointeja. Arvioidessaan tulevia rahavirtoja johto on käyttänyt aiempaa kehitystä sekä johdon oletuksia markkinoiden kehittymisestä.

KESKEISET OLETUKSET KÄYTTÖARVON MÄÄRITTELEMISEKSI:

Keskeiset oletukset	2009	2008
Kasvu % 2-5 vuoden ajalle	3-5 %	3-5 %
Kasvu % 5 vuoden jälkeen	1 %	1 %
Diskonttokorko	8,0 %	8,5 %

Kerrytettävissä olevaa rahamäärää verrataan liikearvon sisältävän rahaa tuottavan yksikön kirjanpitoarvoon. Arvonalentuminen kirjataan tuloslaskelmaan, jos kerrytettävissä oleva rahamäärä on pienempi kuin kirjanpitoarvo. Päättyneen tilikauden aikana ei ole kirjattu arvonalentumistappioita.

Diskonttauskorko on määritetty keskimääräisen painotetun pääomakustannuksen (WACC) avulla, joka kuvaa oman ja vieraan pääoman kokonaiskustannusta. Diskonttauskorko on määritetty verotekijän huomioonottamisen jälkeen, koska tarkastelun kohteena olevat rahavirrat ovat myös verojen jälkeisiä.

Arvonalentumistestaus on suoritettu seuraaville rahavirtaa tuottaville yksiköille, joihin kohdistuu liikearvoa:

1 000 000 EUR	2009	2008
Etteplanin Ruotsin toiminnot	20,3	24,0
Plant Engineering Suomi	5,5	3,8
Tekninen informaatio	5,4	5,4
Yhteensä	31,2	33,2

HERKKYYSANALYYSIT

Suoritettua arvonalentumistestauksessa ylittävät kerrytettävissä olevat rahamäärät testattavien omaisuuserien kirjanpitoarvot seuraavasti:

1 000 000 EUR	2009	2008
Etteplanin Ruotsin toiminnot	16,5	25,2
Plant Engineering Suomi	10,3	21,1
Tekninen informaatio	3,6	13,6
Yhteensä	30,4	59,9

Arvonalentumistestauksen yhteydessä on suoritettu herkkyyksianalyysijä seuraavien muuttujien osalta, jotka yksittäisinä tekijöinä eivät johtaneet arvonalentumisiin:

- 0-kasvu liikevaihdossa
- kannattavuustason (EBIT) alentuminen kolmella prosenttiyksiköllä
- diskonttauskorkokannan nousu neljällä prosenttiyksiköllä

Johdon käsityksen mukaan odotettavissa olevat muutokset keskeisissä muuttujissa eivät johda arvonalentumisiin. Mikäli kuitenkin samanaikaisesti realisoituisi esimerkiksi liikevaihdon 0-kasvu sekä kannattavuustason alentuminen kolmella prosenttiyksiköllä, johtaisi tämä 3,0 miljoonan euron arvonalentumiskirjaukseen Etteplanin Ruotsin toimintojen osalta.

1 000 EUR	2009	2008
22. MYYNTISAAMISET JA MUUT SAAMISET		
Myyntisaamiset	13 298	26 823
Arvonalentuminen	-657	-491
Muut omistusyhteisyrityssaamiset	0	343
Muut saamiset	1 019	3 348
Siirtosaamiset	4 986	7 221
Myyntisaamiset ja muut saamiset	18 645	37 242
Siirtosaamisten olennaisimmat erät		
Lyhytaikaiset osatuloutussaamiset	449	643
Jaksotetut henkilöstökulut	137	84
Ennakolta maksetut toimitilavuokrat	240	275
Ennakolta maksetut leasingvuokrat	15	34
Muut siirtosaamiset myynneistä	3 305	5 619
Muut siirtosaamiset kuluista	840	565
Siirtosaamiset yhteensä	4 986	7 221
Saatavien ikäjakauma		
Erääntymätön	10 482	21 255
Erääntynyt 1-90 pv	2 084	5 093
Erääntynyt 91-120 pv	61	367
Erääntynyt yli 120 pv	670	108
Saatavien ikäjakauma	13 298	26 823

1 000 EUR	2009	2008
Arvonalentumisten ikäjakauma		
Erääntymätön	-227	-150
Erääntynyt 1-90 pv	-43	-206
Erääntynyt 91-120 pv	0	-69
Erääntynyt yli 120 pv	-388	-66
Arvonalentumisten ikäjakauma	-657	-491
Myyntisaamisten arvonalentumista koskevan vähennystilin muutokset		
1.1.	-491	-43
Saamisten arvonalentumisten lisäys	-166	-448
31.12.	-657	-491
Saatavien jakauma valuutoittain		
EUR	8 649	16 176
SEK	9 785	20 580
CNY	212	486
Yhteensä	18 645	37 242
23. TILIKAUDEN VEROTETTAVAAN TULOON PERUSTUVAT VEROSAAMISET		
Tuloverosaaminen	1 079	1 338
24. RAHAVARAT		
Rahat ja pankkisaamiset	6 650	1 879
Rahavarat	6 650	1 879

Rahavarat taseessa vastaavat rahavirtalaskelman mukaisia rahavaroja.

25. OMAA PÄÄOMAA KOSKEVAT LIITETIEDOT

OMA PÄÄOMA

Oma pääoma koostuu osakepääomasta, ylikurssirahastosta, sijoitetun vapaan oman pääoman rahastosta, omista osakkeista, muuntoeroista, muista rahastoista, voittovaroista ja vähemmistöosuudesta. Muuntoerot sisältävät ulkomaisten tytäryhtiöiden tilinpäätösten muuntamisesta syntyneet muuntoerot. Muut rahastot sisältävät oman pääoman ehtoisen hybridilainan.

OSAKKEET JA OSAKEPÄÄOMA

Etteplan Oyj:n kauppakirjamerkitty ja täysin maksettu osakepääoma 31.12.2009 oli 5 000 000,00 euroa ja osakemäärä 20 179 414 kappaletta. Katsauskaudella 1.1. - 31.12.2009 ei tapahtunut muutoksia osakepääomassa. Yhtiöllä on yksi osakesarja. Kukin osake oikeuttaa äänestämään yhtiökokouksessa yhdellä äänellä ja antaa saman oikeuden osinkoon.

Osakkeet on noteerattu NASDAQ OMX Helsinki Oy:ssä tunnukseksi ETT1V. Osakkeilla ei ole nimellisarvoa eikä enimmäisosakemäärää ole rajoitettu. Kaikki liikkeelle lasketut osakkeet on maksettu täysimääräisesti.

Yhtiön hallussa 31.12.2009 oli 469 298 (2008: 499 176) kappaletta omia osakkeita. Yhtiö on hankkinut tammi-joulukuussa 2009 omia osakkeita 10 409 kappaletta. Tilikaudella 2009 luovutettiin maksutta yhtiön hallussa olleista omista osakkeista 40 287 kappaletta osana osakeperusteista kannustinohjelmaa.

Hallituksen valtuudet omien osakkeiden hankkimiseen ja luovuttamiseen sekä osakepääoman korottamiseen uusmerkinnällä on esitetty kohdassa Osakkeet ja osakkeenomistajat.

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että osinkoa jaetaan 0,04 euroa osakkeelta.

26. OSAKEPERUSTEISET MAKSUT

Etteplan Oyj:n hallitus päätti maaliskuussa 2008 avainhenkilöiden osakepohjaisesta kannustinjärjestelmästä. Järjestelmässä on kolme ansaintajaksoa, kalenterivuodet 2008, 2009 ja 2010. Palkkio suoritetaan osakkeiden ja rahan yhdistelmänä. Rahaosuus on tarkoitettu kattamaan osakkeina suoritettavasta palkkiosta aiheutuvat verot ja veroluonteiset maksut. Järjestelmän perusteella ansaittuja osakkeita ei saa luovuttaa, pantata tai muutoin käyttää niille asetetun sitouttamisjakson aikana. Sitouttamisjakso on kaksi vuotta ja alkaa palkkion maksamisesta. Järjestelmän kohderyhmään kuului 37 henkilöä vuonna 2008 ja 39 henkilöä vuonna 2009. Järjestelmästä maksettavat palkkiot vastaavat yhteensä enintään noin 720 000 Etteplan Oyj:n osakkeen arvoa.

Kannustinjärjestelmän ensimmäinen ansaintajakso oli tilikausi 2008. Sovellettavat ansaintakriteerit olivat konsernin liikevaihto (painoarvo 50 %) ja liikevoitto (50 %).

Etteplan Oyj:n hallitus on 11.2.2009 pidetyssä kokouksessa päättänyt luovuttaa omia osakkeita varsinaisen yhtiökokouksen 28.3.2008 hallitukselle antaman valtuutuksen perusteella. Valtuutus uusittiin yhtiökokouksessa 26.3.2009.

Hallituksen päätöksen mukaisesti Etteplan Oyj on 30.4.2009 luovuttanut 41 177 kappaletta yhtiön hallussa olevaa omaa osaketta avainhenkilöiden osakepohjaiseen kannustinjärjestelmään kuuluville 36 työntekijälle ansaintajakson 2008 palkkiona. Luovutettujen osakkeiden osakekohtainen luovutushinta oli 2,89 euroa, joka oli Etteplan Oyj:n osakkeen kaupankäyntimäärällä painotettu keskikurssi 30.4.2009. Luovutettujen osakkeiden luovutushinta oli kokonaisuudessaan 119 001,53 euroa. Lisäksi järjestelmässä maksettiin rahaosuus ja varainsiirtovero, jotka olivat yhteensä 180 723,97 euroa. Vuonna 2008 ansaitut palkkiot maksettiin 30.4.2009. Luovutettuja osakkeita on palautunut yhtiölle takaisin 890 kappaletta.

Kannustinjärjestelmän toinen ansaintajakso oli tilikausi 2009. Sovellettavat ansaintakriteerit olivat konsernin liikevoiton rahavirta (painoarvo 50 %) ja liikevoitto (50 %). Varsinaisen yhtiökokouksen 26.3.2009 hallitukselle antaman valtuutuksen perusteella Etteplan Oyj:n hallitus on 10.2.2010 pidetyssä kokouksessa päättänyt, että omia osakkeita ei luovuteta ansaintajaksolta 2009.

OSAKKEINA JA KÄTEISVAROINA SUORITETTAVIA OSAKEPERUSTEISIA MAKSUJA SISÄLTYY TYÖSUHDE-ETUUKSISTA JOHTUVIIN KUSTANNUKSIIN:

1 000 EUR	2009	2008
Osakkeina suoritettut	116	0
Osakkeina suoritettavat	-59	59
	57	59
Rahana suoritettu osuus, verot ja veronluonteiset maksut	181	0
Rahana suoritettava osuus, verot ja veronluonteiset maksut	-50	50
	131	168

27. LAINAT

Pitkäaikaiset

Lainat rahoituslaitoksilta	4 614	6 751
Eläkelainat	2 813	2 799
Rahoitusleasingvelat	199	430
Yhteensä	7 626	9 981

Velat, jotka erääntyvät myöhemmin kuin 5 v. kuluttua

Eläkelainat	0	681
Yhteensä	0	681

Velkojen jakauma valuutoittain

EUR	7 626	9 300
SEK	0	681
Yhteensä	7 626	9 981

Lyhytaikaiset

Lainat rahoituslaitoksilta	2 086	2 106
Shekkitililimiitti	207	3 437
Eläkelainat	1 250	625
Rahoitusleasingvelat	416	466
Yhteensä	3 959	6 635

Velkojen jakauma valuutoittain

EUR	3 542	6 635
SEK	416	0
Yhteensä	3 959	6 635

28. RAHOITUSLEASINGVELKOJEN ERÄÄNTYMISAJAT

Vähimmäisvuokrat

Alle yhden vuoden sisällä	434	496
Yhtä vuotta pitemmän ajan ja enintään 5 vuoden kuluttua	203	442

Vähimmäisvuokrat

Tulevaisuudessa kertyvät rahoituskulut	-21	-42
Nykyarvo	616	897

Nykyarvon erääntyminen

Alle yhden vuoden sisällä	416	466
Yli vuoden kuluessa ja enintään viiden vuoden kuluttua	199	430
Rahoitusleasingvuokrien nykyarvo	616	897

Rahoitusleasingvelkojen efektiivisten korkokantojen painotettu keskiarvo vuonna 2009 oli 5,1 % (2008: 5,0 %)

29. OSTOVELAT JA MUUT VELAT

Saadut ennakot	162	624
Ostovelat osakkuusyhtiöille	92	29
Ostovelat muille	3 998	3 739
Johdannaiset	146	103
Siirtovelat	15 827	17 858
Muut velat	4 175	11 072
Ostovelat ja muut velat	24 401	33 425

1 000 EUR

	2009	2008
Siirtovelkojen olennaisimmat erät		
Korkovelat	112	32
Jaksotetut henkilöstökulut	11 443	16 327
Muut lyhytaikaiset siirtovelat kuluista	4 272	1 499
Yhteensä	15 827	17 858
Velkojen jakauma valuutoittain		
EUR	13 732	18 261
SEK	10 561	15 140
CNY	107	24
Yhteensä	24 401	33 425
30. TILIKAUDEN VEROTETTAVAAN TULOON PERUSTUVAT VEROVELAT		
Tuloverovelka	445	303

31. LASKENNALLISET VEROT

LASKENNALLISET VEROSAAMISET JA -VELAT 2009

Laskennallisten verosaamisten erittely

	1.1.2009	Muuntoero	Kirjattu tuloslaskelmaan	Kirjattu lopetettuihin toimintoihin	Kirjattu omaan pääomaan	Yritys-järjestelyt	31.12.2009
Vahvistetut tappiot	0	19	666	0	0	-132	553
Muut jaksotuserot	191	11	250	127	21	-202	398
Yhteensä	191	30	916	127	21	-334	950

Laskennallisten verovelkojen erittely

	1.1.2009	Muuntoero	Kirjattu tuloslaskelmaan	Kirjattu lopetettuihin toimintoihin	Kirjattu omaan pääomaan	Yritys-järjestelyt	31.12.2009
Poistoerot ja vapaaehtoiset varaukset	1 447	74	-614	-39	0	-746	122
Muut jaksotuserot	90	3	-62	0	0	-2	29
Yhteensä	1 537	77	-676	-39	0	-748	150

LASKENNALLISET VEROSAAMISET JA -VELAT 2008

Laskennallisten verosaamisten erittely

	1.1.2008	Muuntoero	Kirjattu tuloslaskelmaan	Kirjattu lopetettuihin toimintoihin	Kirjattu omaan pääomaan	Yritys-järjestelyt	31.12.2008
Muut jaksotuserot	34	0	0	0	0	156	191
Yhteensä	34	0	0	0	0	156	191

Laskennallisten verovelkojen erittely

	1.1.2008	Muuntoero	Kirjattu tuloslaskelmaan	Kirjattu lopetettuihin toimintoihin	Kirjattu omaan pääomaan	Yritys-järjestelyt	31.12.2008
Poistoerot ja vapaaehtoiset varaukset	1 034	43	320	-51	0	100	1 447
Muut jaksotuserot	477	-147	65	0	0	-304	90
Yhteensä	1 511	-104	385	-51	0	-204	1 537

32. VARAUKSET

2009	1.1.2009	Varausten lisäykset	31.12.2009
Varaukset			
Varaus tappiollisista tilauksista/sopimuksista johtuen	0	187	187
Uudelleenjärjestelyvaraus	0	1 198	1 198
Muut varaukset	0	50	50
Yhteensä	0	1 435	1 435

Varauksiin sisältyvät arvioidut projektiin liittyvät kustannukset 187 tuhatta euroa, sekä Ruotsin toimintojen uudelleenjärjestelyvarauksia 1 198 tuhatta euroa.

1 000 EUR	2009	2008
33. JOHDANNAISET		
Valuutanvaihtosopimukset		
Käypä arvo	-6	0
Nimellisarvo	1 317	0
Koronvaihtosopimukset		
Käypä arvo	1	0
Nimellisarvo	4 500	5 786
Korko-optiosopimukset		
Käypä arvo	-141	-103
Nimellisarvo	8 679	8 670
34. VAKUUDET JA VASTUUSITOUUMUKSET		
1 000 EUR		
Omasta puolesta annetut vakuudet		
Muut annetut vakuudet	55	427
Leasingsopimuksista maksettavat määrät		
Erääntyy alle vuoden kuluessa	983	1 158
Erääntyy 1-5 vuoden kuluttua	1 107	1 909
Kaikki yhteensä	2 145	3 494

35. LÄHIPIIRITAPAHTUMAT

Konsernin lähipiiriin kuuluvat emoyritys sekä tytär- ja osakkuusyritykset. Lähipiiriin luetaan myös hallituksen ja johtoryhmän jäsenet mukaan lukien toimitusjohtaja.

Lähipiiritapahtumina on esitetty ne liiketoimet lähipiirin kanssa, jotka eivät eliminoidu konsernitilinpäätöstä laadittaessa. Lähipiiriliiketoimet on hinnoiteltu konsernin normaalien hinnoitteluperusteiden ja hankintaehtojen mukaisesti.

KONSERNIN EMO- JA TYTÄRYRITYSSUHTEET 31.12.2009

Yritys	Kotipaikka	Konsernin omistusosuus
Emoyritys Etteplan Oyj	Hollola, Suomi	
Etteplan EC Oy	Hollola, Suomi	100 %
Etteplan EE Oy	Pori, Suomi	100 %
Etteplan EI Oy	Pori, Suomi	100 %
Etteplan LI Oy	Hollola, Suomi	100 %
Etteplan KL OY	Jyväskylä, Suomi	100 %
Etteplan Metals Processing Oy	Hollola, Suomi	100 %
Etteplan Design Center Oy	Hyvinkää, Suomi	100 %
Etteplan Production Lines Oy	Hollola, Suomi	100 %
Etteplan ED Oy	Hyvinkää, Suomi	100 %
Etteplan Technical Information Oy	Tampere, Suomi	100 %
LCA Engineering Oy	Kouvola, Suomi	100 %
Eteco Oy	Lempäälä, Suomi	100 %
Etteplan Industry AB	Västerås, Ruotsi	100 %
Etteplan Sweden Holding AB	Göteborg, Ruotsi	100 %
Etteplan AB	Göteborg, Ruotsi	100 %
Aerospace Engineering Sweden AB	Göteborg, Ruotsi	100 %
Lutab AB	Tukholma, Ruotsi	100 %
Cool Engineering AB	Göteborg, Ruotsi	100 %
Etteplan IT AB	Västerås, Ruotsi	70 %
Innovation Team Sweden AB	Halmstad, Ruotsi	91 %
Etteplan Consulting (Shanghai) Co., Ltd.	Shanghai, Kiina	100 %
Etteplan Holdings B.V	Amsterdam, Hollanti	100 %
Osakkuusyhtiöt		
Etteplan Vatable Technology Centre Ltd	Kunshan, Kiina	40 %

LÄHIPIIRIN KANSSA TOTEUTUIVAT SEURAAVAT LIIKETAPAHTUMAT

1 000 EUR	2009	2008
Palveluiden myynnit lähipiiriin kuuluville		
Muut lähipiiriin kuuluvat yhtiöt	7	53
Yhteensä	7	53
Palveluiden ostot lähipiiriin kuuluvilta		
Osakkuusyhtiöt	256	231
Avainhenkilöt	95	96
Muut lähipiiriin kuuluvat yhtiöt	344	285
Yhteensä	440	612
Saamiset lähipiiriin kuuluvilta		
Osakkuusyhtiöt	0	343
Muut lähipiiriin kuuluvat yhtiöt	0	2
Yhteensä	0	345
Velat lähipiiriin kuuluville		
Osakkuusyhtiöt	92	29
Yhteensä	92	29

JOHDON HENKILÖSTÖETUUDET

Etteplan Oyj:n johto koostuu hallituksesta, toimitusjohtajasta sekä johtoryhmän jäsenistä.

Maksetut palkat, palkkiot ja luontaisedut

Hallituksen jäsenet		
Heikki Hornborg, puheenjohtaja	232	497
Tapani Mönkkönen, varapuheenjohtaja	26	21
Matti Virtaala	26	15
Tapio Hakakari	26	17
Pertti Nupponen	25	17
Robert Ingman	0	0
	335	567

Toimitusjohtaja sekä muu johtoryhmä

Matti Hyytiäinen	328	333
Muu johtoryhmä	1 065	1 313

Maksetut palkat, palkkiot ja luontaisedut yhteensä

Yhtiökokous päättää vuosittain hallituksen jäsenten palkkion.

Optiot yrityksen johdolle

Yrityksen johdolle ei ole vuoden 2009 aikana myönnetty osakeoptioita.

JOHDON OSAKKEENOMISTUS

1 000 kpl	Osakkeita 31.12.2009
Hyytiäinen Matti, toimitusjohtaja	25
Hornborg Heikki, hallituksen puheenjohtaja	1 143
Mönkkönen Tapani, hallituksen varapuheenjohtaja	4 076
Hakakari Tapio, hallituksen jäsen	306
Ingman Robert, hallituksen jäsen	20
Nupponen Pertti, hallituksen jäsen	2
Virtaala Matti, hallituksen jäsen	0
Andersson Tom, johtoryhmän jäsen	57
Björk Pia, johtoryhmän jäsen	2
Gädin Per-Anders, johtoryhmän jäsen	5
Koivunen Risto, johtoryhmän jäsen	2
Liedes Outi-Maria, johtoryhmän jäsen	2
Näkki Juha, johtoryhmän jäsen	2
Yhteensä	5 642

36. TILINPÄÄTÖSPÄIVÄN JÄLKEISET TAPAHTUMAT

Yhtiön johdolla ei ole tiedossaan sellaisia tilinpäätöspäivän jälkeisiä tapahtumia, joilla olisi olennainen vaikutus konsernin taloudelliseen asemaan tai tilinpäätöksessä esitettyihin lukuihin tai laskelmiin.

37. TALOUDELLISTA KEHITYSTÄ KUVAAVAT TUNNUSLUVUT

	2009 IFRS	2008 IFRS	2007 IFRS
1 000 euroa, tilikausi 1.1.-31.12.			
Liikevaihto	98 700	134 215	109 341
Liikevaihdon kasvu, %	-26,5	22,7	12,0
Liikevoitto	-3 587	13 757	10 653
% liikevaihdesta	-3,6	10,3	9,7
Tulos ennen veroja ja vähemmistöosuutta	-4 170	12 797	10 348
% liikevaihdesta	-4,2	9,5	9,5
Tilikauden tulos	-3 287	9 045	7 582
Oman pääoman tuotto, %	-13,0	32,1	29,6
Sijoitetun pääoman tuotto, % *)	-8,6	31,8	27,8
Omavaraisuusaste, %	38,5	34,2	40,7
Bruttoinvestoinnit	4 763	12 082	13 197
% liikevaihdesta	4,8	9,0	12,1
Nettovelkaantumisaste, %	20,8	54,6	25,7
Henkilöstö keskimäärin	1 765	1 763	1 642
Henkilöstö kauden lopussa	1 544	1 749	1 742
Palkat ja palkkiot	56 962	68 344	58 376

*) Sijoitetun pääoman tuotto laskettu tuloksesta ennen veroja

38. OSAKEKOHTAISET TUNNUSLUVUT

	2009 IFRS	2008 IFRS	2007 IFRS
Tilikausi 1.1.-31.12.			
Osakekohtainen tulos, EUR	-0,17	0,45	0,36
Osakekohtainen oma pääoma osakeantioikaistuna, EUR	1,20	1,37	1,43
Osakekohtainen osinko osakeantioikaistuna, EUR	0,04*)	0,08	0,21
Osinko tuloksesta, %	-24 %	18 %	58 %
Efektiiivinen osinkotuotto, %	1,4 %	5,4 %	4,5 %
P/E-luku, EUR	-16,5	6,9	11,8
Osakkeen antikorjattu kurssikehitys: alin kurssi	2,58	2,30	3,40
ylin kurssi	3,40	5,35	6,82
keskikurssi	2,94	4,16	4,76
Osakekannan markkina-arvo, (1 000 EUR)	54 597	55 105	94 843
Osakkeiden vaihto, (1 000 kpl)	2 604	8 192	6 199
Osakkeiden vaihto, %	13 %	41 %	31 %
Osakkeiden osakeantioikaistun lukumäärän painotettu keskiarvo tilikauden aikana, (1 000 kpl)	19 659	19 950	20 014
Osakkeiden osakeantioikaistun lukumäärä tilikauden lopussa, (1 000 kpl)	19 710	19 684	19 965

*) hallituksen ehdotus yhtiökokoukselle

Oman pääoman tuotto prosentti (ROE)

$$\frac{(\text{tulos ennen veroja ja vähemmistöosuutta} - \text{verot}) \times 100}{(\text{oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}) \text{ keskiarvo}}$$
Sijoitetun pääoman tuotto prosentti (ROI), ennen veroja

$$\frac{(\text{tulos ennen veroja ja vähemmistöosuutta} + \text{korkokulut ja muut rahoituskulut}) \times 100}{(\text{taseen loppusumma} - \text{korottomat velat}) \text{ keskiarvo}}$$
Nettovelkaantumisaste (%)

$$\frac{(\text{korollinen vieras pääoma} - \text{rahat ja pankkisaamiset ja rahoitusarvopaperit}) \times 100}{\text{oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}}$$
Omavaraisuusaste (%)

$$\frac{(\text{oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}) \times 100}{\text{taseen loppusumma} - \text{saadut ennakot}}$$
Osakekohtainen tulos

$$\frac{(\text{tulos ennen veroja ja vähemmistöosuutta} - \text{verot} - \text{vähemmistöosuus} - \text{hybridilainan korot verovaikutuksella oikaistuna})}{\text{osakkeiden osakeantioikaistu keskimääräinen lukumäärä tilikauden aikana}}$$
Osakekohtainen oma pääoma

$$\frac{\text{oma pääoma}}{\text{osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä tilinpäätöspäivänä}}$$
Osakekohtainen osinko

$$\frac{\text{tilikauden osinko}}{\text{osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä tilikauden aikana}}$$
Osinko tuloksesta (%)

$$\frac{\text{osakekohtainen osinko} \times 100}{\text{osakekohtainen tulos}}$$
Efektiivinen osinkotuotto (%)

$$\frac{\text{osakekohtainen osinko} \times 100}{\text{osakeantioikaistu tilikauden viimeinen kaupantekokurssi}}$$
Hinta/voitto-suhde (P/E-luku)

$$\frac{\text{osakeantioikaistu tilikauden viimeinen kaupantekokurssi}}{\text{osakekohtainen tulos}}$$
Osakkeen kurssikehitys

Kultakin tilikaudelta esitetään osakeantioikaistu alin ja ylin kurssi varsinaisessa kaupankäynnissä sekä tilikauden keskiarvo osakeantioikaistuna.

$$\text{keskiarvo} = \frac{\text{osakkeen euromääräinen kokonaisvaihto}}{\text{vaihdetun osakkeiden lukumäärä tilikauden aikana}}$$
Osakekannan markkina-arvo

Ulkona olevien osakkeiden lukumäärä tilikauden viimeisenä päivänä x tilikauden viimeinen kaupantekokurssi

Osakkeiden vaihdon kehitys lukumääränä ja prosentteina

Osakkeiden vaihdon kehitys ilmoitetaan tilikauden aikana vaihdettujen osakkeiden lukumääränä sekä sen prosentuaalisena osuutena osakesarjan kaikkien osakkeiden keskimääräisestä lukumäärästä tilikauden aikana.

Emoyhtiön tuloslaskelma

1 000 EUR		1.1.-31.12.2009	1.1.-31.12.2008
	Liite	FAS	FAS
Liikevaihto	1	46 492	55 476
Liiketoiminnan muut tuotot	2	1 818	1 152
Materiaalit ja palvelut	3	-23 817	-23 208
Henkilöstökulut	4	-14 803	-19 585
Poistot ja arvonalentumiset	11,12	-836	-825
Liiketoiminnan muut kulut		-8 403	-8 987
Liikevoitto		452	4 022
Rahoitustuotot ja -kulut	6,7	-6 510	2 749
Voitto ennen satunnaiseriä		-6 059	6 771
Satunnaiset erät	8	0	750
Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja		-6 059	7 521
Tilinpäätössiirrot	9	10	-37
Tuloverot	10	-1	-1 075
Tilikauden voitto		-6 050	6 408

Emoyhtiön tase

1 000 EUR		31.12.2009	31.12.2008
	Liite	FAS	FAS
VASTAAVAA			
Pysyvät vastaavat			
Aineettomat hyödykkeet	11	1 000	1 503
Aineelliset hyödykkeet	12	499	746
Sijoitukset			
Osuudet saman konsernin yrityksissä	13	38 429	44 117
Muut sijoitukset	13	303	21
Sijoitukset yhteensä		38 732	44 138
Pysyvät vastaavat yhteensä		40 231	46 387
Vaihtuvat vastaavat			
Lyhytaikaiset saamiset	14	21 309	36 626
Rahat ja pankkisaamiset	15	4 431	33
Vaihtuvat vastaavat yhteensä		25 740	36 659
VASTAAVAA YHTEENSÄ		65 972	83 047
VASTATTAVAA			
Oma pääoma			
Osakepääoma	16	5 000	5 000
Ylikurssirahasto	16	6 701	6 701
Sijoitetun vapaan oman pääoman rahasto	16	2 590	2 474
Edellisten tilikausien voitto	16	12 791	8 001
Tilikauden voitto	16	-6 050	6 408
Oma pääoma yhteensä		21 033	28 583
Tilinpäätössiirtojen kertymä	17	164	174
Pakolliset varaukset	21	237	0
Vieras pääoma			
Pitkäaikainen vieras pääoma	18	17 427	8 575
Lyhytaikainen vieras pääoma	19,20	27 111	45 715
Vieras pääoma yhteensä		44 538	54 290
VASTATTAVAA YHTEENSÄ		65 972	83 047

1 000 EUR	1.1. - 31.12.2009	1.1. - 31.12.2008
LIIKETOIMINNAN RAHAVIRTA		
Myyntistä saadut maksut	56 388	52 240
Maksut liiketoiminnan kuluista	-70 028	-42 771
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	-13 640	9 469
Maksetut korot ja maksut muista liiketoiminnan rahoituskuluista	-618	-888
Saadut osingot liiketoiminnasta	5 487	2 469
Saadut korot liiketoiminnasta	152	246
Maksetut välittömät verot	2	-1 354
Liiketoiminnan rahavirta (A)	-8 617	9 943
INVESTOINTIEN RAHAVIRTA		
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-90	-1 054
Tytäryhtiöhankinnat	-599	-5 972
Tytäryhtiömyynnit	7	15
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	9	53
Myönnetyt lainat	-977	-604
Lyhytaikaisten sijoitusten muutos	8 093	0
Luovutusvoitot muista sijoituksista	1	0
Investointien rahavirta (B)	6 444	-7 563
RAHOITUKSEN RAHAVIRTA		
Omien osakkeiden hankkiminen	6	-2 523
Lyhytaikaisten lainojen nostot	0	3 437
Lyhytaikaisten lainojen takaisinmaksut	-2 453	0
Pitkäaikaisten lainojen nostot	12 500	2 500
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-3 023	-2 086
Maksetut osingot ja muu voitonjako	-1 574	-4 225
Konserniavustus	1 115	0
Rahoituksen rahavirta (C)	6 571	-2 896
Rahavarojen muutos (A + B + C) lisäys (+) / vähennys (-)	4 398	-516
Rahavarat tilikauden alussa	33	549
Rahavarat tilikauden lopussa	4 431	33

Emoyhtiön tilinpäätöksen laatimisperiaatteet

LAATIMISPERIAATTEET

Emoyhtiö Etteplan Oyj:n tilinpäätös on laadittu Suomessa voimassaolevien kirjanpito- ja osakeyhtiölakien säännösten (FAS) mukaisesti.

TULOUTUSPERIAATE JA PITKÄAIKAISHANKKEET

Liikevaihto sisältää tuotot suunnittelutoiminnasta ja projektiin kuuluvien tarvikkeiden myynnin. Emoyhtiön tuloutusperiaatteet ja pitkäaikaishankkeiden laskentaperiaatteet vastaavat konsernitiilinpäätöksen laadintaperiaatteita.

TUTKIMUS- JA KEHITYSTOIMINNAN MENOT

Tutkimus- ja kehitystoiminnan menot on kirjattu vuosikuluiksi niiden syntymisvuonna.

KÄYTTÖOMAISUUDEN ARVOSTUS

Käyttöomaisuus on aktivoitu taseeseen alkuperäiseen hankintamenuun vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla ja mahdollisilla arvonalentumistappioilla. Suunnitelman mukaiset poistot perustuvat omaisuuserän arvioituaan taloudelliseen vaikutusaikaan. Maa-alueista ei tehdä poistoja, koska niillä ei katsota olevan taloudellista pitoaikaa. Muiden aineellisten hyödykkeiden taloudelliset vaikutusajat ovat:

Ohjelmistot	5 vuotta
Tietokoneet	3 vuotta
Ajoneuvot	5 vuotta
Toimistokalusteet	5 vuotta
Huoneistojen perusrannukset	5 vuotta

Huolto- ja korjauskustannukset kirjataan kuluksi syntymishetkellä. Merkittävät perusrannusinvestoinnit aktivoidaan ja poistetaan taloudellisena vaikutusaikanaan tuloslaskelmassa. Aineellisten käyttöomaisuushyödykkeiden käytöstä poistamisesta ja luovutuksesta syntyneet myyntivoitot ja -tappiot sisältyvät joko liiketoiminnan muihin tuottoihin tai kuluihin.

TULOVEROT

Tuloslaskelmassa olevat verot sisältävät yrityksen tilikauden verotettavaan tulokseen perustuvat verot ja aikaisempien tilikausien verot. Verotettavaan tuloon perustuva vero lasketaan verotettavasta tulosta kunkin voimassaolevan verokannan perusteella.

TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ EMOYHTIÖSSÄ

Tilinpäätössiirtojen kertymä emoyhtiössä muodostuu poistoerosta. Suunnitelman mukaisten ja kirjanpidon poistojen kertynyt poistoero pitkävaikutteisista menoista on 164 tuhatta euroa, johon liittyy laskennallista verovelkaa 43 tuhatta euroa, ei ole emoyhtiössä kirjattu taseeseen. Koneiden ja kaluston hyllypoistot ovat yhteensä 27 tuhatta euroa, johon liittyy laskennallista verosaamista ei ole emoyhtiössä kirjattu taseeseen.

ELÄKEJÄRJESTELYT

Emoyhtiön henkilökunnan eläketurva on hoidettu ulkopuolisessa eläkevakuutusyhtiössä. Eläkemenot on kirjattu kuluksi kertymisvuonna.

LEASINGSOPIMUKSET

Leasingsopimuksilla hankitun omaisuuden vuokrat merkitään kuluksi tuloslaskelmaan vuokra-ajan kuluessa.

Emoyhtiön tuloslaskelman liitetiedot

1 000 EUR	2009	2008
1. LIIKEVAIHTO		
Suomi	46 492	55 476
Liikevaihto koostuu suunnittelutoiminnasta.		
2. LIIKETOIMINNAN MUUT TUOTOT		
Vakuutuskorvaukset	0	21
Hallinnolliset palvelut	117	0
Myyntivoitot pysyvistä vastaavista	6	1
Muut tuotot	1 695	1 129
Liiketoiminnan muut tuotot	1 818	1 152
3. MATERIAALIT JA PALVELUT		
Materiaalit	59	53
Ulkopuoliset palvelut	23 758	23 156
Materiaalit ja palvelut	23 817	23 208
4. HENKILÖSTÖ JA HENKILÖSTÖKULUT		
Henkilöstö		
Henkilömäärä kauden lopussa	326	367
Henkilömäärä keskimäärin	347	369
Henkilöstö ryhmittäin luokiteltuna		
Suunnittelutoiminnan henkilöstö	301	340
Hallintohenkilöstö	25	27
Henkilömäärä ryhmiteltynä	326	367
Henkilöstökulut		
Palkat ja palkkiot	12 196	15 869
Eläkekulut, maksupohjaiset järjestelyt	2 024	2 703
Muut kiinteät henkilösivukulut	582	1 013
Työsuhde-etuuksista aiheutuneet kulut	14 803	19 585
5. TILINTARKASTAJAN PALKKIOT		
Varsinainen tilintarkastus	29	49
Muut asiantuntijapalvelut	41	7
Yhteensä	70	56
6. RAHOITUSTUOTOT		
Osinkotuotot		
Saman konsernin yrityksiltä	3 669	4 013
Muilta	18	7
Osinkotuotot yhteensä	3 687	4 020
Muut korko- ja rahoitustuotot		
Saman konsernin yrityksiltä	72	228
Muilta	79	18
Muut korko- ja rahoitustuotot yhteensä	151	246
Valuuttakurssivoitot	71	0
Rahoitustuotot	3 910	4 266
7. RAHOITUSKULUT		
Korkokulut saman konsernin yrityksille	77	113
Korkokulut veloista muille	617	688
Luovutustappiot konserniyhtiöistä	9 166	0
Saamisten arvonalentumiset	488	0
Valuuttakurssitappiot	23	80
Muut rahoituskulut	49	635
Rahoituskulut	10 420	1 517
8. SATUNNAISET ERÄT		
Saadut konserniavustukset	0	750
9. TILINPÄÄTÖSSIIRROT		
Poistoeron muutos	10	-37
10. VEROT		
Tuloverot varsinaisesta toiminnasta	0	1 075
Aikaisempien tilikausien verot	1	0
Tuloverot	1	1 075

1 000 EUR

11. AINEETTOMAT HYÖDYKKEET, EMOYHTIÖ

AINEETTOMAT HYÖDYKKEET 2009

	Aineettomat oikeudet	Liikearvo	Ennakkomaksut	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	4 248	379	50	4 677
Lisäykset	33	0	8	41
Siirrot erien välillä	58	0	-58	0
Hankintameno 31.12.	4 339	379	0	4 718
Kertyneet poistot 1.1.	-2 965	-208	0	-3 174
Tilikauden poisto	-469	-76	0	-545
Kertyneet poistot 31.12.	-3 434	-284	0	-3 718
Kirjanpitoarvo 31.12.	905	95	0	1 000

AINEETTOMAT HYÖDYKKEET 2008

	Aineettomat oikeudet	Liikearvo	Ennakkomaksut	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	3 726	379	30	4 140
Lisäykset	495	0	50	545
Vähennykset	-8	0	0	-8
Siirrot erien välillä	30	0	-30	0
Hankintameno 31.12.	4 248	379	50	4 677
Kertyneet poistot 1.1.	-2 523	-133	0	-2 656
Tilikauden poisto	-442	-76	0	-518
Kertyneet poistot 31.12.	-2 965	-208	0	-3 174
Kirjanpitoarvo 31.12.	1 283	171	50	1 503

12. AINEELLISET HYÖDYKKEET, EMOYHTIÖ

AINEELLISET HYÖDYKKEET 2009

	Koneet ja kalusto	Muut aineelliset hyödykkeet	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	3 997	171	4 168
Lisäykset	22	26	48
Vähennykset	-4	0	-4
Hankintameno 31.12.	4 015	197	4 212
Kertyneet poistot 1.1.	-3 325	-97	-3 422
Tilikauden poisto	-261	-30	-291
Kertyneet poistot 31.12.	-3 586	-127	-3 713
Kirjanpitoarvo 31.12.	430	70	499

AINEELLISET HYÖDYKKEET 2008

	Koneet ja kalusto	Muut aineelliset hyödykkeet	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	3 596	112	3 707
Lisäykset	450	59	509
Vähennykset	-48	0	-48
Hankintameno 31.12.	3 997	171	4 168
Kertyneet poistot 1.1.	-3 039	-76	-3 115
Tilikauden poisto	-286	-21	-307
Kertyneet poistot 31.12.	-3 325	-97	-3 422
Kirjanpitoarvo 31.12.	673	74	746

1 000 EUR

13. SIIJOITUKSET, EMOYHTIÖ

SIJOITUKSET 2009

	Osuudet saman konsernin yrityksissä	Muut osakkeet ja osuudet	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	44 117	21	44 138
Lisäykset	3 783	0	3 783
Vähennykset	-9 188	0	-9 188
Siirrot erien välillä	-281	281	0
Hankintameno 31.12.	38 429	303	38 732
Kirjanpitoarvo 31.12.	38 429	303	38 732

SIJOITUKSET 2008

	Osuudet saman konsernin yrityksissä	Muut osakkeet ja osuudet	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	37 467	21	37 488
Lisäykset	7 245	0	7 245
Vähennykset	-595	0	-595
Hankintameno 31.12.	44 117	21	44 138
Kirjanpitoarvo 31.12.	44 117	21	44 138

1 000 EUR

14. MYYNTISAAMISET JA MUUT SAAMISET

	2009	2008
Saamiset saman konsernin yrityksiltä		
Myyntisaamiset	485	465
Osinkosaamiset	0	1 800
Muut saamiset	1 401	1 374
Konsernitilisaamiset	11 726	19 798
Konserniavustussaamiset	0	1 115
Yhteensä	13 611	24 552
Muilta		
Myyntisaamiset	5 952	8 472
Luottotappiot	-59	0
Muut omistusyhteisyrityssaamiset	117	3
Muut saamiset	504	2 819
Lyhytaikaiset siirtosaamiset (muilta)	1 183	780
Yhteensä	7 696	12 074
Siirtosaamisten olennaisimmat erät		
Lyhytaikaiset osatuloutussaamiset (muilta)	231	0
Jaksotetut henkilöstökulut, lyhytaikaiset saamiset	30	0
Ennakolta maksetut toimitilavuokrat	17	16
Muut siirtosaamiset myynneistä (muilta)	314	496
Muut siirtosaamiset kuluista (muilta)	591	264
Yhteensä	1 183	776
15. RAHAVARAT		
Rahat ja pankkisaamiset	4 431	33
Rahavarat	4 431	33

Rahavarat taseessa vastaavat rahavirtalaskelman mukaisia rahavaroja.

1 000 EUR	2009	2008
16. OMAA PÄÄOMAA KOSKEVAT LIITETIEDOT		
Osakepääoma 1.1.	5 000	5 000
Osakepääoma 31.12.	5 000	5 000
Ylikurssirahasto 1.1.	6 701	6 701
Ylikurssirahasto 31.12.	6 701	6 701
Sijoitetun vapaan oman pääoman rahasto 1.1.	2 474	2 601
Osakeanti	117	0
Vähennykset	0	-127
Sijoitetun vapaan oman pääoman rahasto 31.12.	2 590	2 474
Omat osakkeet 1.1.	-2 084	-962
Lisäykset	-44	-2 523
Vähennykset	178	1 401
Omat osakkeet 31.12.	-1 949	-2 084
Voitto edellisiltä tilikausilta 1.1.	16 493	14 309
Osingonjako	-1 574	-4 225
Voitot osakeperusteisista maksuista	-179	0
Voitto edellisiltä tilikausilta 31.12.	14 740	10 085
Tilikauden voitto	-6 050	6 408
Oma pääoma yhteensä	21 033	28 583
LASKELMA VOITONJAKOKELPOISISTA VAROISTA 31.12.		
Voitto edellisiltä tilikausilta	14 740	10 085
Omat osakkeet	-1 949	-2 084
Sijoitetun vapaan oman pääoman rahasto	2 590	2 474
Tilikauden voitto	-6 050	6 408
Voitonjakokelpoiset varat 31.12.	9 331	16 882
OSAKKEET, 1 000 KPL		
Osakkeiden lukumäärä 1.1.	20 179	20 179
Osakkeiden lukumäärä 31.12.	20 179	20 179
17. TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ		
Poistoero	164	174
18. PITKÄAIKAISET VELAT		
Lainat rahoituslaitoksilta	4 614	6 700
Eläkelainat	2 813	1 875
Hybridilaina	10 000	0
Yhteensä	17 427	8 575
19. LYHYTAIKAISET VELAT		
Muille		
Lainat rahoituslaitoksilta	2 086	2 086
Shekkililimiitti	207	3 437
Eläkelainat	1 250	625
Yhteensä	3 543	6 148
Saman konsernin yrityksille		
Konsernitilivelat	9 284	8 507
Yhteensä	9 284	8 507

1 000 EUR	2009	2008
20. OSTOVELAT JA MUU LYHYTAIKAINEN KOROTON VIERAS PÄÄOMA		
Muille		
Saadut ennakot	56	190
Ostovelat	884	711
Muut velat	1 068	442
Siirtovelat	6 222	4 741
Yhteensä	8 230	6 084
Saman konsernin yrityksille		
Ostovelat	154	24 941
Muut velat	5 900	35
Yhteensä	6 054	24 976
Siirtovelkojen olennaisimmat erät		
Korkovelat	110	15
Jaksotetut henkilöstökulut	2 713	4 102
Muut siirtovelat kuluista	3 399	625
Yhteensä	6 222	4 740

21. PAKOLLISET VARAUKSET

1 000 EUR	1.1.2009	Varausten lisäykset	31.12.2009
Varaukset			
Varaus tappiollisista tilauksista/sopimuksista johtuen	0	187	187
Muut varaukset	0	50	50
Yhteensä	0	237	237

Varauksiin sisältyvät arvioidut projektiin liittyvät kustannukset 187 tuhatta euroa. Pakollisista varauksista kirjaamattomat laskennalliset verot ovat yhteensä 62 tuhatta euroa.

1 000 EUR	2009	2008
22. VASTUUT JA VAKUUDET		
Muut annetut vakuudet	55	57
Leasingsopimuksista maksettavat määrät		
Seuraavalla tilikaudella maksettavat	717	791
Myöhemmin maksettavat	579	793
Yhteensä	1 350	1 642

Osakkeet ja osakkeenomistajat

OSAKEPÄÄOMA JA OSAKKEET

Etteplan Oyj:n kaupparekisteriin merkitty ja täysin maksettu osakepääoma 31.12.2009 oli 5 000 000,00 euroa ja osakemäärä 20 179 414 kappaletta. Katsauskaudella 1.1.–31.12.2009 ei tapahtunut muutoksia osakepääomassa. Yhtiöllä on yksi osakesarja. Kukin osake oikeuttaa äänestämään yhtiökokouksessa yhdellä äänellä ja antaa saman oikeuden osinkoon.

OSINKO

Yhtiökokous päätti hallituksen ehdotuksen mukaisesti tilikaudelta 2008 maksettavaksi osingoksi 0,08 euroa osaketta kohti eli yhteensä 1 573 586,30 euroa. Jäljelle jäävät voittovarot jätettiin vapaaseen omaan pääomaan. Osingonmaksun täsmäytyspäivä oli 31.3.2009. Osinko maksettiin 7.4.2009.

Yhtiökokous valtuutti hallituksen päättämään harkintansa mukaan mahdollisesta lisäosingon maksamisesta yhtiön taloudellisen tilanteen sen salliessa, kuitenkin enintään 0,07 euroa osakkeelta eli yhteensä enintään 1 376 888,00 euroa. Valtuutus oli voimassa 31.12.2009 saakka. Etteplan Oyj:n hallitus päätti kokouksessaan 28.10.2009, että lisäosinkoa ei makseta vuonna 2009.

VOIMASSAOLEVAT VALTUUDET

Valtuutus osakepääoman korottamiseen
Varsinainen yhtiökokous 28.3.2008 valtuutti hallituksen päättämään enintään 4 000 000 osakkeen antamisesta osakeannilla tai antamalla optio-oikeuksia tai muita osakkeisiin oikeuttavia osakeyhtiölain 10 luvun 1 §:n tarkoittamia erityisiä oikeuksia yhdessä tai useammassa erässä. Valtuutus sisältää oikeuden päättää antaa joko uusia osakkeita tai yhtiön hallussa olevia omia osakkeita. Valtuutus on voimassa kolme (3) vuotta yhtiökokouksen päätöksestä alkaen 28.3.2008 ja päättyen 28.3.2011. Valtuutus korvaa aikaisemman valtuutuksen. Hallitus ei ole käyttänyt valtuutustaan.

Valtuutus omien osakkeiden hankkimiseen ja luovuttamiseen

Varsinainen yhtiökokous 26.3.2009 valtuutti hallituksen päättämään omien osakkeiden

hankinnasta yhdessä tai useammassa erässä yhtiön vapaalla omalla pääomalla. Omia osakkeita voidaan hankkia enintään 2 000 000 kappaletta. Omien osakkeiden hankinta voi tapahtua muussa kuin osakkeenomistajien osakeomistuksen suhteessa eli hallituksella on mahdollisuus päättää myös suunnatusta omien osakkeiden hankinnasta. Valtuutus on voimassa kahdeksantoista (18) kuukautta yhtiökokouksen päätöksestä alkaen 26.3.2009 ja päättyen 26.9.2010. Valtuutus korvaa aikaisemman valtuutuksen. Valtuutus on edelleen voimassa niiltä osin kun valtuutusta ei ole käytetty.

Yhtiön hallussa 31.12.2009 oli 469 298 kappaletta omia osakkeita. Yhtiö on hankkinut tammi-joulukuussa 2009 omia osakkeita 10 409 kappaletta. Yhtiö on luovuttanut katsauskaudella 40 287 kappaletta omia osakkeita.

OPTIO-OIKEUDET

Yhtiöllä ei ole voimassa olevaa optio-ohjelmaa.

OSAKEPOHJAINEN KANNUSTINJÄRJESTELMÄ

Etteplan Oyj:n hallitus päätti maaliskuussa 2008 Etteplan-konsernin avainhenkilöiden osakepohjaisesta kannustinjärjestelmästä. Järjestelmässä on kolme ansaintajaksoa, kalenterivuodet 2008, 2009 ja 2010. Järjestelmän kohderyhmään kuului 37 henkilöä vuonna 2008 ja 39 henkilöä vuonna 2009. Järjestelmästä maksettavat palkkiot vastaavat yhteensä enintään noin 720 000 Etteplan Oyj:n osakkeen arvoa.

Etteplan Oyj:n hallitus on 11.2.2009 pidetyssä kokouksessa päättänyt luovuttaa omia osakkeita varsinaisen yhtiökokouksen 28.3.2008 hallitukselle antaman valtuutuksen perusteella. Valtuutus uusittiin yhtiökokouksessa 26.3.2009.

Hallituksen päätöksen mukaisesti Etteplan Oyj on 30.4.2009 luovuttanut 41 177 kappaletta yhtiön hallussa olevaa omaa osaketta avainhenkilöiden osakepohjaiseen kannustinjärjestelmään kuuluville 36 työntekijälle ansaintajakson 2008 palkkiona. Luovutettujen osakkeiden osakekohtainen luovutushinta oli

2,89 euroa, joka oli Etteplan Oyj:n osakkeen kaupankäyntimäärällä painotettu keskiarvo 30.4.2009. Luovutettujen osakkeiden luovutushinta oli kokonaisuudessaan 119 001,53 euroa. Lisäksi järjestelmästä maksettiin rahaosuus ja varainsiirtovero, jotka olivat yhteensä 180 723,97 euroa. Vuonna 2008 ansaitut palkkiot maksettiin 30.4.2009. Luovutettuja osakkeita on palautunut yhtiölle takaisin 890 kappaletta.

Varsinaisen yhtiökokouksen 26.3.2009 hallitukselle antaman valtuutuksen perusteella Etteplan Oyj:n hallitus on 10.2.2010 pidetyssä kokouksessa päättänyt, että omia osakkeita ei luovuteta ansaintajaksolta 2009.

OSAKKEEN NOTEERAUS

Etteplan Oyj (ETT1V) on pohjoismainen NASDAQ OMX Teollisuustuotteet ja -palvelut -sektoriin kuuluva Small cap -yhtiö.

OSAKKEEN KURSSIKEHITYS JA VAIHTO

Etteplan Oyj:n osakkeita vaihdettiin tilikauden aikana 2 604 232 kpl yhteensä 7,6 milj. euron arvosta. Osakkeen alin kurssi oli 2,58 euroa, ylin kurssi 3,40 euroa, keskiarvo 2,94 euroa ja päätöskurssi 2,77 euroa. Koko osakekannan markkina-arvo 31.12.2009 oli 54,6 milj. euroa ja osakkeenomistajien määrä 1 907.

OSAKKEENOMISTAJAT

Vuoden 2009 lopussa yhtiöllä oli 1 907 rekisteröityä osakkeenomistajaa. Hallintarekisterissä oli yhteensä 781 768 osaketta eli 3,87 prosenttia osakkeista. Yhtiön hallituksen jäsenet ja toimitusjohtaja omistivat 31.12.2009 osakkeita 5 572 451 kappaletta eli 27,61 % koko osakepääomasta.

Etteplan Oyj on tilikauden aikana julkaisut kaksi arvopaperimarkkinalain 2 luvun 9 pykälän mukaista ilmoitusta omistuosuuden muuttumisesta.

Myytyjen termiinien erääntymisen johdosta Evli Pankki Oyj:n osuus Etteplan Oyj:n äänimäärästä ja osakepääomasta alitti 18.12.2009 5 %.

Oy Fincorp Ab:n termiin sopimukset eräännyivät 18.12.2009. Yhtiön omistuosuus Etteplan Oyj:sta ylittää 10 %. ■

SUURIMMAT OSAKKEENOMISTAJAT 31.12.2009

Nimi	Osakkeet, kpl	% osuus osakkeista ja äänistä
Mönkkönen Tapani	4 075 600	20,20
Ingman Group Oy Ab	3 500 000	17,34
Oy Fincorp Ab	2 147 474	10,64
Hornborg Heikki	1 143 220	5,67
Varma Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö	608 328	3,01
Sijoitusrahasto Alfred Berg Finland	501 699	2,49
Etteplan Oyj	469 298	2,33
Fondita Nordic Micro Cap Placeringsfond	417 180	2,07
Tuori Klaus	351 000	1,74
Nordea Pankki Suomi Oyj	346 412	1,72
Sijoitusrahasto Alfred Berg Small Cap	331 090	1,64
Hakakari Tapio/Webstor Oy	306 180	1,52
Sijoitusrahasto Aktia Capital	298 200	1,48
Svenska Handelsbanken AB (Publ), Filialverksamheten i Finland	277 628	1,38
Tuori Aino	256 896	1,27
Kempe Anna	249 343	1,24
Aiff Ulf	220 546	1,09
Evli Pankki Oyj	201 200	1,00
Tuori Kaius	178 370	0,88
Sijoitusrahasto Alfred Berg Optimal	170 421	0,84
Muut osakkeenomistajat	4 129 329	20,46
Yhteensä	20 179 414	100,00
Hallintarekisteröidyt osakkeet	781 768	3,87

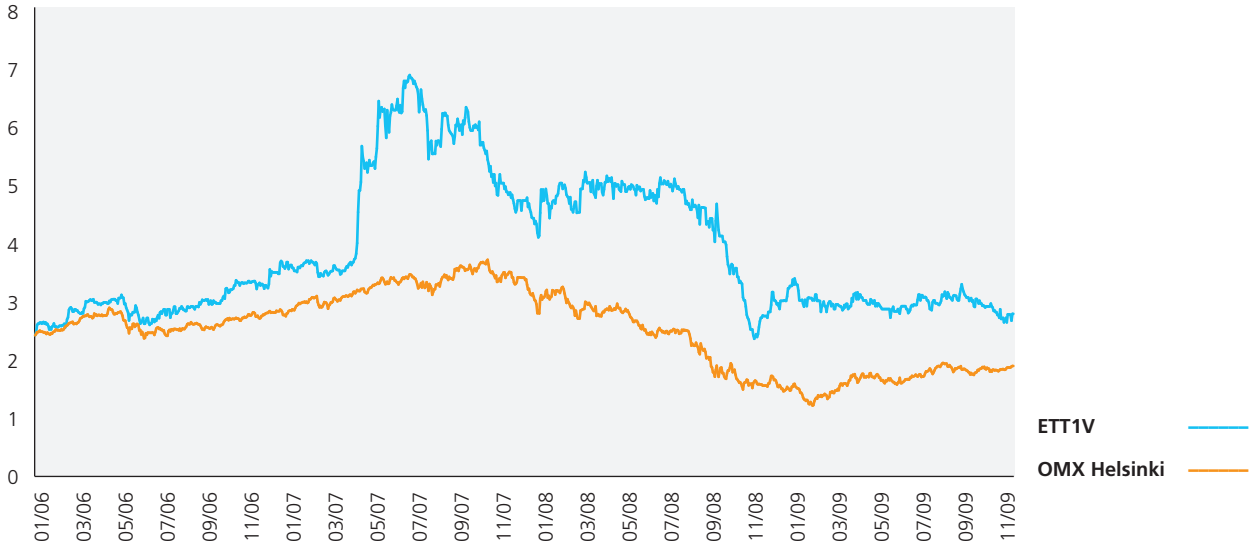
OSAKEOMISTUKSEN JAKAUMA SUURUUSLUOKITTAIN 31.12.2009

Osakkeiden määrä kpl	Osakkaat kpl	Osuus osakkaista %	Osakkeet kpl	Osuus % osakkeista ja äänimäärästä
1-100	131	6,87	8 394	0,04
101-500	837	43,89	282 976	1,40
501-1 000	407	21,34	332 467	1,65
1 001-5 000	398	20,87	906 907	4,49
5 001-10 000	61	3,20	461 626	2,29
10 001-50 000	38	1,99	770 595	3,82
50 001-100 000	8	0,42	612 688	3,04
100 001-500 000	21	1,10	4 827 440	23,92
500 001-	6	0,32	11 976 321	59,35
Yhteensä	1 907	100,00	20 179 414	100,00

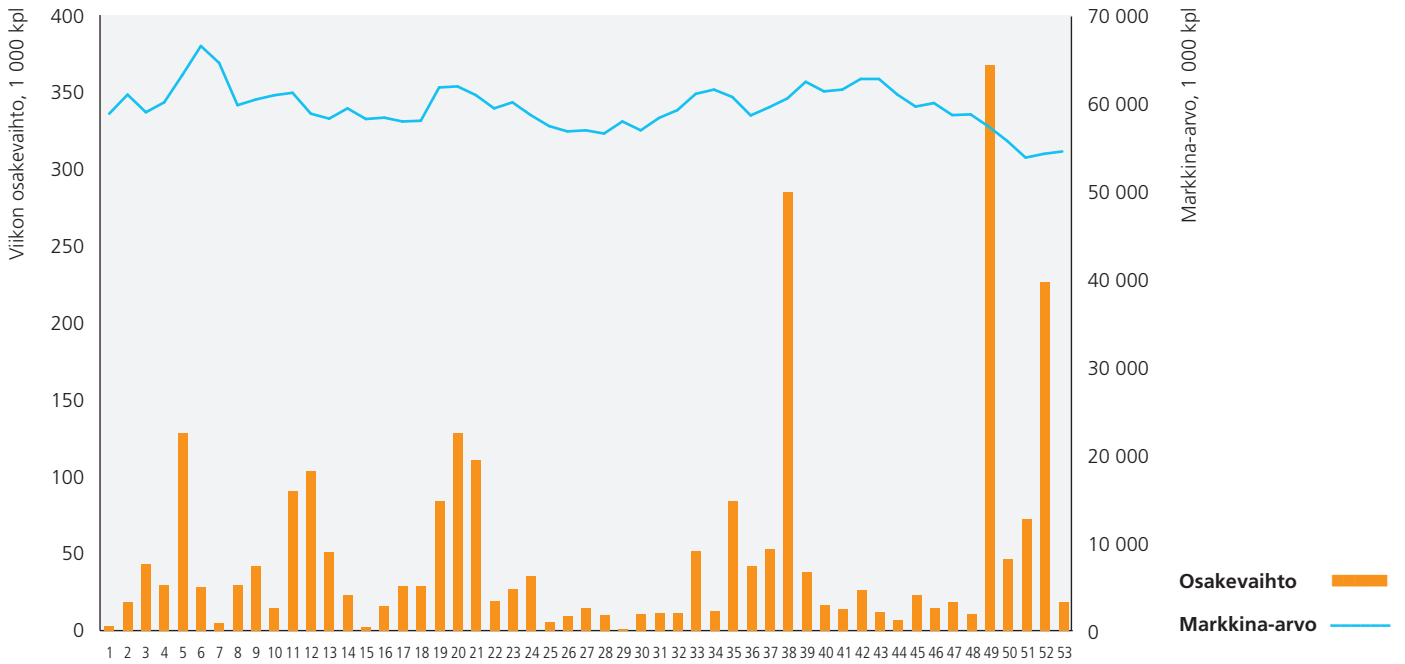
OSAKEOMISTUKSEN JAKAUMA OMISTAJARYHMITÄIN 31.12.2009

Sektorin nimi	Osakkaat kpl	Osakkeet kpl	Hallintarekisteröidyt osakkeet kpl	Osuus % osakkeista ja äänimäärästä
Koko kansantalous (kotim. sektorit)				
Yritykset	118	6 688 771	5 684	33,18
Rahoius- ja vakuutuslaitokset	17	1 971 438	776 084	13,62
Julkisyhteisöt	6	1 042 533	0	5,17
Kotitaloudet	1 734	9 141 488	0	45,30
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	9	42 206	0	0,21
Ulkomaat				
Euroopan unioni	16	54 716	0	0,27
Muut maat ja kansainväliset järjestöt	7	456 494	0	2,26
Yhteensä	1 907	19 397 646	781 768	100,00

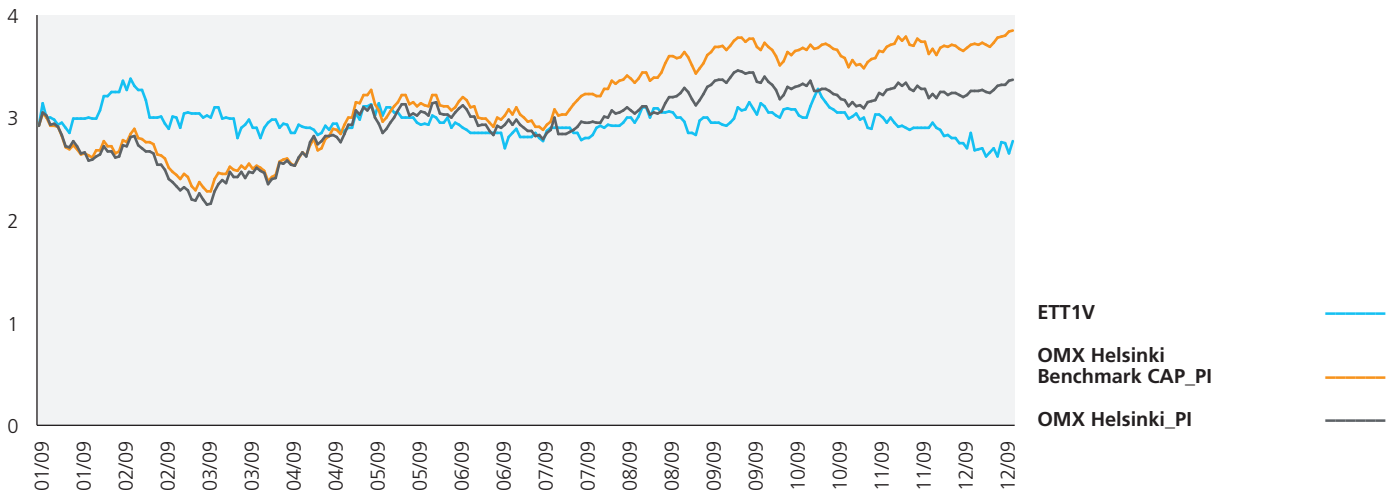
OSAKKEEN KURSSIKEHITYS 2006–2009



OSAKKEEN VAIHTO JA MARKKINA-ARVO 2009



OSAKKEEN KURSSIKEHITYS 2009



Hallituksen voitonjakoehdotus

E moyhtiön jakokelpoinen oma pääoma 31.12.2009 on 9,33 milj. euroa, tilikauden tappion ollessa 6,0 milj. euroa. Hallitus ehdottaa, että yhtiökokouksen käytettävänä olevista jakokelpoisista varoista jaetaan vuodelta 2009 osinkoa 0,04 euroa osaketta kohden, yhteensä 0,81 milj. euroa. Osinkoa ei kuitenkaan makseta niille osakkeille, jotka ovat yhtiön hallussa osingonjaon täsmäytyspäivänä 29.3.2010. Yhtiön taloudellisessa asemassa ei ole tilikauden päättymisen jälkeen tapahtunut olennaisia muutoksia. Yhtiön maksuvalmius on hyvä, eikä ehdotettu voitonjako vaaranna hallituksen näkemyksen mukaan yhtiön maksukykyä. Osinko ehdotetaan maksettavaksi 7.4.2010.

Vantaalla, 10. päivänä helmikuuta 2010

Heikki Hornborg
hallituksen puheenjohtaja

Tapani Mönkkönen
hallituksen varapuheenjohtaja

Matti Virtaala
hallituksen jäsen

Tapio Hakakari
hallituksen jäsen

Pertti Nupponen
hallituksen jäsen

Robert Ingman
hallituksen jäsen

Tilintarkastuskertomus

ETTEPLAN OYJ:N YHTIÖKOKOUKSELLE

Olemme tarkastaneet Etteplan Oyj:n kirjanpidon, tilinpäätöksen, toimintakertomuksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1.–31.12.2009. Tilinpäätös sisältää konsernin taseen, laajan tuloslaskelman, laskelman oman pääoman muutoksista, rahavirtalaskelman ja liitetiedot sekä emoyhtiön taseen, tuloslaskelman, rahoituskertomuksen ja liitetiedot.

HALLITUKSEN JA TOIMITUSJOHTAJAN VASTUU

Hallitus ja toimitusjohtaja vastaavat tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimisesta ja siitä, että konsernitilinpäätös antaa oikeat ja riittävät tiedot EU:ssa käyttöön hyväksytyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien (IFRS) mukaisesti ja että tilinpäätös ja toimintakertomus antavat oikeat ja riittävät tiedot Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimista koskevien säännösten ja määräysten mukaisesti. Hallitus vastaa kirjanpidon ja varainhoidon valvonnan asianmukaisesta järjestämisestä ja toimitusjohtaja siitä, että kirjanpito on lain mukainen ja että varainhoito on luotettavalla tavalla järjestetty.

TILINTARKASTAJAN VELVOLLISUUDET

Tilintarkastajan tulee suorittaa tilintarkastus Suomessa noudatettavan hyvän tilintarkas-

tustavan mukaisesti ja sen perusteella antaa lausunto tilinpäätöksestä, konsernitilinpäätöksestä ja toimintakertomuksesta. Hyvä tilintarkastustapa edellyttää ammattieettisten periaatteiden noudattamista ja tilintarkastuksen suunnittelua ja suorittamista siten, että saadaan kohtuullinen varmuus siitä, että tilinpäätöksessä tai toimintakertomuksessa ei ole olennaisia virheellisyyksiä ja että emoyhtiön hallituksen jäsenet ja toimitusjohtaja ovat toimineet osakeyhtiölain mukaisesti.

Tilintarkastustoimenpiteillä tulisi varmistua tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen lukujen ja muiden tietojen oikeellisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tilintarkastajan harkintaan ja arvioihin riskeistä, että tilinpäätöksessä on väärinkäytöksestä tai virheestä johtuva olennainen virheellisyys. Tarvittavia tarkastustoimenpiteitä suunniteltaessa arvioidaan myös tilinpäätöksen laadintaan ja esittämiseen liittyvää sisäistä valvontaa. Lisäksi arvioidaan tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen yleistä esittämistapaa, tilinpäätöksen laatimisperiaatteita sekä johdon tilinpäätöksen laadinnassa soveltamia arvioita.

Tilintarkastus on toteutettu Suomessa noudatettavan hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Käsityksemme mukaan olemme suorittaneet tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvia tarkastustoimenpiteitä lausuntoamme varten.

LAUSUNTO

KONSERNITILINPÄÄTÖKSESTÄ

Lausuntonamme esitämme, että konsernitilinpäätös antaa EU:ssa käyttöön hyväksytyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien (IFRS) mukaisesti oikeat ja riittävät tiedot konsernin taloudellisesta asemasta sekä sen toiminnan tuloksesta ja rahavirroista.

LAUSUNTO TILINPÄÄTÖKSESTÄ JA TOIMINTAKERTOMUKSESTA

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös ja toimintakertomus antavat Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimista koskevien säännösten ja määräysten mukaisesti oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Toimintakertomuksen ja tilinpäätöksen tiedot ovat ristiriidattomia.

Turussa 26. päivänä helmikuuta 2010

PricewaterhouseCoopers Oy
KHT-yhteisö

Mika Kaarisalo
KHT

Selvitys hallinto- ja ohjausjärjestelmästä

Selvitys hallinto- ja ohjausjärjestelmästä on laadittu Suomen listayhtiöiden hallinnointikoodin suosituksen 51 mukaisesti. Selvitys hallinto- ja ohjausjärjestelmästä on laadittu osana vuosikertomusta, ja se on saatavana myös erillisenä yhtiön Internet-sivuilta osoitteessa www.etteplan.fi/sijoittajatieto. Etteplanin hallitus on käsitellyt tämän yhtiön hallinnointia koskevan lausunnon. Etteplan Oyj:n ulkopuolinen tilintarkastaja PricewaterhouseCoopers Oy on tarkistanut, että tämä selvitys on annettu ja että taloudelliseen raportointiprosessiin liittyvien sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestelmien pääpiirteittäinen kuvaus on yhdenmukainen Etteplan Oyj:n tilinpäätöksen kanssa.

YLEISET HALLINNOINTIPERIAATTEET

Etteplan Oyj on suomalainen julkinen osakeyhtiö, jonka päätöksenteossa ja hallinnossa noudatetaan Suomen osakeyhtiölakia, julkisesti noteerattuja yhtiöitä koskevia muita sääntöjä sekä Etteplan Oyj:n yhtiöjärjestystä.

Yhtiö on julkisesti noteerattu pörssi-yhtiö, johon sovelletaan NASDAQ OMX Helsinki Oy:n sääntöjä. Yhtiö on sitoutunut noudattamaan Arvopaperimarkkinayhdistys ry:n 22. lokakuuta 2008 julkistamaa Suomen listayhtiöiden hallinnointikoodia (Corporate Governance) muilta osin paitsi tarkastusvaliokunnan osalta (suositukset 24–27), sillä yhtiöllä ei ole tarkastusvaliokuntaa.

Yhtiön valvonta ja johto on jaettu yhtiökokouksen, hallituksen ja toimitusjohtajan kesken.

YHTIÖKOKOUS

Etteplanin ylin päätöksentekoeelin on yhtiökokous, jossa osakkeenomistajat käyttävät oikeuttaan valvoa ja ohjata yhtiön toimintaa. Yhtiön on järjestettävä yksi varsinainen yhtiökokous tilikauden aikana kesäkuun loppuun mennessä. Tarvittaessa järjestetään ylimääräinen yhtiökokous.

Osakkeenomistajat käyttävät yhtiökokouksessa puhe- ja äänioikeuttaan. Varsinaisessa yhtiökokouksessa käsiteltävät asiat on mää-

ritelty Etteplanin yhtiöjärjestyksen 8 §:ssä ja osakeyhtiölain 5 luvun 3 §:ssä.

Yhtiökokouksen päätökset julkistetaan viipymättä yhtiökokouksen jälkeen pörssitiedotteella ja yhtiön Internet-sivuilla.

Vuonna 2009 varsinainen yhtiökokous pidettiin 26.3.2009 Lahden Sibeliustalossa.

Yhtiökokoustietojen antaminen osakkeenomistajille

Hallitus kutsuu varsinaisen tai ylimääräisen yhtiökokouksen koolle yhdessä suomenkielisessä hallituksen määräämässä valtakunnallisessa päivälehdessä julkaistavalla yhtiökokouksutulla, jossa mainitaan kokouksessa käsiteltävät asiat. Kokouskutsu ja hallituksen ehdotukset yhtiökokoukselle julkistetaan myös pörssitiedotteena sekä asetetaan nähtäville yhtiön Internet-sivuille.

Yhtiökokoukseen osallistuminen

Voidakseen osallistua yhtiökokoukseen osakkeenomistajan tulee olla yhtiökokouksen täsmäytyspäivänä merkittynä Euroclear Finland Oy:n ylläpitämään Etteplan Oyj:n osakasluetteloon. Hallintarekisteröidyn osakkeenomistajan, joka aikoo osallistua yhtiökokoukseen, tulee ilmoittaa siitä arvo-osuusrekisterinhaltijalleen hyvissä ajoin ennen yhtiökokousta ja noudattaa pankilta saatuja ohjeita. Yhtiökokoukseen ilmoittaudutaan ennakkoon kokouskutsussa kerrotun määräajan puitteissa. Osakkeenomistaja voi osallistua yhtiökokoukseen itse tai valtuuttamansa asiamiehen välityksellä. Asiamiehen tulee esittää valtuutuksestaan valtakirja. Osakkeenomistajan on ilmoitettava yhtiölle antamistaan valtakirjoista samalla, kun hän ilmoittautuu yhtiökokoukseen. Osakkeenomistajalla ja asiamiehellä voi olla kokouksessa mukanaan avustaja.

Hallituksen jäsenten, toimitusjohtajan ja tilintarkastajan osallistuminen yhtiökokoukseen

Toimitusjohtajan, hallituksen puheenjohtajan ja riittävän määrän hallituksen jäseniä on oltava läsnä yhtiökokouksessa. Lisäksi tilintarkastajan on oltava läsnä varsinaisessa yhtiökokouksessa.

Hallituksen jäsenehdokkaan osallistuminen yhtiökokoukseen

Hallituksen jäseneksi ensimmäistä kertaa ehdolla olevan henkilön on osallistuttava valinnasta päättävään yhtiökokoukseen, jollei hänen poissaololleen ole painavia syitä.

HALLITUS

Hallitus huolehtii yhtiön hallinnosta ja yhtiön toiminnan asianmukaisesta järjestämisestä lainsäädännön ja yhtiöjärjestyksen mukaisesti. Hallitus ohjaa ja valvoo yhtiön toimivaa johtoa, nimittää ja erottaa toimitusjohtajan sekä hyväksyy merkittävät yrityksen strategiaa, investointeja, organisaatiota, johdon palkitsemisjärjestelmää ja rahoitusta koskevat päätökset. Hallitus vastaa yhtiön hallinnon ja toiminnan asianmukaisista järjestelyistä sekä siitä, että yhtiön kirjanpidon ja varainhoidon valvonta on asianmukaisesti järjestetty.

Hallituksen työjärjestys

Etteplan Oyj:n hallitus on hyväksynyt osana yhtiön hallinnointia kirjallisen työjärjestyksen ohjaamaan työskentelyään. Hallituksen työjärjestys täydentää Suomen osakeyhtiölain säännöksiä ja yhtiön yhtiöjärjestyksiä. Osakkeenomistajat voivat työjärjestyksen perusteella arvioida yhtiön hallituksen toimintaa.

Hallituksen kokoukset ja toiminnan arviointi

Yhtiön hallitus kokoontui vuoden 2009 aikana yhteensä 17 kertaa. Hallituksen jäsenten lisäksi yhtiön toimitusjohtaja osallistui hallituksen kokouksiin. Keskimääräinen läsnäolo prosentti kokouksissa oli 94,8 %. Hallitus kokoontuu niin usein kun sen velvoitteiden asianmukainen täyttäminen vaatii.

Hallitus arvioi vuosittain toimintaansa ja työskentelytapojaan. Hallitus määrittää arvioinnissa käytettävät kriteerit. Arviointi toteutetaan sisäisenä itsearviointina. Toiminnan arvioinnin tulokset käsitellään hallituksessa.

Hallituksen kokoonpano

Yhtiökokous valitsee hallituksen jäsenet. Hallituksen nimitys- ja palkitsemisvaliokunta laatii yhtiökokoukselle ehdotuksen hallituksen jäseniksi. Hallituksen jäsenehdokkaat ilmoitetaan yhtiökokouskutsussa ja yhtiön Internet-sivuilla.

Yhtiöjärjestyksen mukaan hallitukseen kuuluu vähintään kolme ja enintään seitsemän jäsentä. Hallitus valitaan varsinaisessa yhtiökokouksessa vuoden toimikaudeksi kerrallaan. Varsinainen yhtiökokous 26.3.2009 valitsi hallituksen jäseniksi Tapio Hakakarin, Heikki Hornborgin, Robert Ingmanin, Tapani Mönkkösen, Pertti Nupposen ja Matti Virtaalan. Heistä Tapio Hakakari, Robert Ingman, Pertti Nupponen ja Matti Virtaala ovat yhtiös-

tä riippumattomia jäseniä. Etteplan Oyj:n hallitus on valinnut järjestäytymiskokouksessaan 26.3.2009 yhtiön hallituksen puheenjohtajaksi Heikki Hornborgin ja varapuheenjohtajaksi Tapani Mönkkösen. Hallituksen jäsenten henkilötiedot, osakeomistus, keskeinen työkokemus ja tärkeimmät samanaikaiset luottamustehtävät on esitetty yhtiön Internet-sivuilla.

HALLITUKSEN VALIOKUNNAT

Nimitys- ja palkitsemisvaliokunta

Etteplan Oyj:n hallitus on keskuudestaan nimenmyy nimitys- ja palkitsemisvaliokunnan. Hallitus on vahvistanut valiokunnan keskeiset tehtävät ja toimintaperiaatteet kirjallisessa työjärjestyksessä. Nimitys- ja palkitsemisvaliokunta raportoi työstään säännöllisesti hallitukselle.

Valiokunnan puheenjohtajaksi nimitettiin Tapio Hakakari ja valiokunnan jäseniksi Heikki Hornborg ja Robert Ingman. Heistä Tapio Hakakari ja Robert Ingman ovat yhtiöstä riippumattomia jäseniä. Hallituksen palkitsemisvaliokunta kokoontui vuoden 2009 aikana 2 kertaa. Palkitsemisvaliokunnan kaikki jäsenet osallistuivat kaikkiin kokouksiin.

TOIMITUSJOHTAJA

Hallitus nimittää ja erottaa toimitusjohtajan sekä valvoo hänen toimintaansa. Emoyhtiön toimitusjohtaja toimii samalla konserninjohtajana. Toimitusjohtaja vastaa päivittäisestä konsernin asioiden hoitamisesta hallituksen määräysten ja ohjeiden mukaisesti. Toimitusjohtaja saa ryhtyä yhtiön toiminnan laajuus ja laatu huomioon ottaen epätavallisiin ja laajakantoisiin toimiin vain hallituksen valtuuttamana. Toimitusjohtaja vastaa yhtiön kirjanpidon lainmukaisuudesta ja varainhoidon luotettavasta järjestämisestä.

Vuoden 2008 alusta alkaen yhtiön toimitusjohtajana on ollut Matti Hyytiäinen. Hän ei ole hallituksen jäsen, mutta osallistuu hallituksen kokouksiin. Toimitusjohtajan henkilötiedot, osakeomistus, keskeinen työkokemus ja tärkeimmät samanaikaiset luottamustehtävät on esitetty yhtiön Internet-sivuilla.

Toimitusjohtajalle on laadittu kirjallinen toimitusjohtajasopimus.

MUU JOHTO

Toimitusjohtaja nimeää operatiivisen toiminnan kannalta tarkoituksenmukaisen johtoryhmän. Johtoryhmä avustaa toimitusjohtajaa ja kehittää ja valvoo kaikkia yhtiön johdon vastuulla olevia asioita, mukaan lukien konsernin ja liiketoimintayksiköiden strategioihin, yrityskauppoihin ja merkittäviin pääomameinoihin, disinvestointeihin, yhtiön imagoon, kuukausiraportointiin, osavuositarkastuksiin, sijoittajasuhteisiin ja henkilöstöpolitiikan periaatteisiin liittyvät asiat. Hallitus hyväksyy johtoryhmän jäsenten nimityksen.

Konsernin johtoryhmän jäsenet 1.1.2010 alkaen ovat toimitusjohtaja Matti Hyytiäinen, liiketoiminnan kehitysjohtaja Pia Björk, liiketoimintajohtaja Niclas Gräns, talousjohtaja Per-Anders Gådin, henkilöstö- ja viestintäjohtaja Outi-Maria Liedes ja liiketoimintajohtaja Juha Näkki. Johtoryhmän jäsenten henkilötiedot, osakeomistus, keskeinen työkokemus ja tärkeimmät samanaikaiset luottamustehtävät on esitetty yhtiön Internet-sivuilla.

Liiketoimintajohtaja Peter Jahn on nimetty johtoryhmän jäseneksi 8.2.2010 alkaen. Peter Jahnin henkilötiedot, osakeomistus, keskeinen työkokemus ja tärkeimmät samanaikaiset luottamustehtävät on esitetty yhtiön Internet-sivuilla.

PALKITSEMINEN

Hallituksen jäsenten palkitseminen

Vuoden 2009 yhtiökokouksen päätöksen mukaisesti hallituksen jäsenen palkkio on 600 euroa kokoukselta ja hallituksen puheenjohtajan palkkio on 1 200 euroa kokoukselta. Lisäksi yhtiön hallituksen jäsenen palkkio on 1 300 euroa kuukaudessa ja hallituksen puheenjohtajan 2 600 euroa kuukaudessa.

Toimitusjohtajan palkat ja muut edut

Toimitusjohtajan palkka muodostuu peruspalkasta ja hallituksen vuosittain päättämästä, konsernin tulokseen ja muihin avaintavoitisiin perustuvasta tulospalkkiosta, jonka enimmäismäärä on 100 prosenttia vuosipalkasta. Toimitusjohtaja Matti Hyytiäisen peruspalkka vuonna 2009 oli 239 912 euroa. Rahapalkan lisäksi hänellä on auto- ja puhelinetu, joiden määrä vuonna 2009 oli 16 020 euroa. Toimitusjohtajalle on lisäksi suoriteperusteisesti maksettu 43 702 euroa bonusta vuonna 2009.

Matti Hyytiäinen kuuluu Etteplan-konsernin avainhenkilöiden osakepohjaisen kannustajajärjestelmän kohderyhmään. Vuodelta 2008 kertynyt ja huhtikuussa 2009 maksettu vuoden 2008 palkkio oli yhteensä 4 451 Etteplan Oyj:n osaketta lisättyä rahapalkkiolla järjestelmästä aiheutuvien verojen ja veroluonteisten maksujen kattamiseksi.

Vuonna 2009 toimitusjohtajalle maksettiin maksuperusteista lisäeläkevakuutusta 9 500 euroa. Irtisanomistilanteessa hänellä on oikeus enintään 18 kuukauden palkkaa vastaavaan korvaukseen, joka sisältää kuuden kuukauden irtisanomisajan palkan.

Johtoryhmän palkat ja palkkiot

Johtoryhmän jäsenten palkitsemisjärjestelmä sisältää peruspalkan ja tulospalkkion, joka perustuu yhtiön tulokseen ja oman vastualueen tulokseen. Tulospalkkion enimmäismäärä on 100 prosenttia vuosipalkasta. Johtoryhmän jäsenet kuuluvat yhtiön avainhenkilöiden osa-

ke pohjaiseen kannustinjärjestelmään, jonka toinen ansaintajakso päättyi katsauskaudella.

Johtoryhmän palkitsemisperiaatteista päättää yhtiön toimitusjohtaja yhdessä yhtiön hallituksen kanssa. Yhtiön hallitus tekee osakepohjaista kannustinohjelmia koskevat päätökset ansaintajakoittain vuosina 2008, 2009 ja 2010.

Johtoryhmän jäsenillä ei ole sopimusta varhennetusta eläkeiästä. Irtisanomiskorvaus on enintään kuuden kuukauden palkkaa vastaava korvaus.

SISÄINEN VALVONTA, RISKIEN-HALLINTA JA SISÄINEN TARKASTUS

Sisäisen valvonta

Etteplan Oyj:n sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tavoitteena on varmistaa, että yhtiön toiminta on tehokasta ja tuloksellista, informaatio luotettavaa ja että säännöksiä ja toimintaperiaatteita noudatetaan. Tavoitteena on myös liiketoimintaan liittyvien riskien tunnistaminen, arvioiminen ja seuranta.

Riskienhallinta

Konsernin toimintaperiaatteena on hallita ja pienentää riskien vaikutusta. Hallitus ja johtoryhmä valvovat riskien ja riskikeskittymien kehitystä. Konsernin taloushallinto seuraa ja arvioi liiketoiminta- ja rahoitusriskejä sekä suojautuu niiltä yhteistyössä hallituksen, johtoryhmän ja suunnittelusta vastaavan johdon kanssa.

Etteplan-konsernin liiketoimintaan liittyvät riskit on jaettu ulkoisiin ja sisäisiin riskeihin ja riskejä seurataan tämän riskiluokittelun mukaan.

Ulkoiset riskit

Ulkoisiin riskeihin kuuluvat yleiseen talouskehitykseen liittyvä riski sekä asiakkaiden tilauskannassa tapahtuvat ennakoimattomat muutokset, jotka on luokiteltu yhtiön liiketoiminnan suurimmaksi riskiksi.

Sisäiset riskit

Sisäisiin riskeihin kuuluvat strategiset ja toiminnalliset riskit sekä rahoitusriskit.

Etteplanin merkittävimmät strategiset riskit liittyvät liiketoiminnan kehittämiseen ja yritys-kauppoihin. Näitä riskejä pyritään hallitsemaan noudattamalla yhtiön yritysostopolitiikkaa ja sen perusteella laadittuja menettelytapoja ja -malleja. Yritystojen ohella orgaaninen kasvu on tärkeä osa Etteplanin liiketoiminnan kasvutavoitteita.

Etteplanin suurimmat toiminnalliset riskit liittyvät toimeksiantoihin ja henkilöstöön. Yhtiön toimeksiantoihin sisältyy riski siitä, että palveluissa tai suorituksissa on ammatillinen virhe, laiminlyönti tai muu tuottamus, joka aiheuttaa merkittävän taloudellisen tai muun

vahingon. Toiminnallisten riskien hallitsemiseksi sovelletaan seuraavia toimintatapoja: laatujärjestelmien, menettelytapaohjeiden sekä hyväksyttämismenettelyjen noudattaminen, henkilöstön koulutus ja tarjosten ja sopimusten hallintaa koskevien ohjeiden noudattaminen erityisesti sopimusvastuun rajaamisessa. Yhtiöllä on konserninlaajuinen vastuuvakuutusohjelma. Vakuutukset eivät kuitenkaan kata kaikkea vastuuriskiä. Yhtiön liiketoiminta perustuu ammattitaitoiseen henkilöstöön. Osaavien ammattilaisten saatavuus on tärkeä tekijä kannattavan kasvun ja liiketoiminnan turvaamiseksi.

Rahoitusriskejä koskevat selvitykset on esitetty tarkemmin tilinpäätöstiedotteen liitetiedoissa.

Sisäinen tarkastus

Etteplan-konsernin sisäinen tarkastus toimii hallinnollisesti toimitusjohtajan alaisuudessa ja toimii konsernin taloushallinnon osana. Sisäistä valvontaa tukee laatujärjestelmä. Konsernin sisäinen valvonta on järjestetty mm. kuukausittaisen raportoinnin kautta, jolloin verrataan toteutunutta budjetoitua suunnitelmaan ja edellisuoden toteutumaan. Operatiivinen tuloslaskelma täsmäytetään kirjanpitoon ja osavuositarkastuksiin.

Taloudelliseen raportointiprosessiin liittyvien sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestelmien pääpiirteittäinen kuvaus

Etteplan laatii konsernitilinpäätöksen ja osavuositarkastukset EU:n hyväksymän kansainvälisen tilinpäätöskäytännön (IFRS), arvopaperimarkkinalain sekä soveltuvin osin Finanssivalvonnan standardien ja NASDAQ OMX Helsinki Oy:n sääntöjen mukaisesti. Etteplanin hallituksen toimintakertomus ja emoyhtiön tilinpäätös laaditaan Suomen kirjanpitolain sekä kirjanpitolautakunnan lausuntojen ja yleisohjeiden mukaisesti.

Etteplan-konserni noudattaa konsernitason kirjanpitoperiaatteita ja -ohjeita, joita sovelletaan kaikkiin konserniyhtiöihin ja joiden mukaan konsernin taloudelliset raportit laaditaan. Yhdessä raportointikalenterin ja aikataulujen kanssa kirjanpitoperiaatteet ja -ohjeet muodostavat perustan oikea-aikaiselle ja täsmälliselle konsernitason raportoinnille. Kaikilta olennaisilta osiltaan Etteplanin toiminnot sijaitsevat Suomessa ja Ruotsissa, ja molemmissa maissa on paikalliset kirjanpitoon ja taloudelliseen raportointiin liittyvät organisaatiot ja järjestelmät, joista tiedot raportoidaan konsernille. Alla kuvatut sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestelmät ja käytännöt on suunniteltu varmistamaan, että yhtiön julkistamat taloudelliset raportit antavat olennaisesti oikeat tiedot yhtiön taloudesta.

Etteplanilla on käytössä konsernin tiedot yhdistelevä järjestelmä. Kirjanpito tiedot siirretään paikallisista kirjanpitojärjestelmistä joko automaattisesti tai käsin, ja niiden oikeellisuutta valvoo konsernin kirjanpitoryhmä. Yhteinen tilikartta muodostaa konserniraportoinnin perustan. Konsernin kirjanpidon, yhdistelytiedot ja julkaistavat taloudelliset raportit laatii keskitetty ryhmä.

Sisäisen valvonnan alainen taloudellinen raportointi

Sisäisen valvonnan asianmukainen järjestäminen ja valvonta ovat konsernin sisällä toimivan paikallisjohtajan vastuulla. Etteplanin hallitus on hyväksynyt sisäisen valvonnan toimintaperiaatteet, jotka on laadittu listayhtiöiden hallinnointikoodin suosituksen 45 mukaisesti. Toimintaperiaatteet sisältävät riskienhallintaprosessin, riskien yhteenvedon, taloudellisen raportoinnin valvonnan tavoitteiden ja yhteisten valvontapisteiden sekä Etteplanin sisäisen valvonnan toimeenpanon ja seurannan vastuiden pääpiirteet.

Taloudellisen raportointiprosessin sisäiset valvontatoimet maa- ja konsernitason olleet yhtiön painopistealue vuonna 2009. Etteplanin taloushallinto on analysoinut prosessiriskejä ja määritellyt ulkoista taloudellista raportointiprosessia koskevat valvontatavoitteet. Prosessin olemassa olevat valvontapisteet on dokumentoitu. Nämä valvontapisteet sisältävät mm. tärkeimpien kirjanpito tehtävien täsmäytykset, valtuutukset, analyysit ja eriyttämisen. Työtä on johtanut konsernin talousjohtaja.

Vuosiaikataulunsa mukaan konsernin johtoryhmä pitää kuukausikokouksia, joissa analysoidaan myös yhtiön taloudellista suorituskykyä ja taloudellista raportointia. Ennen näitä kokouksia taloudelliset raportit on analysoitu liiketoimintaryhmätasolla epätarkkuuksien ja virheiden havaitsemiseksi. Konsernitason taloudelliset raportit toimitetaan Etteplanin hallitukselle kuukausittain. Lisäksi hallitus käsittelee ja hyväksyy osavuositarkastukset sekä vuosittaisen tulosraportin ja tilinpäätöksen.

Etteplanilla ei ole erillistä sisäistä tarkastusta. Hallitus voi palkata ulkopuolisia neuvonantajia suorittamaan valvontaympäristöön tai yhtiön toimintoihin liittyviä arvioita.

SISÄPIIRIHALLINTO

Etteplan Oyj:n hallitus on hyväksynyt yhtiön sisäpiirisäännöt. Säännöt perustuvat Suomen arvopaperimarkkinalakiin ja ovat Rahoitustarkastuksen standardien sekä NASDAQ OMX Helsinki Oy:n 9.10.2009 voimaan astuneiden ohjeiden mukaiset.

Etteplan Oyj:n sisäpiiri koostuu Suomen arvopaperimarkkinalain mukaisesti ilmoitusvelvollisista sisäpiiriläisistä, pysyvistä yritys-

kohtaisista sisäpiiriläisistä ja hankekohtaisista sisäpiiriläisistä.

Yhtiön lakimääräiseen sisäpiiriin kuuluvat asemansa perusteella hallituksen jäsenet, toimitusjohtaja ja tilintarkastusyhteisön päävastuullinen tilintarkastaja. Näiden lisäksi Etteplanin julkiseen sisäpiiriin kuuluvat johtoryhmän jäsenet.

Yhtiö ylläpitää pysyvää yrityskohtaista sisäpiiriä, johon kuuluvat mm. merkittävät liike-toiminnan johtajat, taloushallinto sekä ne työ- tai muun sopimuksen perusteella yhtiölle työskentelevät henkilöt, jotka saavat sisäpiirintietoa.

Hankekohtainen sisäpiirirekisteri perustetaan yhtiön hallituksen, toimitusjohtajan tai johtoryhmän päätöksellä.

Yhtiön sisäpiiriohjeen mukaan sisäpiiriläisten tulee ajoittaa yhtiön arvopapereilla tehtävä kaupankäynti ajankohtiin, jolloin markkinoilla on mahdollisimman täydellinen tieto yhtiön osakkeen arvoon vaikuttavista asioista. Tämän vuoksi Etteplanin julkiseen ja pysyvään yrityskohtaiseen sisäpiiriin kuuluvat henkilöt saavat käydä kauppaa yhtiön arvopapereilla ainoastaan kuusi (6) viikkoa tulosjulkistuksen jälkeen edellyttäen, ettei henkilö kuulu hankekohtaiseen sisäpiiriin.

Etteplan Oyj:n julkisen sisäpiiriin pidosta vastaa yhtiön talousjohtaja. Hän on vastuussa sisäpiirisääntöjen noudattamisesta ja ilmoitusvelvollisuuksien täyttämisestä. Yhtiön sisäpiirirekisterejä ylläpitää yhtiön päätoimipaikka, joka päivittää ilmoitusvelvollisia sisäpiiriläisiä koskevat julkiseen sisäpiirirekisteriin merkittävät tiedot Euroclear Finland Oy:lle.

Sisäpiiriläisten omistustiedot

Etteplan Oyj:n ilmoitusvelvollisten sisäpiiriläisten omistustiedot ovat Euroclear Finland Oy:n NetSire-palvelussa. Sire-nähtävilläpitopaikka on Euroclear Finland Oy (aikaisemmin Suomen Arvopaperikeskus Oy), Urho Kekkosen katu 5 C, 00100 Helsinki. Yhtiön Internet-sivuilla on linkki NetSire-palveluun.

TILINTARKASTUS

Lakisääteisen tilintarkastuksen pääasiallisena tehtävänä on todentaa, että tilinpäätös antaa oikeat ja riittävät tiedot konsernin tilikauden tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Etteplan Oyj:n tilikausi on kalenterivuosi. Tilintarkastaja on velvollinen tarkastamaan yhtiön tilikauden kirjanpidon, tilinpäätöksen oikeellisuuden sekä antamaan tekemästään tarkastuksesta tilintarkastuskertomuksen yhtiökokoukselle.

Konsernin tilintarkastuksesta laaditaan yhteenveto hallitukselle. Lisäksi konserniyhtiöiden tilintarkastajat raportoivat erikseen kunkin konserniyhtiön johdolle. Tilintarkastajat ovat läsnä hallituksen kokouksessa vähintään yhden kerran tilikauden aikana.

Varsinainen yhtiökokous valitsee yhtiön hallintoa ja tilejä tarkastamaan yhden varsinaisen tilintarkastajan, jonka tulee olla Keskuskaupakamarin hyväksymä tilintarkastusyhteisö. Yhtiökokous valitsi vuonna 2009 varsinaiseksi tilintarkastajaksi KHT-yhteisö PricewaterhouseCoopers Oy:n päävastuullisena tilintarkastajana KHT Mika Kaarisalo. Tilintarkastajan toimikausi päättyy ensimmäisen vaalia seuraavan varsinaisen yhtiökokouksen päättyessä.

Tilintarkastus on kilpailutettu vuoden 2009 alussa ja hallituksen ehdotus tilintarkastajaksi sisältyy yhtiökokoukseen.

Tilintarkastajan palkkiot ja tilintarkastukseen liittymättömät palvelut

Tilintarkastuksesta maksettujen palkkioiden yhteismäärä vuodelta 2009 oli 84 968 euroa (vuonna 2008 95 285 euroa). Lisäksi tilintarkastukseen liittymättömien palveluiden osalta maksettiin 58 926 euroa (vuonna 2008 47 253 euroa).

TIEDOTTAMINEN

Etteplan Oyj:n periaatteena on olla kaikessa viestinnässä avoin, totuudenmukainen ja nopea. Yhtiön sijoittajaviestinnän pääasiallisena tavoitteena on tuottaa markkinoille tietoa konsernin toiminnoista ja taloudellisesta tilanteesta. Tavoitteena on oikean ja yhdenmukaisen tiedon tuottaminen säännöllisesti ja tasapuolisesti kaikille sidosryhmille.

Hiljainen jakso

Etteplan Oyj noudattaa hiljaista jaksoa (ns. silent period) ennen osavuositarkastusten ja tilinpäätöstiedotteiden julkistamisajankohtaa. Hiljaisen jakson pituus on kaksi viikkoa.

Sijoittajatiedon jakelu

Etteplan julkaisee kaiken sijoittajatietonsa internet-sivuillaan osoitteessa www.etteplan.fi. Taloudelliset tiedotteet ovat heti julkistamisen jälkeen luettavissa ja tulostettavissa. Tiedotteet julkaistaan suomeksi ja englanniksi.



Kuvassa ylhäällä vasemmalta Tapio Hakakari, Tapani Mönkkönen ja Robert Ingman. Alhaalla vasemmalta Pertti Nupponen, Heikki Hornborg ja Matti Virtaala.

HEIKKI HORNBERG s.1949, DI

- Hallituksen puheenjohtaja vuodesta 2008
- Hallituksen jäsen 1985–1991 sekä vuodesta 1997
- Etteplan Oyj:n toimitusjohtaja vuosina 1985–1989 sekä 1997–2007, Lohja Caravans Oy:n tekninen johtaja sekä paikallisjohtaja 1991–1997, Wärtsilä Sanitec Oy:n tekninen johtaja 1989–1991 ja Kone Oy:n tuotantopäällikkö 1982–1985
- Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät: Suunnittelu- ja konsulttitoimistojen liitto SKOL ry:n hallituksen puheenjohtaja sekä Elinkeinoelämän Keskusliitto EK:n hallituksen jäsen
- 31.12.2009 – 1 143 220 Etteplan Oyj:n osaketta

TAPANI MÖNKKÖNEN s.1946, insinööri, teollisuusneuvos

- Hallituksen varapuheenjohtaja vuodesta 2008
- Hallituksen puheenjohtaja 1997–2007
- Hallituksen jäsen vuodesta 1983
- Etteplan Oy:n toimitusjohtaja 1991–1997 ja Laitesuunnittelu Oy:n toimitusjohtaja 1972–1988
- Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät: Logister Oy:n, Länsihydro Oy:n, Movelifit Oy:n, Nostolift Oy:n, Nostorent Oy:n sekä Satanosto Oy:n hallituksen puheenjohtaja
- 31.12.2009 – 4 075 600 Etteplan Oyj:n osaketta

TAPIO HAKAKARI s. 1953, OTM

- Hallituksen jäsen vuodesta 2004
- Riippumaton yhtiöstä ja merkittävästä osakkeenomistajatahosta
- KONE Oyj:n johtaja, hallituksen sihteeri 1998–2006, KCI Konecranes Oyj:n hallintojohtaja 1994–1998 ja KONE Oyj:n palveluksessa 1983–1994
- Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät: Enfo Oyj:n ja Esperi Care Oy:n hallituksen puheenjohtaja, Cargotec Oyj:n hallituksen varapuheenjohtaja sekä Martela Oyj:n, Sofia Pankki Oyj:n, Hollming Oy:n ja Havator Holding Oy:n hallituksen jäsen
- 31.12.2009 – 200 000 Etteplan Oyj:n osaketta
- Webstor Oy:n (määräysvalta yksin) omistus 31.12.2009 – 106 180 Etteplan Oyj:n osaketta

ROBERT INGMAN s.1961, DI, KTM

- Hallituksen jäsen vuodesta 2009
- Riippumaton yhtiöstä
- Toimitusjohtaja, Arla Ingman Oy Ab vuodesta 2007
- Ingman Foods Oy Ab:n toimitusjohtaja 1997–2006 ja Oy Hj. Ingman Ab, Kotisaari-Ingman Oy Ab:n talousjohtaja 1986–1997
- Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät: Ingman Group Oy Ab:n hallituksen puheenjohtaja
- 31.12.2009 – 20 000 Etteplan Oyj:n osaketta

PERTTI NUPPONEN s. 1961, KTT, DI

- Hallituksen jäsen vuodesta 2005
- Riippumaton yhtiöstä ja merkittävästä osakkeenomistajatahosta
- Consolis SAS Group Vice President, Scandinavian Branch vuodesta 2006
- Consolis Oy Ab:n talous - ja rahoitusjohtaja 2002–2005, Sanitec Oyj Abp:n yritys-suunnittelujohtaja 2000–2002 ja Sanitec Oyj Abp:n talousjohtaja 1998–1999
- Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät: Spaencom A/S, Tanska, hallituksen puheenjohtaja
- 31.12.2009 – 2 000 Etteplan Oyj:n osaketta

MATTI VIRTALA s. 1951, DI, teollisuusneuvos

- Hallituksen jäsen vuodesta 2002
- Riippumaton yhtiöstä ja merkittävästä osakkeenomistajatahosta
- Abloy Oy:n toimitusjohtaja 1989–2008
- Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät: Tulikivi Oyj:n ja Arctia Shipping Oy:n hallituksen puheenjohtaja sekä Turvatiimi Oyj:n ja Metro-Auto Group Oy:n hallituksen jäsen
- 31.12.2009 – 0 Etteplan Oyj:n osaketta



Kuvassa ylhäällä vasemmalta Per-Anders Gådin, Juha Näkki ja Niclas Gräns. Alhaalla vasemmalta Pia Björk, Matti Hyytiäinen ja Outi-Maria Liedes. Kuvasta puuttuu Peter Jahn (johtoryhmän jäsen 8.2.2010 alkaen).

MATTI HYYTIÄINEN s. 1960, KTM

- Johtoryhmän puheenjohtaja vuodesta 2008
- Etteplan Oyj:n toimitusjohtaja vuodesta 2008
- KONE Oyj:n johtaja, liukuporrasliiketoiminta 2002–2007, Perlos Oyj:n johtaja 2001–2002, KONE Kiina, toimitusjohtaja 1996–2000 ja KONE Indonesia, toimitusjohtaja 1994–1996
- Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät: Prewrite Group Oy:n hallituksen jäsen
- 31.12.2009 – 25 451 Etteplan Oyj:n osaketta

PIA BJÖRK s. 1957, KTM

- Johtoryhmän jäsen vuodesta 2002
- Etteplan Oyj:n liiketoiminnan kehitysjohtaja vuodesta 2009
- Etteplan Oyj:n talous- ja yritys suunnittelujohtaja vuodesta 2005, Etteplan Oyj:n yritys suunnittelujohtaja vuodesta 2002, Uponor-konsernin strategisen suunnittelun ja ympäristöasioiden johtaja 2000–2001 ja Uponor-konsernin talousjohtaja 1996–1999
- Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät: Ekokem Oy Ab:n hallituksen jäsen
- 31.12.2009 – 2 226 Etteplan Oyj:n osaketta

NICLAS GRÄNS s. 1967, DI

- Johtoryhmän jäsen vuodesta 2010
- Etteplan Oyj:n liiketoimintajohtaja vuodesta 2010
- Etteplan, Energy and other Industries, johtaja 2009, Etteplan Industry AB:n johtaja 2005–2008, ProTang AB:n johtaja 2000–2004 ja ABB, myyntijohtaja ja yksikön johtaja 1992–2000
- Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät: ei samanaikaisia luottamustehtäviä
- 31.12.2009 – 890 Etteplan Oyj:n osaketta

PER-ANDERS GÅDIN s. 1965, DI, BBA

- Johtoryhmän jäsen vuodesta 2009
- Etteplan Oyj:n talousjohtaja vuodesta 2009
- Etteplan Industry AB:n talousjohtaja 2002–2008, Etteplan Industry AB:n johtaja 1999–2002 ja ABB:n projektipäällikkö 1993–1998
- Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät: ei samanaikaisia luottamustehtäviä
- 31.12.2009 – 5 490 Etteplan Oyj:n osaketta

OUTI-MARIA LIEDES s. 1956, DI, MBA

- Johtoryhmän jäsen vuodesta 2008
- Etteplan Oyj:n henkilöstö- ja viestintäjohtaja vuodesta 2008
- Itsenäinen konsultti 2007, Stockholm School of Economics Executive Education Finlandin toimitusjohtaja 2003–2006, KONE Oyj:n viestintäjohtaja 2002–2003 ja Partek Oyj:n viestintäjohtaja 2001–2002
- Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät: ei samanaikaisia luottamustehtäviä
- 31.12.2009 – 2 226 Etteplan Oyj:n osaketta

JUHA NÄKKI s. 1973, DI

- Johtoryhmän jäsen vuodesta 2008
- Laajennetun johtoryhmän jäsen vuodesta 2006
- Etteplan Oyj:n liiketoimintajohtaja vuodesta 2005
- KONE Oyj:n laivahissiliiketoiminnan johtaja 2004–2005, Evac Oy:n myyntipäällikkö 2002–2004
- Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät: ei samanaikaisia luottamustehtäviä
- 31.12.2009 – 2 226 Etteplan Oyj:n osaketta

JOHTORYHMÄN JÄSEN 8.2.2010 ALKAEN

PETER JAHN s. 1964

- Johtoryhmän jäsen vuodesta 2010
- Etteplan Oyj:n liiketoimintajohtaja vuodesta 2010
- Intertek Plc, Commercial & Electrical, suurasiakasmyyntijohtaja EMEA 2009–2010, Intertek Plc, Commercial & Electrical, Suomen yksikön päällikkö 2007–2008, Intertek Semko AB:n aluepäällikkö 2006, Jahn Technologies Ky:n toimitusjohtaja
- Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät: ei samanaikaisia luottamustehtäviä
- 31.12.2009 – 0 Etteplan Oyj:n osaketta

SUOMI

etunimi.sukunimi@etteplan.com
www.etteplan.fi

Hollola

Terveystie 18
15860 HOLLOLA
Puh. 010 307 1010
Fax 010 307 1012

Hyvinkää

PL 1300
(Myllykatu 3, ovi 25)
05801 HYVINKÄÄ
Puh. 010 307 1030
Fax 010 307 1031

Hyvinkää

PL 1300
(Koneenkatu 12)
05801 HYVINKÄÄ
Puh. 010 307 1020
Fax 010 307 1021

Hämeenlinna

Wetterhoffinkatu 4 A
13100 HÄMEENLINNA
Puh. 010 307 1050
Fax 010 307 1051

Iisalmi

Ahmolantie 6
74510 PELTOSALMI
Puh. 010 307 1310

Imatra

Lappeentie 12
55100 IMATRA
Puh. 010 307 1060
Fax 010 307 1061

Joensuu

Teollisuuskatu 13
80100 JOENSUU
Puh. 010 307 1070
Fax 010 307 1071

Jyväskylä

Konttisentie 8
40800 VAAJAKOSKI
Puh. 010 307 1080
Fax 010 307 1081

Järvenpää

Emalikatku 10 A
04440 JÄRVENPÄÄ
Puh. 010 307 1090
Fax 010 307 1091

Kokkola

Isokatu 11 B
67100 KOKKOLA
Puh. 010 307 1110
Fax 010 307 1111

Kotka

William Ruthin katu 1
48600 KOTKA
Puh. 010 307 1120
Fax 010 307 1121

Kouvola

PL 28 (Savonkatu 23)
45101 KOUVOLA
Puh. 010 307 1130
Fax 010 307 1131

LCA Engineering Oy

PL 28 (Savonkatu 23)
45101 KOUVOLA
Puh. 010 307 1320
Fax 010 307 1321

Kuopio

Haapaniementie 10
70100 KUOPIO
Puh. 010 307 1140
Fax 010 307 1141

Lappeenranta

Valtakatu 2
53600 LAPPEENRANTA
Puh. 010 307 1150
Fax 010 307 1151

Lempäälä

Pirkkalantie 1
37550 Lempäälä
Puh. (03) 3123 0400
Fax (03) 3123 0450

Mikkeli

Savilahdenkatu 10 A 28
50100 MIKKELI
Puh. 010 307 1160
Fax 010 307 1161

Oulu

Kiilakiventie 1
90250 OULU
Puh. 010 307 1170
Fax 010 307 1171

Pori

Palokunnantie 12
28360 PORI
Puh. 010 307 1180
Fax 010 307 1181

Raahe

Rantakatu 8 C
92100 RAAHE
Puh. 010 307 1190
Fax 010 307 1191

Raisio

Tuijussuontie 10
21280 RAISIO
Puh. 010 307 1200
Fax 010 307 1201

Savonlinna

Lypsniemenkatu 5
57200 SAVONLINNA
Puh. 010 307 1220
Fax 010 307 1221

Tampere

PL 52
(Patamäenkatu 7)
33901 TAMPERE
Puh. 010 307 1240
Fax 010 307 1241

Tornio

Hallituskatu 6
95400 TORNIO
Puh. 010 307 1260
Fax 010 307 1261

Turku

Rydönnotko 1
20360 TURKU
Puh. 010 307 1250
Fax 010 307 1251

Vaasa

Dynamotie 2
65320 Vaasa
Puh. 010 307 1270
Fax 010 307 1271

Valkeakoski

Teollisuustie 1
37600 VALKEAKOSKI
Puh. 010 307 1280
Fax 010 307 1281

Vantaa

PL 216
(Ensimmäinen savu)
01511 VANTAA
Puh. 010 307 1290
Fax 010 307 1292

Varkaus

Wredenkatu 2 a
78250 VARKAUS
Puh. 010 307 1300
Fax 010 307 1301

RUOTSI

etunimi.sukunimi@etteplan.com
www.etteplan.se

Borlänge

Forskargatan 3
(Teknikdalen)
SE- 781 70 BORLÄNGE
Puh. +46 243 254 000
Fax +46 243 135 30

Eskilstuna

Munktellstorget 2
SE-630 05 ESKILSTUNA
Puh. +46 706 894 631

Gävle

Södra Kungsgatan 57
SE-802 55 GÄVLE
Puh. +46 26 149 560
Fax +46 26 615 720

Jönköping

Herkulesvägen 6A
SE-553 03 JÖNKÖPING
Puh. +46 36 348 700
Fax +46 36 348 729

Karlstad

Gjuterigatan 28
SE-652 21 KARLSTAD
Puh. +46 54 852 600
Fax +46 54 854 770

Linköping

Diskettgatan 11C
SE-583 35 LINKÖPING
Puh. +46 13 233 780
Fax +46 13 233 799

Linköping

Nya Tanneforsvägen 96
SE-582 42 LINKÖPING
Puh. +46 13 474 4500
Fax +46 13 147 150

Malmö

Skeppsgatan 19
SE-211 19 MALMÖ
Puh. +46 40 668 0800
Fax +46 40 668 0801

Norrköping

Sankt Persgatan 19
SE-601 86 NORRKÖPING
Puh. +46 11 218 300
Fax +46 11 218 329

Tukholma

Gävlegatan 22
SE-113 30 STOCKHOLM
Puh. +46 8 562 989 20
Fax +46 8 726 7807

Uppsala

Kålsängsgränd 10D, 3tr
SE-753 19 UPPSALA
Puh. +46 18 640 660
Fax +46 18 141 105

Västerås

P.O. Box 1089
(Iggebygatan 12)
SE-721 27 VÄSTERÅS
Puh. +46 21 171 000
Fax +46 21 414 585

Örebro

Radiatorvägen 11
SE-702 27 ÖREBRO
Puh. +46 19 264 610
Fax +46 19 264 611

Cool Engineering AB Göteborg

Aröds Industriväg 60
SE-422 43 HISINGS BACKA
Puh. +46 31 744 9080
Fax +46 31 744 9089
etunimi.sukunimi@cool-engineering.se
www.cool-engineering.se

Innovation Team AB Halmstad

Sperlingsgatan 5
SE-302 48 HALMSTAD
Puh. +46 35 174 700
Fax +46 35 174 750
etunimi.sukunimi@innovationteam.se
www.innovationteam.se

LUTAB AB Tukholma

Gävlegatan 22
SE-113 30 STOCKHOLM
Puh. +46 8 674 1200
Fax +46 8 674 1201
etunimi.sukunimi@lutab.se
www.lutab.se

KIINA

Etteplan Consulting (Shanghai) Co., Ltd.

Suite 808, 8th floor,
No. 1555, Lian Hua Road
Min Hang District
Shanghai 200233
P.R. CHINA
Puh. +86 21 6480 4828
Fax +86 21 6480 6435
etunimi.sukunimi@etteplan.com.cn

Etteplan Vatable Technology Centre, Ltd

Europe & America Industrial Park
Shipai, Kunshan
Jiangsu 215312
P.R. CHINA
Puh. + 86 512 5768 9999
etunimi.sukunimi@etteplan.com

VENÄJÄ

Edustusto

Etteplan Oyj
Liteinijr. d. 22
191028 St. Petersburg
RUSSIA
Puh. +358 10 307 2169
Fax +358 10 307 1061



Etteplan